

## NIÑO PROLETARIO CONOCERA LA LECHE



18 millones de kilos de leche constituyen el punto de partida. Ningún niño, por modesto que sea, quedará sin su ración. Esto significa proteínas, desarrollo, posibilidades. Los niños constituyen el futuro y hacia ellos y hacia el pueblo está dirigida fundamentalmente la acción del Gobierno. Nosotros damos los primeros pasos revolucionarios, pero ellos, los niños de hoy, serán los encargados de consolidar la sociedad socialista.

Esta tarde, a las 18 horas, el pueblo entrará a participar directamente en las tareas del gobierno. En el Caupolicán, autoridades y pobladores discutirán la forma en que serán distribuidos los 48 millones de kilos



MINISTRO DE SALUD, Oscar Jimenez Pinochet.

## ¡AL DESCENSO! PALESTINO

PALESTINO, más por imperio de los reglamentos que por inferioridad futbolística, deberá jugar el próximo año en segunda división y consecuentemente dejar la competencia privilegiada del fútbol profesional. El cuadro tricolor, empató con su rival eventual, Unión Calera a un gol, pero la diferencia de los dos partidos anteriores, favorable al equipo calerano determinó el resultado final.

El partido jugado en el Estadio Sausalito, de Viña del Mar, ante un marco de público extraordinario —más o menos 25 mil personas— fue la confrontación que se suponía que fuera: nerviosa, de poco fútbol, inarmónica en ambos cuadros, pero en cambio, muy dinámica y con derroche inusitado de energías.

En este clima nervioso, primó inicialmente y du-

(Pasa a la Pág. 8)

MUCHOS SANTIAGUINOS se sorprendieron ayer cuando, al esperar el bus que los conduce al diario trabajo, vieron pasar a los flamantes y llamativos vehículos marca "Pagosa" de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado (ETC). Setenta y cinco nuevas máquinas, pintadas con colores rojo y blanco, entraron ayer en circulación en diversos recorridos de la capital. Dentro de los próximos días otro número similar se agregará al servicio de pasajeros. Junto a las modernas máquinas españolas la ETC pondrá en servicio a buses y trolebuses que actualmente se encuentran en reparación. En el grabado un bus del recorrido "Mapocho - San Gregorio".



## Perkins: un 'grone' simpático

Ayer, a mediodía, arribó a Santiago el ex campeón mundial mediodiano ligero, el norteamericano Eddie Perkins. El pugil norteño enfrentará el próximo viernes al chileno Domingo Rubio en diez asaltos. En la lona de Pudahuel fue esperado por dirigentes de la Federación de Boxeo, el "matchmaker" Manuel Sait y periodistas. Perkins, de 32 años, 130 combates, dos veces monarca máximo de los welter juniors, se mostró afable y dispuesto a cualquier exigencia de los reporteros gráficos. Exhibió una imagen pintoresca al bajar del avión tocado con un gorro de piel negro, excéntrico complemento de una indumentaria alegre (pantalón y chaleco negro con rayas azules, camisa amarilla y corbata beige). Declaró no conocer a Domingo Rubio, su adversario, pero que sólo le importaba que fuera un boxeador. Agregó que viene en perfecto estado físico y hará 67 kilos el día de la pelea. Por la tarde entrenó en el gimnasio del Club México ante la Comisión de Boxeo Profesional de la Federación.

## Nadie podrá ganar más de 20 vitales

La disposición va incorporada en el Proyecto de Reajuste que conocerá hoy el Parlamento. Ayer fue firmado por el Presidente de la República

EL TOPE máximo de remuneraciones para toda la Administración Pública, incluyendo servicios descentralizados y autónomos, será de 12 sueldos vitales, según anunció el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla. La iniciativa va incluida en el proyecto de reajuste que verá hoy el Parlamento.

El proyecto fue firmado ayer por el Presidente de la República y consta de alrededor de 12 carillas. Está dividido en cuatro títulos: sector público, sector privado, estabilidad funcionaria y Central Única de Trabajadores.

Según señaló el Secretario de Estado, nadie va a ganar más de 20 sueldos vitales, lo que significa, en moneda 1971, alrededor de 17 mil escudos. Los Ministros de Estado, parlamentarios y ejecutivos de la administración pública, tendrán este tope máximo, incluso el Presidente de la República. De esta manera, se termina con "los sueldos millonarios", que a muchos, con el reajuste se les elevaba a casi 40 millones.

Manifestó Zorrilla, que existirá una disposición que autoriza al Jefe del Estado, en casos muy calificados, al pago de remuneraciones superiores a este tope

(Información en páginas interiores).



EXPOSICION QUE INTERESA: Una ciencia que ayudará enormemente al progreso del país, es la que se inauguró ayer en el Ministerio de Tierras y Colonización. Todos los detalles relacionados con el uso de la Fotogrametría fueron mostrados en amplios paneles. Asimismo, se mostraron materiales que se usaron casi un siglo atrás, los que acapararon la atención del público. En el grabado, un aspecto de esta exposición.



ASEGURADOS EN EL ESTADIO CHILE. 22.000 pensionados del Servicio de Seguro Social empezaron a pagarse ayer sus emolumentos en el Estadio Chile. Se terminaron así las colas que daban tan tristes espectáculos frente a las oficinas del servicio, ya que significaban un verdadero sacrificio para los pensionados. El pago continuará hasta el próximo viernes, de 9 a 17 horas, en horario continuado. La entrada al Estadio es por Unión Panamericana, a la altura del 180, y los pagos son para los pensionados de la Zonal Santiago. El próximo mes, las pensiones de los jubilados del Seguro de Quinta Normal serán pagadas en el recinto deportivo ubicado en Santo Domingo 4060, terminando de esta manera con la triste situación que se originaba para estos trabajadores anteriormente, cuando debían formar largas filas, muchas veces soportando el candente sol o la lluvia y el frío en invierno. Una medida que sin duda alguna ha sido muy bien recibida.

## INCREMENTARÁN PROGRAMA DE EMERGENCIA PARA LA CESANTIA

El lunes próximo dos mil quinientos cesantes empezarán a trabajar en diversas obras del Ministerio de Obras Públicas.

ALREDEDOR de mil quinientos trabajadores afiliados al Comité Provincial de Cesantes de Santiago empezarán a laborar a partir del lunes próximo en diversas obras contempladas en el Plan de Emergencia del Ministerio de Obras Públicas, puesto en marcha para absorber la mano de obra inactiva. El Programa de Emergencia para absorber la cesantía se incrementará en forma vigorosa desde los primeros días del próximo mes de enero. (Información en páginas interiores).

## 28 mil viviendas en tres meses construirá la CORVI

VEINTE MIL setecientos cincuenta y siete viviendas y siete mil cuatrocientos sesenta y tres urbanizaciones son las programadas por la Corporación de la Vivienda, de acuerdo al "Plan de Noventa Días", elaborado por los departamentos técnicos de esa entidad. El Plan se ejecutará entre los meses de diciembre, enero y febrero y será dado a conocer oficialmente el próximo domingo en un acto que se desarrollará en el Teatro Caupolicán.

El documento será entregado con anterioridad al Presidente de la República, para su información. (Informaciones en páginas interiores).





EL MINISTRO de Tierras y Colonización, Humberto Martones, estuvo presente en la inauguración de la Exposición Fotogramétrica. La foto, nos muestra la ceremonia con que se dio el vamos a esta interesante muestra.

## Exposición Fotogramétrica: Desde la altura viene el progreso

EN CEREMONIA presidida por el Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, fue inaugurada ayer la Primera Exposición Fotogramétrica que se realiza en nuestro país.

La muestra consiste en trabajos de fotografía, que enseñan clara y nítidamente como es la topografía de los países, su formación y la remodelación de las áreas urbanas en otros.

También se exhibieron piezas antiguas de medición topográfica utilizadas en nuestro país hace ya casi un siglo y que, lógicamente, llaman la atención de los numerosos visitantes que han estado llegando hasta el cuarto piso del Ministerio de Tierras y Colonización, ubicado en Teatinos 254.

Incluso en esta exposición se muestran trabajos fotográficos, que mirados con lentes especiales, se pueden ver en relieve o tercera dimensión.

La exposición fue posible debido a un convenio suscrito entre el citado Ministerio, la Fuerza Aérea de Chile y la Universidad Católica.

### UNA CHARLA

La inauguración de esta muestra contó también con una charla ofrecida por el geógrafo y planificador urbano, Hugo Budini, Director del Instituto de Geografía de la Universidad Católica. Su tema fue "Planificación urbana a base de fotointerpretación".

Budini explicó que la fotografía aérea era una meta perseguida por el hombre desde hace más de un siglo, haciéndose los primeros intentos de fotografiar la tierra desde globos aerostáticos. Posteriormente, siguieron las experiencias, aprovechándose los materiales fotográficos, obteniéndose un paso definitivo en la Segunda Guerra Mundial, todo lo cual fue perfeccionado al máximo con los satélites artificiales.

Explicó los beneficios que presta la fotografía aérea, siendo uno de estos el poder analizar el desarrollo urbano. Se refirió también a los conceptos de

renovación urbana y la creación de nuevas urbes.

La exposición será clausurada el viernes próximo. Para mañana se anuncia una nueva charla, que estará a cargo de Nelly Lablès, Ingeniero Fotogramétrico y Constructor Civil, sobre fotogrametría topográfica.

## EXPEDICION A LA ISLA DECEPCION

DOS GEOLOGOS de la Universidad de Leeds, al Norte de Inglaterra, se dirigen en el barco Zapola de la Armada Argentina a la isla volcánica chilena de la Decepción. Peter Barker y Ian Reath serán los primeros en llegar a la isla desde su última erupción volcánica.

A bordo del Zapola, que zarpó de Punta Arenas el cuatro de diciembre, viaja también un grupo de geólogos argentinos, que junto a los expertos británicos permanecerán en la isla tres semanas para realizar estudios especializados.

Desde que ocurrió la última erupción volcánica en agosto de 1969, grupos de varios países han esperado que se derritieran los hielos a fin de poder visitar la inhóspita isla que tiene 14 kilómetros de longitud. Los estudios que realizarán los británicos y argentinos se concentrarán en la lava y las cenizas atrapadas por la nieve y el hielo, dando valiosos indicios sobre los cambios de estructura en la isla.

## Ministerio de Vivienda celebra su aniversario

Ministro Cortés hará una exposición sobre los programas habitacionales del Gobierno de la Unidad Popular

CINCO AÑOS de vida celebra hoy el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que naciera para llevar a la práctica una de las más importantes de las acciones de Gobierno, la cual es solucionar el problema habitacional que afecta a los sectores de menores recursos.

El primer acto oficial de celebración se realizará a las 11 horas, con la intervención del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés, y del Subsecretario Marcos Álvarez, quienes harán una exposición sobre la política habitacional que está impulsando el Gobierno y destinada particularmente a los sectores populares. El acto se realizará en el salón auditorio del Ministerio de Obras Públicas, oportunidad en que se presentará el Coro del MINVU y el destacado concertista en guitarra, Eulogio Dávalos.

La celebración del quinto aniversario continuará mañana con actividades deportivas, para



MINISTRO CORTÉS

culminar el viernes con una tarde en el Balneario Tupahue y una comida de camaradería.

## SINTESIS

### ROTARY CLUB SE REUNE

Hoy a las 12.45 horas en el Club de la Unión sesionará el Rotary Club bajo la presidencia de Jorge Meléndez Escobar. La charla estará a cargo del socio y Embajador del Paraguay Pablo González Maya, quien hablará sobre "Los jesuitas en la colonización de Paraguay".

### EXPOSICION DE TURISMO

Fue inaugurada ayer la Exposición Fotográfica de Turismo de Fareltones y la Exposición Municipal Cooperativa en el Instituto Cultural de Las Condes, que tiene como finalidad dar a conocer las iniciativas municipales en esta área.

### CENTROS DE MADRES

Ventiseis Centros de Madres agrupados en la "Unión Florida" están organizando unas onces de Navidad para los dos mil niños que representan. Para poder darles esta satisfacción a sus hijos, las socias de los Centros de Madres hacen un llamado a que las ayuden a costear estas onces. Para tal efecto, pueden dirigirse a la Manzana 6, sitio 12 del Campamento Villa O'Higgins, todos los días en la tarde.

### ACADEMIA TECNICA

El sábado próximo se iniciarán los festejos para despedir la jornada 1970 en la Academia técnica profesional "Victorino Lainer". La celebración está siendo organizada por el Directorio de la Unión de Tipógrafos y la Dirección de la Academia.

# NADIE PODRA GANAR MAS DE 20 SUELDOS VITALES

La disposición va incorporada en el Proyecto de Reajuste que conocerá hoy el Parlamento. Ayer fue firmado por el Presidente de la República

EL TOPE MAXIMO de remuneraciones para toda la Administración Pública, incluyendo servicios descentralizados y autónomos, será de 12 sueldos vitales, según anunció el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla. La iniciativa va incluida en el proyecto de reajuste que verá hoy el Parlamento.

El proyecto fue firmado ayer por el Presidente de la República y consta de alrededor de 12 carillas. Está dividido en cuatro títulos, sector público, sector privado, estabilidad funcionaria y Central Única de Trabajadores.

Según señaló el Secretario de Estado, nadie va a ganar más de 20 sueldos vitales, lo que significa, en moneda 1971, alrededor de 17 mil escudos. Los Ministros de Estado, parlamentarios y ejecutivos de la administración pública, tendrán este tope máximo, incluso el Presidente de la República. De esta manera se termina con "los sueldos millonarios", que a muchos, con el reajuste, se les elevaba a casi 40 millones.

Manifestó Zorrilla que existirá una disposición que autoriza al Jefe del Estado, en casos muy calificados, al pago de

remuneraciones superiores a este tope.

### REAJUSTE

Sobre reajustes, expresó el Ministro de Hacienda no hay nada nuevo y se limita a lo indicado en la exposición de la Hacienda Pública.

Este sería el siguiente: para un sueldo vital un cien por ciento del alza del costo de la vida más cinco puntos, entre uno y dos sueldos vitales, un 100 por ciento del alza del costo de la vida más tres puntos y más de dos sueldos vitales, un 100 por ciento del alza del costo de la vida. Todo esto tomando como ba-

se las remuneraciones hasta el 31 de diciembre del presente año.

El alza del costo de la vida, hasta noviembre, ha sido de un 34,9%.

También se incluye en este proyecto la personalidad jurídica de la Central Única de Trabajadores y se legaliza el descuento, por planillas, de las cotizaciones sindicales. Este alcanzaría un 0,5%.

Según el Secretario de Estado, se deja constancia en el proyecto

que se suprimen los sueldos en dólares. Al respecto el Banco Central dictó una serie de normas sobre la materia. Manifestó Zorrilla que se revisarán todos los contratos de remuneraciones en moneda extranjera.

### OFICIO FINAL

El plazo para presentar el oficio final al proyecto de Presupuesto vence el próximo sábado, según informó el Ministro de Hacienda. En principio la fecha final era hasta ayer, pero fue prorrogada.

Dijo el Secretario de Estado que en el estará incluido el aporte que debe hacer Chile, tanto al Fondo Monetario Internacional como al Banco Interamericano de Desarrollo. "Se pagan con bastante facilidad", según el Ministro de Hacienda, si preguntásemos por la cuota.

En el estará incluido además la ley de nuevos tributos y el financiamiento en general. Puntualizó que el déficit será financiado con préstamos internos y que en lo fundamental no hay variaciones.



EL MINISTRO SECRETARIO General de Gobierno, Jaime Suárez Bastidas, conversa con el Presidente de la Confederación de Colegios Profesionales, Alejandro Silva Bascuñán. Escuchan, el Primer Vicepresidente, Miguel Jacob Holo, el

segundo Vicepresidente, doctor Guillermo Velasco Mora y la Secretaria General, abogada señora Fanny Pardo de Olandini. El Seminario se clausuró anoche y sus conclusiones serán dadas a conocer en el curso de la semana.

## Colegios Profesionales: Comprometidos con el cambio económico y social chileno

CON UN ANALISIS a fondo de lo que es y hacia donde va, la Confederación de Colegios Profesionales finalizó el primer Seminario organizado por la institución que agrupa a 17 Colegios representativos de 56 mil profesionales chilenos. Las jornadas fueron inauguradas el lunes por el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez Bastidas, quien le transmitió el saludo del Presidente Allende, señalando que el Gobierno de la Unidad Popular piensa que "en el quehacer nacional se necesita del dinamismo, esencia creadora y aporte de los Colegios Profesionales".

Afirmó, asimismo, que el Presidente espera con extraordinario interés los resultados del Seminario, que en sus dos días de desarrollo sirvió para examinar, en toda su dimensión, la misión y el compromiso que los profesionales tienen con las nuevas estructuras que el país necesita para su desarrollo y avance.

El Presidente de la Confederación, y Presidente del Colegio de Abogados, Alejandro Silva Bascuñán, en el discurso inaugural del tomo, afirmó que el Seminario está destinado a "reflexionar acerca de la misión específica que compete a cada Colegio y a la que ha de cumplir la Confederación por todos ellos integrados".

Sobre el tema "Las estructuras y Fines de los Colegios Profesionales", actuó como relator el ingeniero Raúl Alucema. Su trabajo abordó tres capítulos: Situación actual de los Colegios; Análisis crítico de la situación actual; y Cambios de estructuras. Alucema afirmó que los Colegios deben ser "organismos comprometidos en la transformación económica y social del país como colaboradores efectivos de los Poderes Públicos, democráticamente constituidos".

Asimismo destacó la necesidad de crear una nueva conciencia del rol de los profesionales en la Sociedad, que no sólo debe ser en el sentido material, sino también que el

### LOS PROFESIONALES TIENEN MUCHO QUE DECIR

El ingeniero Alucema fue relator del primer día del Seminario; el doctor Guillermo Velasco Mora lo fue el día de clausura, abordando el tema de la Confederación misma, su generación en Chile, naturaleza jurídica, funciones y rol ante la sociedad.

Ambas exposiciones dieron motivo a animados debates en los cuales participaron los representantes de los 17 Colegios participantes en el tomo.

Como corolario de las diversas intervenciones puede afirmarse que los Colegios tienen mucho que decir tanto en su participación activa y directa en el proceso de cambios, sino también en cuanto a la obligación de servir a la sociedad.

Rosalba Flores, Presidenta del Colegio de Enfermeras planteó una serie de bases de acción a futuro, incluyendo aspectos tales como una mayor atención gratuita de parte de los colegiados en sus diversas especialidades en forma permanente y amplia; la necesaria tarea del perfeccionamiento profesional; el establecimiento del servicio comunitario, etc.

El Presidente del Colegio de Ingenieros, Mario Durán, afirmó que por regla general, los Colegios profesionales han quedado angustiosos, porque en cierto modo "la marejada social y política nos está dejando de lado" y por la actitud de las bases, reticentes y displicentes muchas veces.

Todos los participantes en el Seminario insistieron en la idea de reforzar la acción de la Confederación con nuevos mecanismos capaces de servir tanto a los colegiados que forman en las diversas Ordenes, como a la comunidad toda que necesita de los servicios de los profesionales chilenos.

El discurso de clausura estuvo a cargo del Presidente del Colegio de Técnicos de Chile, Miguel Jacob Holo.

Las conclusiones del Seminario serán dadas a conocer en el curso de la semana.

### Acuerdo de X Convención:

## Creación del Ministerio del Transporte piden autobuseros

● Aplicación de una política justa de fijación de tarifas de la locomoción colectiva solicita el gremio. Voto de reconocimiento a la labor de los órganos de difusión acordaron convencionales.

CON UN VOTO de apoyo a los órganos de difusión (prensa, radio y televisión) culminó en Valparaíso la Décima Convención Nacional Autobusera.

Además se analizaron importantes temas, como el económico y la organización concéntrica de instituciones provinciales, que por su interés debieron ser analizados en forma exhaustiva.

Entre los acuerdos aprobados en las sesiones plenarias del congreso está la creación del Ministerio del Transporte, constitución de un seguro de vida integral para los pasajeros, dictación de la Previsión de los Autobuseros, suspensión de pasajes liberados reemplazándolos por una bonificación de escolaridad, creación de una Escuela de Choferes (bajo la dirección del INACAP), institucionalización jurídica de las Asociaciones de Empresarios, legalización del Registro de Transportistas e implantación del Seguro de Accidentes del Tránsito.

### FIJACION DE TARIFAS

Uno de los trabajos más importantes realizados durante la Décima Convención del Gremio Autobusero, correspondió al estudio de una política justa para la fijación de las tarifas.

Al respecto, se llegó a la conclusión de que el empresario de la locomoción colectiva está pasando por una aguda crisis derivada de dos razones. La insuficiencia de la tarifa fijada para 1970, y por el aumento del precio de los insumos, sobre todo de aquellos que se cotizan en dólares.

De acuerdo con tales consideraciones, se adoptaron cuatro acuerdos sobre el particular:

1) Solicitar a la Subsecretaría

de Transportes respete la metodología usual e interpretación de los rubros, durante la etapa de fijación de tarifas; 2) consideración de las situaciones especiales a lo largo del país, referente a distancias; 3) solicitar al Gobierno que los sueldos de los empleados se fijen de acuerdo al sueldo vital y, considerando incentivos que contribuyen a un mejor servicio; y 4) supresión de los pasajes escolares, reemplazándolos por una bonificación de escolaridad sumada a la asignación familiar. Además también se pedirá el término de los pasajes liberados de adultos.

### VOTO DE RECONOCIMIENTO

Durante el transcurso de la



Ismael Rodríguez Madrigal

asamblea final del tomo, los convencionales adoptaron un voto de reconocimiento a la labor desarrollada por los medios de difusión, que en su parte importante dice: "Tomando en cuenta la misión preponderante que cumple la prensa nacional y todos los medios de difusión, para orientar la opinión pública e informar de todo hecho o acontecimiento que tenga interés nacional, la Convención reconoce por la unanimidad de sus delegados la importancia y estimio que entregan y tienen los órganos de publicidad". En atención a esta consideración, la Décima Convención Nacional acordó tributar un voto de aplauso y reconocimiento a la prensa nacional y a los profesionales que en ella laboran.



EL CONGRESO del gremio autobusero fue clausurado en Viña del Mar. Aparecen, de izquierda a derecha, presidiendo la primera sesión Plenaria, Arturo

Riquelme, secretario de prensa; Rafael Villaseñor, secretario; Humberto Quiruga, Vicepresidente; Ismael Madrigal, presidente; Mario Matus, director del

departamento de locomoción colectiva de la Subsecretaría de Transportes; Regnar Borja, director de Transportes terrestres y Oscar Carrasco

## PERSONAL DE COMPAÑIA DE TELEFONOS RECIBIO INSIGNIAS POR AÑOS DE SERVICIOS



Cuatrocientos empleados de la Compañía de Telefonos recibieron ayer sus insignias por años de servicio, en una ceremonia tradicional llevada a cabo en el Circulo Español. Este personal correspondía a la Zona de Santiago exclusivamente. Las insignias entregadas cubrían periodos entre 40 y 10

años de servicio. La escena ilustra un momento de la ceremonia a la cual asistieron, entre otros, Benjamín W. Holmes, personal y dirigentes laborales.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR (SIEMPRE EN SU HOGAR)



## Gobierno en Provincias

La decisión del Gobierno, de trasladarse cada cierto tiempo a las provincias, para funcionar allí en el seno del Gabinete, salvo el Ministerio del Interior y la Cancillería, comenzará a cumplirse en Valparaíso. En la Intendencia de dicha provincia funcionará durante dos meses el Poder Ejecutivo de la nación. Después y en la medida que las circunstancias lo permitan y lo hagan posible, la sede del Gobierno se trasladará a otras provincias.

Desde luego, esta medida no constituye una descentralización de la administración del país. Si se la considerara así, sólo se conseguiría trasladar de una provincia a otra y por tiempo determinado el centro de gravedad de todo el sistema centralizado. Por cierto, el Gobierno no pretende sustituir con el traslado de sede, las otras medidas conducentes a una efectiva descentralización de las decisiones de interés regional. Muy por el contrario, el traslado de sede manifiesta una intención de reforzar la descentralización, y no de reemplazarla simplemente.

El efecto psicológico que ejercerá la presencia física del Gobierno sobre el aparato estatal-regional será enorme, y se dejará sentir ese efecto en una mayor eficiencia y agilidad operativa de la administración.

Aquellos sectores sociales más modestos, que por su escasa movilidad difícilmente tienen acceso a las más altas autoridades del país, estarán físicamente más cerca de ellas, y les será más fácil hacerse oír en la presentación de sus problemas.

En presencia de un Gobierno residente por un tiempo en la zona, el sector privado se verá incentivado

para mostrar sus iniciativas creadoras, a la vez que evitará cautelosamente incurrir en abusos que podían pasar inadvertidos para el Gobierno en otras circunstancias.

Los poderes autónomos, tales como el Judicial y el Municipal, teniendo también a la vista la presencia vigilante de un Gobierno allí instalado, velarán por mejor cumplir su cometido para no motivar reclamaciones que pueden llegar fácilmente a las más altas esferas.

Y así sucesivamente, no habrá poder ni sector regional que no sienta para mejor la presencia y la actuación de un Gobierno instalado en la misma zona.

Las personas integrantes del Gobierno, por su parte, también sentirán que cambia su propia perspectiva para enfocar los problemas. Cuanto más lejano, cada problema tiende a ser considerado en abstracto; en tanto que la cercanía tiende a hacer más concretos los términos en que el problema se plantea. Así, las decisiones de Gobierno estarán alimentadas por una visión directa, casi en el terreno mismo donde ellas deben aplicarse.

Por último y sin agotar el tema, está el beneficio publicitario tanto nacional como internacional que conseguirá cada región donde el Gobierno se instale. Sabido es que casi día a día están surgiendo noticias del Gobierno que interesan incluso más allá de nuestras fronteras; y que ellas emanen de la circunstancial capital del país, motivará que el nombre de esa ciudad circule por el mundo entero.

En suma, una medida de Gobierno que será aplaudida sin reservas en las provincias, y cuyos efectos estarán a la vista de todos.

## Crisis en la DC Venezolana

El sábado 21 de Noviembre se realizó en Caracas la VI Asamblea de la Juventud Socialista. La Convención transcurrió en un clima de tensión creado por la lucha de tendencias que ha conmovido durante los años a esta organización. Desde hace dos años, a partir del triunfo electoral del partido Socialista (COPEI) y de su presencia en el gobierno, numerosos conflictos han sacudido y parcelado la organización juvenil de COPEI. La gravedad del problema puede apreciarse por las medidas tomadas por la Dirección Nacional del Partido: intervención de la organización juvenil por un Comité de Organización y sanciones disciplinarias a algunos de sus dirigentes.

Las declaraciones de Delfín Sánchez y Rafael Isidro Quevedo, candidatos a ocupar la Dirección Nacional Juvenil, representantes de las tendencias políticas que se disputan el liderazgo de la Juventud Socialista, Copeyana, son muy claras al cuanto a reflejar la crisis. Ellos declararon después de dos años de total paralización y deterioro, la Juventud Revolucionaria Copeyana tiene que encontrar una salida a la crisis.

La Convención se realizó en medio de un ambiente crítico creado por el duelo público y privado entre las cuatro candidaturas propuestas para ocupar la Secretaría Juvenil Nacional: Delfín Sánchez, Julio César Quevedo, Rafael Isidro Quevedo y Luis Eduardo González. Cada uno de estos nombres agrupa a sectores que se han declarado en pugna.

Delfín Sánchez y Rafael Isidro Quevedo, la tendencia conocida con el nombre de los "quevedistas", la que es identificada con las posiciones de derecha de la alta dirigencia socialista venezolana.

Luis Eduardo González es también considerado "aragato", pero se dice que es partidario, no de la candidatura de Loren-

zo Fernández, actual Ministro del Interior, por la Presidencia de la República, sino que está inclinado por el binomio Edecio Larraín Aristides Beaujon.

Julio César Moreno es candidato de los "avanzados", posición centrista, la cual intenta unificar a los opositores al oficialismo. Y, finalmente, Rafael Isidro Quevedo quien aglutina las tendencias bautizadas como "astronautas" y "auténticos", expresión de la izquierda copeyana.

En medio de tan compleja situación se reunieron más de 200 delegados juveniles, resultando electa la lista 1 encabezada por Julio César Moreno, la que obtuvo la mayoría absoluta. Este resultado fue ratificado por el secretario General del Partido, quien anunció al amanecer del lunes 23 ante los delegados de la VI Asamblea de la Juventud Revolucionaria Copeyana, que el candidato Julio César Moreno y su lista habían ganado la elección por mayoría absoluta de votos.

Aparentemente esta Convención ha debido convertirse en el inicio de solución a la crisis política que ha vivido durante estos dos años la organización juvenil socialista. Sin embargo parece que no será así. A las horas de concluida la Convención fueron denunciados públicamente los resultados electorales. Delfín Sánchez declaró a la prensa que ninguno de los candidatos obtuvo la mayoría absoluta para considerarse triunfador, informando también que presentó un documento de impugnación ante la Dirección Nacional del Partido. Paralelamente a estas declaraciones, el Secretario Regional Juvenil del Estado Miranda entregaba a la prensa una declaración en la cual se señalaba: que considera lamentable el intento de desconocer los resultados electorales de la Asamblea Juvenil Nacional por parte de dirigentes nacionales; más grave aún considera el que dichos dirigentes se hayan prestado a una sistemática campaña orientada a hacer ver ante la opinión pública que los resultados electorales son fraudulentos, y en consecuencia, la elección del actual Directorio Nacional de la Juventud Revolucionaria Copeyana se hizo dentro de vicios e irregularidades.

C. G.

## Unidad en la Izquierda

Mientras la prensa controlada por la derecha DC explota groseramente el lamentable suceso que costó la vida a un militante del MIR en Concepción, la izquierda sigue adelante en el proceso de crear un gran frente unido revolucionario. Las palabras del senador Corvalán en la concentración del día domingo subrayan claramente la necesidad de superar discrepancias tácticas, debatirlas en un marco fraternal y agrupar a todas las fuerzas políticas que respalden al Gobierno de la Unidad. La importancia de las palabras del senador Corvalán reside en que se destacó el acuerdo del MIR y el PC en torno a una lista común en Concepción, no como una fórmula transitoria, accidental, apresuradamente adoptada para apaciguar los ánimos, sino como el punto de partida para un entendimiento global, no sólo con el MIR sino también con otros grupos disidentes de izquierda, como el "Movimiento Rancú".

...Cuando hemos llegado a un acuerdo con el MIR—declaró el senador Corvalán—no era por temor a una crítica por lo que sucedió en Concepción, sino porque realmente estimamos que se crea una nueva situación en nuestro país (...).

Tan importante como esta voluntad política de agrupar fuerzas revolucionarias, es el hecho de que el senador Corvalán no concibe esta nueva unión sin la crítica y la autocritica, siempre que se expresen en el plano de la discusión política. La unión se concibe sobre la base de un intercambio de ideas, de la crítica recíproca, cerrando filas, desde luego, en el gran punto de convergencia de las fuerzas revolucionarias: el respaldo al Gobierno de la Unidad Popular.

Que hay necesidad de practicar esta política de unidad, lo prueba, día a día, la línea del diario "La Prensa", vocero de los sectores más reaccionarios de la DC. En efecto, este diario, en contradicción con sus llamados a la "paz social", trata de exacerbar el conflicto MIR—UP en forma abierta y sistemática. Es una buena señal de alerta para la izquierda.

## La Economía Política del Gobierno de la UP (XII)

Aproximadamente el 90% de los establecimientos industriales censados en nuestro país son pequeños si se atiende al tramo de ocupación (de 1 a 49 personas), apenas 308 industrias ocupan más de 200 trabajadores. Al lado de esto, hay decenas de miles de talleres artesanales (zapaterías, mueblerías, etc.), varios centenares de miles de comerciantes minoristas, entre establecidos, ambulantes, feriantes y otros; unos 120 mil (y acaso más) minifundistas y otros pequeños medianos productores del campo, varios miles de pirquineros y pequeños y medianos mineros. Y, en fin, muchos otros trabajadores por cuenta propia.

Es esta realidad la que, unida a diversas consideraciones políticas y económicas, determina la necesidad de que subsista un área privada en la nueva economía que construirá el gobierno de la UP. Quizás si en la aplastante mayoría de los casos se trata de pequeñas economías mercantiles en cuyos propietarios, de muy modestos y precarios medios de producción, pesa mucho el ánimo del trabajo individual o en asociaciones muy limitadas. Esta es una cuestión de grado de conciencia que forma parte de una realidad irrefutable y que necesariamente hay que tenerla en cuenta al proyectar la nueva economía.

Los capitalistas monopolistas siempre se las dieron de protectores de los pequeños capitalistas, invariablemente han querido adueñarse de ellos, de sumárselos para su política. Pretenden hacerlos creer que "somos de los mismos".

En la Convención de la Producción y el Comercio de diciembre de 1968 afirmaron muy sueltos de cuerpo: "En Chile los empresarios somos 638 mil 770".

Pero tuvieron que confesar que los "empresarios" que no tenían personal bajo sus órdenes eran casi 600 mil, se trataba de los llamados trabajadores independientes o, más exactamente, trabajadores por cuenta propia.

O sea, éstos eran el zapatero remendón, el dueño del buquecito -manicero, el "propietario" del tallerito de reparaciones de pequeños muebles, etc.

En la misma billetera de un Agustín Edwards o de un Jorge Yaur echaron a 600 mil Juan Pérez.

Y hay que hacer otra cosa: de los 44 mil empresarios restantes apenas una minoría muy infima son los personeros del capital monopolista interno.

En consecuencia, como se ha dicho anteriormente, el área privada será numerosa, aunque muy lejos de ser la rectora en la economía del Gobierno de la UP.

Recordando palabras de I.V. Lenin en "Las tareas del proletariado en nuestra revolución", el gobierno de la UP "no se propone implantar" ni debe "implantar" ninguna transformación que no esté ya perfectamente madura en la realidad económica y en la conciencia de la inmensa mayoría del pueblo.

Hemos querido invocar estas palabras de Lenin porque envuelven un criterio científico que se ha tenido en cuenta para la subsistencia del área privada en la nueva economía.

Y con esto ponemos término a esta serie de artículos sobre la economía política del Gobierno de la UP.

R. A.



## Nuestra nueva Voz Internacional

La política internacional puede ser para un periodista un verdadero limbo. En ella puede flotar, como las almas de los niños, consideradas inocentes por la indulgencia popular; la religión, que no olvida recordarle a los fieles la utilidad de sus sacramentos, es menos clemente y en el limbo la inocencia está rigurosamente marcada por el pecado original.

La evasión hacia lugares extraños permite una buena réplica de periodismo. Autoriza las más enérgicas denuncias. Permite incluso una cierta generosidad: estar con los débiles, los oprimidos, denunciar los crímenes de las potencias explotadoras y agresoras. Hay incluso margen para un remedo de coraje: atacar a amos que son los nuestros, aunque demasiado lejanos e indiferentes para responder; o hacer, en la persona de gobernantes exóticos, la caricatura de los nuestros.

Como en el limbo, en semejante situación, todo se parece a la salvación y nuestra conciencia está casi limpia. Pero ese casi separa definitivamente la apariencia de la realidad.

Para los chilenos, el gobierno popular ha significado el fin de una notable ambigüedad en materias internacionales. A un vago anti-imperialismo, que podía permitirse toda clase de declaraciones generales sin llegar jamás a nada concreto, ha seguido una política exterior clara y sin rodeos. Mientras Chile estuvo de hecho aliado al sistema imperialista, se podían decir las metáforas más emocionantes sobre la lucha de los pueblos por su liberación. Esa era verbalista es reemplazada hoy por una nueva etapa.

Hoy no sólo las palabras de Chile tienen un nuevo peso en la política exterior. Incluso su silencio, sus omisiones, forman un texto que muchas miradas tratan de descifrar. Si el populismo se caracteriza por decir más de lo que hace, el temor tradicional ante un régimen verdaderamente revolucionario es el inverso: que sus actos superen la palabra.

Simultáneamente, la adhesión chilena a un verdadero internacionalismo le da un nuevo sentido a nociones tales como la de solidaridad. Al iniciar su lucha contra la dependencia imperialista Chile entra a la historia de nuestro siglo, y esta historia

turbulenta entra de golpe a nuestro país. No en vano la reacción más ingenua entre nosotros, al enterarnos de la conspiración que condujo al asesinato del General Schneider, fue una exclamación reveladora: "Estas cosas no pasan en Chile".

Las transformaciones internas en nuestro país y los consiguientes cambios en nuestra política exterior terminan con el carácter de limbo que tuvo la política internacional para nuestro periodismo.

Todo empieza por un simple placer personal, por la sorpresa cada vez más frecuente de que sean delegados chilenos los que digan la verdad y se alineen en posiciones justas en distintos organismos internacionales. Uno de los ejemplos recientes más completos de esto fue tal vez el discurso de nuestro embajador Humberto Díaz Casanueva, ante la Asamblea General de la ONU, el pasado día 11.

Pero este placer es rápidamente matizado por una sombra nueva. Chile ya no pronuncia discursos para llamar la atención ni para aliviar su conciencia. Está tomando posiciones en una lucha real que, como todas las batallas por la justicia, está llena de emboscadas. Los enemigos de la justicia dentro de nuestro país son los mismos que luchan por mantener un sistema arbitrario de relaciones internacionales, basado en la ley del más fuerte y en la voracidad explotadora del capitalismo imperialista de nuestro siglo.

Ahora, la defensa de nuestra soberanía y la defensa de los derechos de otros pueblos son una misma cosa. Los agresores de otros pueblos tienen ahora, entre sus tantas preocupaciones, el "caso chileno". El peligro de que no puedan contar con nosotros en su lista de saqueos rutinarios los hace recurrir a sus viejas técnicas, empezando por las primeras letras, pero teniendo en mente algunos recursos mayores. Ahora, escribir sobre cualquier lugar del mundo, por primera vez, es tan "señal" como ocuparse de una de nuestras elecciones de regidores. La lucha por nuestra liberación se está dando en todo el planeta, y junto a los que conspiran dentro de nuestro país militan fuerzas igualmente planetarias.

A. V.



## Los Trabajadores y la Integración Andina

Las conclusiones con que culminó el Seminario organizado por la Central Única de Trabajadores (CUT) con el fin de examinar la integración andina a la luz de los intereses y exigencias de la clase obrera, demuestran que ella posee un exacto conocimiento de lo que debe ser esta empresa, sus finalidades esenciales y los peligros que deben ser evitados, para que sea un auténtico instrumento de liberación de nuestros pueblos.

Una experiencia histórica de más de un decenio señala que, como lo estableció el Seminario, la integración no puede ser visualizada como un simple esfuerzo de liberalización comercial y de incrementar de las corrientes comerciales, sino como una empresa que, desbordando ese campo limitado, se pone al servicio de un desarrollo integral y libre de la región. Ejemplos hay de lo pernicioso que es aquella visión y cómo permite acentuar la dependencia exterior, profundizar la penetración de los consorcios internacionales y vigorizar la influencia de las oligarquías. Tal ha sido el caso del Mercado Común Centroamericano, en el cual si bien ha existido un aumento sustancial del comercio intrazonal, los beneficios provocados por ello quedaron en manos de los grupos oligárquicos, se dieron mayores facilidades que las que ya existían a los monopolios norteamericanos para operar en la subregión y las grandes mayorías quedaron al margen de las ventajas, manteniéndose la distribución injusta del producto, el analfabetismo y los bajos niveles de vida. Razon de sobra tienen, pues, los trabajadores cuando exigen que "El Pacto Subregional Andino debe generar una adecuada y justa distribución de los beneficios en favor de las grandes masas nacionales de la comunidad de estos países".

Dentro de este marco general, se destacó la exigencia de que las nuevas técnicas que, sin duda, deberán utilizarse en función del mercado mucho más amplio que va a existir a medida que el Pacto Andino

progrese, no generen desempleo, al expulsar mano de obra, sino que, por el contrario, aumenten "la creación de nuevas fuentes productivas".

Se trata de un peligro real, dado que la tecnología que se importa tiende a ocupar menos mano de obra y emplear cada vez más la automatización. En su informe correspondiente a 1967, la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) llamó la atención acerca de la necesidad de encontrar solución a este problema. El actual Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, en su obra sobre la Reforma Agraria en América Latina lo señala como uno de los desafíos que la naturaleza misma de la integración conlleva y al cual es preciso responder. De aquí surge la necesidad de encontrar una tecnología adaptada a las exigencias de nuestras sociedades en vías de desarrollo y no, simplemente, como hasta ahora se ha hecho, importar nuevas técnicas, cuya aplicación indiscriminada hace surgir graves tensiones sociales.

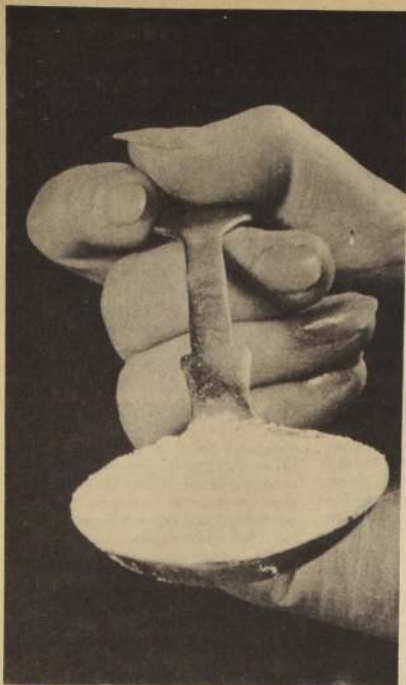
La única vía para que la integración libere y no encadene todavía más a nuestros pueblos, es la señalada en otra de las conclusiones: la participación activa de los trabajadores en este proceso, de modo tal que pueda "representar el interés unitario de ellos".

A estos respecto, el Seminario señaló los muchos aspectos negativos que tiene el Comité Asesor Económico y Social de los organismos del Pacto, que es el mecanismo que permite la presencia de las fuerzas laborales en el Convenio de Cartagena; pero dejó constancia también de su firme voluntad de "participar activa y críticamente" en dicho Comité "y en todo el proceso de integración subregional".

Queda, sin duda, mucho camino que recorrer antes de que las distorsiones de una integración sin presencia sindical se superen; pero ninguna duda puede haber que por ese sendero liberador se ha empezado a marchar.

C. N.





**Al preparar la leche se deben usar las cantidades precisas.**



**Realizado el proceso anterior se agrega el resto de agua hervida hasta completar la cantidad requerida.**



**La leche en polvo debe disolverse en un poco de agua hervida que se encuentre tibia.**

## LA LECHE NOS AYUDARA A CONSTRUIR EL SOCIALISMO

### ¿POR QUE DEBEMOS TOMAR LECHE?

La LECHE es el alimento más importante para toda la gente, ya que contiene diversas sustancias que son necesarias para que podamos gozar de un buen estado de SALUD.

- La LECHE contiene PROTEINAS: que son el material de que están hechos los órganos de nuestro cuerpo.
- CALCIO: que es bueno para formar huesos y dientes. La LECHE y el queso son los alimentos que nos proporcionan más calcio, totalmente aprovechable.
- También nos proporciona VITAMINAS que son necesarias para que nuestro organismo trabaje en forma correcta, ayudándonos a conservar un buen estado de salud.

SI TOMAMOS LECHE CRECEREMOS NORMALMENTE, REPARAREMOS NUESTRO ORGANISMO DEL DESGASTE DIARIO Y TENDREMOS LA POSIBILIDAD DE DEFENDERNOS DE LAS ENFERMEDADES.

### ¿QUE LECHE DEBEMOS TOMAR?

Toda LECHE sana y limpia es buena.

Podemos encontrar leche en distintas presentaciones: leche fresca o "al pie de la vaca"; leche pasteurizada; leche evaporada; leche en polvo.

La LECHE EN POLVO alimenta igual que la leche fresca pues también es leche de vaca. Se presenta en polvo pues se le sacó el agua para poder conservarla, almacenarla y distribuirla en forma más fácil y eficiente.

Para consumirla habrá que agregarle, nuevamente, el agua.

La LECHE EN POLVO DESCREMADA es también leche de vaca. Tiene igual cantidad de calcio y proteínas que la leche fresca y sólo se le ha sacado la GRASA. La grasa no es lo más importante de la leche.

La LECHE EN POLVO DESCREMADA puede ser consumida por EMBARAZADAS, MADRES QUE AMAMANTAN, NIÑOS MAYORES Y ADULTOS, pues en ella encontrarán una buena cantidad de proteínas y calcio que es lo que necesitan estos grupos de personas, preferentemente.

### ¿QUIEN DEBE TOMAR LECHE?

TODOS DEBEMOS TOMAR LECHE.

La EMBARAZADA debe tomar mucha LECHE, pues necesita calcio y proteínas para que los huesos del niño se desarrollen bien y para que su propio organismo no se resienta por lo mucho que debe entregar para que su hijo nazca en forma normal.

Las NODRIZAS o madres que dan el pecho a sus hijos también necesitan tomar mucha leche. Los dientes y huesos del niño no llegarán a ser fuertes y sanos si la madre no toma LECHE en forma suficiente.

Los NIÑOS, desde pequeñitos hasta adolescentes, necesitan tomar bastante LECHE pues están creciendo. La LECHE les da calcio para sus huesos y dientes, proteínas para sus músculos y demás órganos y vitaminas para el correcto funcionamiento de todo su organismo.

A las PERSONAS MAYORES les hace bien tomar LECHE.

LA LECHE ES LA MÁS BARATA DE LAS BEBIDAS Y NO HACE DAÑO, AL CONTRARIO, ES NECESARIA Y HACE MUCHO BIEN AL QUE LA TOMA.

### ¿CUANTA LECHE HAY QUE TOMAR?

TODA LA QUE SE PUEDA y por lo menos: DOS TAZAS AL DIA.

Las embarazadas, las madres que amamantan y los niños (pequeños a adolescentes) necesitan más leche. Si es posible deben tomar UN LITRO diario (cuatro tazas).

Si no se puede conseguir esa cantidad, deberán tomar lo más que se pueda.

NINGUN OTRO ALIMENTO O BEBIDA PUEDE HACER LO QUE LA LECHE HACE POR NUESTRA SALUD Y LA DE NUESTRAS FAMILIAS.

Los Consultorios del SERVICIO NACIONAL DE SALUD tienen LECHE EN POLVO para las embarazadas, nodrizas, lactantes y pre-escolares.

Si Ud. o alguno de sus hijos tiene derecho a recibirla, pídale y aprovechéla consumiéndola.

Este consumo de LECHE EN POLVO contribuirá para que Ud. y sus hijos gocen de buena salud.

### ASI SE PREPARA UNA TAZA DE LECHE CON LECHE EN POLVO.

Primero que nada, hay que hervir agua.

Luego, lavarse bien las manos, con abundante agua y jabón, cuidando de limpiarse las uñas.

Al igual, hay que lavar los utensilios que se van a utilizar, que son:

UNA TAZA.

UNA CUCHARA SOPERA.

UN TENEDOR.

UN CUCHILLO (para rasar las cucharadas).

CON LAS MANOS Y UTENSILIOS BIEN LIMPIOS, PODREMOS PREPARAR UNA LECHE, TAMBIEN LIMPIA.

Para preparar UNA TAZA DE LECHE, ocuparemos TRES CUCHARADAS SOPERAS, RASADAS, de LECHE EN POLVO y, para evitar la formación de grumos y pelotones, debemos proceder así:

1º Echar agua hervida, tibia, hasta la mitad de la taza.

2º Espolvorear, una a una, las tres cucharadas soperas rasadas de LECHE EN POLVO, mientras se va batiendo la mezcla con el tenedor.

3º Ya disuelta la LECHE EN POLVO en el agua, completar la taza agregando más agua hervida (tibia o caliente), sin dejar de batir.

La LECHE, ya preparada, debe servirse de inmediato y no debe hervirse.

GUARDE LA LECHE EN POLVO EN SU BOLSA, BIEN CERRADA, DENTRO DE UNA CAJA, FRASCO O TARRO TAPADOS Y ASI SE CONSERVARA FRESCA Y LIMPIA.

### ¿COMO PODEMOS CONSUMIR LA LECHE?

La LECHE puede tomarse de muchas formas: sola o mezclada con té, café, mate, harina tostada.

También sirve para hacer sopas, guisos y postres.

Podemos agregar LECHE a cualquier guiso y con ello ganaremos sabor y aumentaremos el valor nutritivo de lo preparado.

Mucha gente cree que la LECHE hace mal si se toma junta con frutas ácidas.

Al contrario. Esta combinación es de alto valor nutritivo pero deberá tomarse apenas se prepare.

La LECHE con frutas es muy digestiva (aunque se corte con el ácido) y muy nutritiva.

## EL PUEBLO EN LA DISTRIBUCION

LA CAMPAÑA del medio litro de leche, que se inicia hoy, comprende varios aspectos y es el resultado de un estudio previo de abastecimiento y distribución, que se realizó durante todo el mes de noviembre.

En 1971 se distribuirán 48 millones de kilos de leche. Esta enorme cantidad implica una serie de problemas, ya que la leche tendrá que hacerse llegar a todos los rincones del país. Serán los centros de madres, es decir la comunidad organizada, la que deberá soportar el mayor peso de la distribución. De ahí entonces la importancia de que el pueblo comprenda que sin su participación directa,

los planes del gobierno podrían verse entorpecidos y los niños, para quien va dirigida la campaña, a la postre serían los más perjudicados. Sin embargo, tanto al gobierno como al Servicio Nacional de Salud, les asiste la completa seguridad de que el pueblo, es decir los trabajadores, los pobladores, las mujeres, los estudiantes y los profesionales, contribuirán de alguna manera a que la distribución se haga en forma ordenada para que todos los niños puedan gozar de este beneficio. Y la mejor manera de colaborar es acercándose a las instituciones y a los VOLUNTARIOS que se encargarán de proporcionar las informaciones necesarias en cuanto a distribución.

Por otro lado, gran parte de la leche será distribuida en los colegios, con lo cual se facilitará enormemente que el alimento llegue a los niños.

CENTROS DE MADRES, trabajadores campesinos, estudiantes, epidemiólogos, tras y especialistas del S. N. S., concurren a las 18 horas al Teatro Caupolicán para un acto masivo, sin precedentes, que a punto de partida para la lucha que el pueblo emprende contra la desnutrición y las diarreas infantiles.

En la reunión de esta tarde, a la que asistirán el Ministro de Salud, doctor Jiménez Pinchet, la Primera Dama, doña Bussi de Allende y la directiva de la CUT, encabezada por el diputado Figueroa, se darán a conocer las primeras medidas de Salud Pública que impulsará el gobierno de la Unidad Popular. Y entre estas medidas figuran como tareas urgentes el Plan de Leche y la lucha contra las diarreas. Según los expertos, más de 250.000 chilenos no alcanzan a cumplir un año a causa de la desnutrición, y la falta de leche. De ahí entonces la importancia de este NION DE TRABAJO en que por primera vez conjuntamente el pueblo y las autoridades gubernamentales, analizarán, estudiarán y llevarán a la práctica las disposiciones que permitan un bienestar mayor y real para los niños que, ciertamente, constituyen el núcleo sobre el cual se basa la construcción de una sociedad socialista.

En el Caupolicán se dará a conocer a los pobladores la forma como se distribuirá la leche.



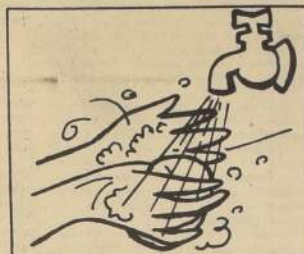
ESTOS SAQUITOS que deberán distribuirse en todo Chile, no sólo en los colegios, sino en los hogares, es imprescindible, pero también es la higiene.



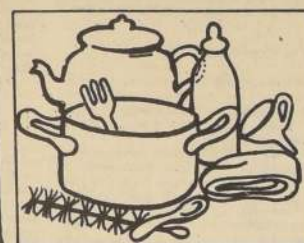
## ANTES DE PREPARAR LAS MAMADERAS SIGA ESTAS INDICACIONES



1.- MANTENGA SUS UÑAS  
CORTAS Y LIMPIAS.

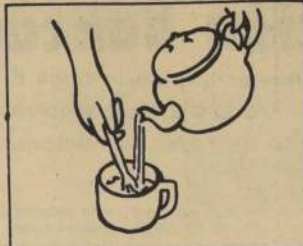


2.- LAVE SUS MANOS CON  
JABON Y ABUNDANTE  
AGUA LIMPIA.

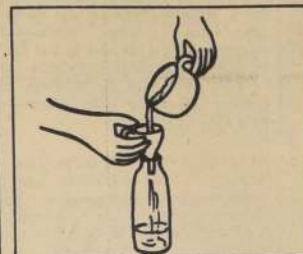


3.- LAVE LOS UTILES CON  
DETERGENTE O AGUA  
JABONOSA Y  
ENJUAGUELOS CON  
BASTANTE AGUA LIMPIA.

## AL PREPARAR LAS MAMADERAS RECUERDE:



1.- DISUELVA LAS CUCHARADAS  
DE LECHE QUE LE HAYAN  
INDICADO EN MEDIA TAZA  
DE AGUA HERVIDA Y TIBIA.  
MIENTRAS VA BATIENDO  
CON EL TENEDOR HASTA SU  
DISOLUCION COMPLETA.



2.- VACIE EL CONTENIDO A LA  
MAMADERA.

MUDE AL NIÑO. QUE ESTE  
LIMPIO Y SEQUITO ANTES  
DE SU COMIDA.



3.- PARA DAR LA MAMADERA  
TOME AL NIÑO EN SUS  
BRAZOS CON LA CABEZA  
MAS ALTA. NUNCA LO DEJE  
SOLO, ACOSTADO, CON LA  
MAMADERA PUESTA, EN ES-  
PECIAL LOS NIÑOS MENORES  
DE UN AÑO.

MIENTRAS EL NIÑO TOMA  
SU MAMADERA, CUIDE QUE  
EL CHUPETE ESTE SIEMPRE  
LLENO PARA QUE NO TRA-  
GUE AIRE.



NO SOLO el medio litro de leche al-  
canzará a los niños, sino que también  
será distribuido a las mujeres em-

barazadas. Al niño debe brindárse-  
le toda clase de cuidados, aun cuan-  
do permanezca en el vientre mater-  
no.

## Mitos que destruir y peligros que prevenir

EXISTE la creencia errónea de  
que la leche en polvo no es similar  
a la leche que se expende en  
botellas. Incluso hay quienes du-  
dan de que sea de vaca. No hay  
cuidado. Esta leche en polvo  
que se les distribuirá a los niños  
es un alimento completo. Sólo  
que se ha preferido el SAQUITO  
porque de este modo se hace  
más fácil su transporte.

Las madres deben tener siempre  
presente que la leche es un  
alimento vital para los peque-  
ños. Que sin leche estarán siem-  
pre propensos a las enfermeda-  
des, que su desarrollo físico no  
será satisfactorio si falta el  
alimento vital y que, en con-  
secuencia, el rendimiento de los  
niños en el colegio no será efi-  
ciente si carecen de la cantidad  
necesaria de leche.

Ahora bien, con la leche en  
polvo debe tenerse cuidado en  
cuanto a la preparación. Es de-  
cir, las madres deben preocupar-  
se de que las mamaderas estén  
siempre limpias y que el SAQUI-  
TO se guarde en un lugar fresco.  
Las madres no deben olvidar  
que si bien la leche es el mejor de  
los alimentos para sus niños,  
también puede constituirse en  
el más peligroso si no se prepara  
en condiciones higiénicas satis-  
factorias. Por eso, es importante  
que se sepa que las diarreas no  
son producto de la leche en pol-  
vo, sino que, tienen su origen en  
una preparación descuidada o  
en una mamadera sucia.

Hay algo más: el Gobierno de la  
Unidad Popular ha iniciado la  
campana del medio litro de le-  
che porque es imprescindible  
que los niños se alimenten bien.  
Las tareas que nos esperan en el  
futuro para construir el socialis-  
mo sólo podrán llevarse a buen  
término si los niños son bien  
alimentados. Nosotros sólo dare-  
mos los primeros pasos y ellos,  
los niños de hoy, crearán la verda-  
dera sociedad socialista. Enton-  
ces debemos entregarles las  
herramientas necesarias para  
que lo logren. La leche es un pun-  
to de partida.

## ¡Y el medio litro fue!

DURANTE el fragor de la lucha electoral hubo qui-  
enes se burlaron del candidato de la Unidad Popular  
cuando este incluyó, dentro de las 40 medidas  
inmediatas del programa, el medio litro de leche para  
cada niño proletario. Dijeron que esto no pasaba más  
allá de ser una actitud demagógica del ahora Presidente  
Allende. Y al mismo tiempo sus burlas los llevaron a  
ignorar la verdadera trascendencia y alcance de esta  
medida que hoy debiera llevarlos a retractarse  
humildemente. Porque cuando la Unidad Popular  
incluyó dentro del programa el medio litro de leche lo  
hizo porque sabía que un gran porcentaje de niños se  
veía privado de este alimento vital. Pero algunos  
opositores también fueron mucho más allá y dijeron que  
el medio litro de leche era una cantidad demasiado  
reducida para satisfacer las verdaderas necesidades de  
los niños proletarios. Al respecto es bueno recordar las  
palabras del propio Presidente Allende cuando en

conferencia de prensa señaló más o menos  
textualmente: "No es lo mismo para mí, que soy sena-  
dor de la República, comprar cuatro litros de le-  
che al día, que para una madre proletaria, a la que el  
sólo adquirir un litro le constituye una verdadera  
tragedia".

En cierto modo casi se hace innecesario referirse  
a los detractores. Sin embargo, es bueno recordarles  
que el programa de la Unidad Popular no fue ni es un  
programa demagógico. Es, muy por el contrario, la  
resultante del análisis de los problemas del pueblo y las  
medidas que deben adoptarse para superar esos  
problemas. El medio litro de leche figuraba dentro de las  
medidas que debían aplicarse a corto plazo. Y a menos  
de dos meses de Gobierno el medio litro de leche va.  
¿Qué dicen ahora los opositores y aquellos que se  
burlaron tanto durante la campaña?



LECHE de la madre es de vital im-  
portancia para el desarrollo del pe-  
queño en sus primeros meses. Poste-  
riormente, la leche en polvo pasa a su-  
plir el alimento maternal.



# Pirotecnia DC en el rechazo a la estatización bancaria

- Increíbles piruetas políticas y numéricas en la tesis Prado.
- ¿A quién creerle en la DC? ¿A Prado o a los bancarios DC que en Congreso Gremial de Algarrobo aprobaron nacionalización de los Bancos?

APENAS UN PAR de días antes de abandonar la presidencia del PDC y como en un meditado acto dirigido a presionar a quienes le sucederán en el timón y a estructurar una nueva directiva contraria a los puntos esenciales del Programa de la UP, el senador portero Benjamin Prado se apresuró a declarar que su partido se opondrá a la nacionalización de la banca privada, una de las medidas más inmediatas que se propone materializar el gobierno de la Unidad Popular que preside el compañero Allen de.

Prado pudo haber formulado estas declaraciones muchísimo antes. El pensamiento DC pudo, en efecto, haberse dado a conocer en plena campaña presidencial, puesto que en el Programa Básico de la UP está expresamente consignado lo que haría respecto de la banca.

Pero algunos dirigentes de la DC tal vez considera-

Y tampoco sacó el habla en los días siguientes al 3 de noviembre.

No; había que esperar horas antes de la celebración de la Junta Nacional del PDC.

Por eso, no es aventurado afirmar que, antes de dejar la presidencia de su colectividad, Prado estimó indispensable trazarle una línea a sus sucesores: en lo inmediato, oponerse a la estatización y nacionalización de la banca privada.

Este propósito habría de ser más claramente revelado porque aparece combinado con una burda campaña publicitaria. Inmediatamente después de las declaraciones de Prado, el vespertino freista "La Tarde" tituló: "Prado frenó intento comunista de adueñarse de los bancos".

Poco más o menos que los comunistas— a quienes se pretende tanto aislar de la UP y presentarlos como los "mandones" de ella— se convertirían, por obra y gracia del senador Prado, en banqueros. Con la pistola al pecho, les esperarían a los banqueros: "¡Ya, vamos andando, dénnos los bancos!". De Ripley.

Pero como la idea de la estatización y nacionalización es una cuestión vital y ha calado muy

hondo entre los propios empleados bancarios frecuentemente que en su reciente Congreso Nacional celebrado en Algarrobo sus delegados, incluyendo los DC, aprobaron por unanimidad esta idea, Prado tenía que oponer "algo" a ese propósito del gobierno de la UP.

Y ese "algo" consistió en un inabordable, "pastel", algo así como digno de un señor Pablo. Dijo Prado que su colectividad, en vez de la estatización y nacionalización de la banca, era partidaria de "sustituir la actual estructura bancaria" (o sea, la estructura monopólica N. de la R.) "a base de sociedades anónimas por otra en que tengan preeminencia los depositantes de cuentas".

El senador portero no le dio más luz al gas de esta luminisísima idea.

Nada tampoco aclaró el documento que sirvió de base a la Junta Nacional del PDC que terminó en la madrugada del domingo con la elección del senador Narciso Irureta como nuevo timonel del PDC.

Es documento ("La DC, una opción política para Chile", elaborado por dirigentes de todo el arco iris del PDC) expresó:

"Frente a las nacionalizaciones y estatización de los ban-

cos oponerse a la estatización y nacionalización de la banca "privada" habría sido "imporitico", primero, porque ya Tomás había conseguido imprimir a su candidatura una tendencia hacia la izquierda; y, segundo, porque una tal oposición habría restado votos a dicha candidatura puesto que el mismo Tomás no fue poco lo que dijo en contra de la estructura monopólica del poder económico-financiero y la necesidad de terminar con ella, ambientando— directa o indirectamente— la propia idea de la UP.

Tampoco Prado y la DC hicieron cuestión de la estatización y nacionalización de la banca privada durante las conversaciones que condujeron al llamado "estatuto de garantías constitucionales" y a la decisión de la DC de votar por el compañero Allende en el Congreso Pleno.

cos proponeremos nuestro propio proyecto comunitario".

Nuestra conducta no se guía por el afán de rebajar el debate político. Pero como la declaración precedente nos deja igualmente "colgados" y sumidos en la más espesa oscuridad, tratamos de sacar algo en limpio partiendo de las declaraciones del senador Prado, aquella de "no al control monopólico", "no al control burocrático-estatal", "si a la preeminencia de los depositantes de cuentas".

Cualquiera que entienda un poco de los negocios bancarios, no conseguirá jamás comprender cómo se podría destruir el actual imperio monopolístico que impera en la banca con esa "preeminencia".

Primera cuestión: ¿en función de qué criterio se establezca dicha preeminencia? Si es en función de la cantidad de dinero, quedaremos donde estamos porque los principales depositantes son las grandes empresas monopólicas. Además, hasta el más dejado de la mano de Dios sabe que la cantidad de dinero depositada por cada cliente varía hora a hora. ¿Qué hora se tomaría de base para medir cuánto "pesa" cada cliente en votos? A la mejor una hora promedio, o una hora promedio ponderada, o la hora precedente

de la anterior a la sucesiva a la hora cero, o la hora de la raíz cuadrada del promedio ponderado dividido por los 12 meses del año. En fin, los asesores tendrían una pega formidable (tal vez esa sea el secreto propósito de las sugerencias de Prado). Y, a todo esto, mientras varían las entidades depositadas por cada cliente en cada banco, sus directores serían más, menos, multiplicados o divididos en su representación.

Sencillo la idea. Ahora si la "preeminencia" se mide por el número de depositantes, tampoco salimos de ningún apuro. En primer lugar, las elecciones de los directores o consejos, o como quiera que se les llame, se convertirían poco menos que en elecciones parlamentarias, no sólo porque es muy crecido el número de depositantes ya, sino porque— en vísperas de cada elección— crecerían aún más los "pálos blancos" abundarían por miles y acaso por decenas de miles, los interesados en apoderarse de las dirigencias bancarias, les abrirían cuentas a Pedro Juan y Diego, incluso no podría destacarse el "coche bancario".

Todo esto no es precisamente genial.

Tomemos, sin embargo, en serio la posición de la DC en cuanto a oponerse a la nacionalización de la banca. Concretamente su pretensión "preeminencia de los depositantes", o "cooperativización de la banca", o "reemplazo del control monopólico", por "nuestro proyecto comunitario", SE DIRIGE A MANTENER LOS BANCOS EN PODER DE LOS GRANDES MONOPOLIOS, frazando este condenable propósito con nombres más nombres menos. Ese es el tiro y en eso consiste la maniobra de la derecha DC.

Eduardo Frei, que ya se está deslizando no muy discretamente con "muñecos", que le mantengan abiertas supuestas expectativas para el 78, consiguió en la Junta de la DC que esta colectividad se mantuviera aparentemente unida, o unida al menos para el exterior.

La maniobra consiste en entorpecer la colaboración de la DC al programa del gobierno de la UP, con cuyos postulados esenciales hubo coincidencia durante la campaña presidencial. Así Frei, Pérez Zujovic, Zaldivar, Jaime Castillo, Patricio Aylwin y otros connotados derechistas del PDC empujarían a su partido a la derecha. Para el PDC esto sería llevarlo, al menos, toda vez que contraría lo que se necesita hacer indispensablemente es ponerse en contra del pueblo.

Frente a la posición del PUC con respecto a la estatización de los bancos, los dirigentes de la UP han declarado que por motivo alguno renunciarán a esta medida.

Si la derecha DC insiste en llevar a su partido a la Derecha y en colocarse al servicio de los intereses más oscuros de la reacción y si los grupos sanos de ese partido no se saben sobreponer a esos designios, allá ellos. Lo que es el gobierno de la Unidad Popular no está dispuesto a retroceder, sino a avanzar y a avanzar cada día más.

La estatización y nacionalización de la banca privada no la decide la DC, sino el pueblo. Es el pueblo al que tenemos que pedir su decisión más resuelta. El pueblo ya se decidió por esta medida al votar por el compañero Allende y por el Programa Básico de la UP. Pero, en vista de lo que está ocurriendo, hay que movilizar con la máxima energía para que se imponga la voluntad del pueblo y no la de sus enemigos.

Y en esta hora de decisiones habrá que refrescarle un poco la memoria a la DC, recordarle la posición que mantuvo en materia de reformas bancarias cuando fue gobierno con Frei, cosa que hacemos en crónica de mañana.

Y en esta hora de decisiones habrá que refrescarle un poco la memoria a la DC, recordarle la posición que mantuvo en materia de reformas bancarias cuando fue gobierno con Frei, cosa que hacemos en crónica de mañana.

Y en esta hora de decisiones habrá que refrescarle un poco la memoria a la DC, recordarle la posición que mantuvo en materia de reformas bancarias cuando fue gobierno con Frei, cosa que hacemos en crónica de mañana.

Y en esta hora de decisiones habrá que refrescarle un poco la memoria a la DC, recordarle la posición que mantuvo en materia de reformas bancarias cuando fue gobierno con Frei, cosa que hacemos en crónica de mañana.

Y en esta hora de decisiones habrá que refrescarle un poco la memoria a la DC, recordarle la posición que mantuvo en materia de reformas bancarias cuando fue gobierno con Frei, cosa que hacemos en crónica de mañana.

Y en esta hora de decisiones habrá que refrescarle un poco la memoria a la DC, recordarle la posición que mantuvo en materia de reformas bancarias cuando fue gobierno con Frei, cosa que hacemos en crónica de mañana.

Y en esta hora de decisiones habrá que refrescarle un poco la memoria a la DC, recordarle la posición que mantuvo en materia de reformas bancarias cuando fue gobierno con Frei, cosa que hacemos en crónica de mañana.

El Presidente Allende señaló a Jefes de la Administración Pública:

## "TENEMOS UNA MISIÓN: SERVIR AL PUEBLO Y A LA REVOLUCION CHILENA"



"El problema es bastante serio, porque estamos haciendo un camino propio. Nosotros no somos un país socialista ni estamos caminando a la autogestión. Somos un Gobierno que, frente al país, ha dicho que va a hacer cambios dentro de los cauces legales, creando tres áreas distintas de la economía. Y tenemos que adecuar, a esto que hemos planteado, las posibilidades y lo que nadie nos señale el camino, porque el camino que hemos fijado lo hemos señalado nosotros. No hay modelos a quien copiar, por suerte".

"Somos nosotros los que tenemos que encontrar nuestro propio camino. Y a cada paso que damos nos encontramos con dificultades que, lógicamente, se irán haciendo cada vez mayores. Y por eso necesitamos la cooperación en cuanto a ideas, sugerencias y aún la crítica por cierto interna, de los funcionarios. Y nada más satisfactorio será para mí, por ejemplo, que esta crítica se haga a través de los Ministros respectivos, a través de los jefes de los Subsecretarías, o al propio Presidente, cuando hay una medida que indudablemente no es justa, no es conveniente o es errada. Es preferible reconocer un error que persistir".

Estas palabras del Presidente de la República, Salvador Allende, pronunciadas en el discurso "en tono de compañero" que los dirigidos hace pocos días a los Jefes de todos los Servicios Públicos, dan la pauta de las nuevas exigencias que a la administración pública y a sus trabajadores les impone una tarea nacional definida por el propio Presidente, como nueva, original y propia del país.

### DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

Señaló especialmente el Presidente, que los nuevos derechos que conquistan los trabajadores crean, a su vez, nuevas responsabilidades y que el no cumplimiento de éstas significaría inexorablemente fuertes sanciones. Previno que en este Gobierno no habrá ni aristocracias obreras ni duques de la administración pública.

Las virtudes máximas del nuevo servidor público: idoneidad en el cargo, probidad administrativa, espíritu de cooperación, conocimiento de los problemas nacionales y de las soluciones propuestas por el Gobierno, lealtad sin servilismo y voluntad de dar a conocer la política del Gobierno a los servidores públicos y a la comunidad en general. Porque la tarea política no es de un hombre, ni de un partido, ni de un grupo de partidos, ni sólo del Gobierno, sino de todo el país.

### FUNCIONARIOS PERCATADOS QUE CREEN CONCIENCIA NACIONAL

Frente a las tareas de tipo nacional que ha emprendido este Gobierno, "pienso que ellas no pueden escapar al conocimiento de los funcionarios", señaló Allende. "Ustedes tienen la obligación de conocerlas para contribuir a formar un clima favorable, para difundir lo que esto significa".

El presidente puso, por ejemplo, el caso de la campaña del medio litro de leche para los niños. "Se necesita repartir 35 millones de leche en polvo. Pero repartir 35 millones de kilos no es una cosa baladí y si no contamos con la ayuda de la comunidad, con la conciencia de la gente, no vamos a poder hacerlo. Y esto no se obtiene con un anuncio en un diario. Esto se obtiene con una campaña mantenida durante 15 o 20 días en la televisión y a través de la radio, con la movilización masiva de los funcionarios que tienen directa relación con este problema nacional".

Igualmente señaló el Presidente que resultaba inconcebible que un funcionario no conociera lo que representa la Ley de Reajustes, el criterio del Gobierno respecto a la redistribución de los ingresos, el significado del convenio de la CUT con el Presidente de la República y los Ministros del sector económico. Y añadió:

"Y no me parece a mí que pueda ser una cosa reprochable ni mucho menos que pudieran los jefes respectivos no dar a conocer estas tareas, que digo, son de tipo nacional".

"Queremos funcionarios abiertos a los problemas de Chile, del conocimiento profundo y cabal de los problemas de su Ministerio, de su servicio, de su oficina, de su repartición".

Puso también el ejemplo de otro problema nacional: la necesidad de agua potable. Cada persona, estiman los médicos, necesita 25 litros diarios para alimentarse, baño, servicio higiénico, etc.

Piensen en lo que significa una familia que tiene cinco chiquillos y que tienen un pilón a cinco cuadras. Piensen lo que significa que haya en Chile 3 millones 200 mil personas que no tienen agua potable".

Y subrayó el Presidente:

"Estos son los problemas de la vida diaria que los funcionarios nuestros no deben olvidar jamás. Y los funcionarios percatados de los problemas en general, los que afectan al país, pueden contribuir a elevar la conciencia política de la gente que será indispensable para alcanzar las metas que necesitamos alcanzar".

Y agregó:

"Queremos de parte de nuestros funcionarios una actitud de responsabilidad que rechace la demagogia y que jamás acepte la clasificación. Y que cuando fijemos una tarea se pese exactamente el alcance que esta tarea tiene y la significación que esta tarea pueda alcanzar y a quienes hay que movilizar para que se cumpla".

"La estabilidad de este Gobierno y la fuerza que necesitamos tendrá que afirmarse en el apoyo de las masas movilizadas conscientemente, en respaldo al Gobierno".

### DAR EL EJEMPLO DE COOPERACION: UNA MENTALIDAD DISTINTA

"Para poder nosotros crear conciencia de que estamos actuando con un espíritu distinto, con una mentalidad diferente, tenemos que dar un ejemplo. Y eso es lo que yo reclamo insistentemente de cada funcionario del Gobierno de la Unidad Popular, en el trato entre ustedes mismos, en el trabajo en equipo, en la sugerencia amistosa. El fracaso de un funcionario es el fracaso de todo el servicio. En la cooperación, en la ayuda, en la lealtad, en la autocrítica dura, interna, pero hacia fuera una lealtad (¿a qué?), el Gobierno en que están trabajando que no es el gobierno de un hombre".

"Yo soy un compañero de ustedes a quien el pueblo ha entregado esta responsabilidad y que le siento como una responsabilidad común y sólo sobre la base de la cooperación de ustedes y de la movilización de las masas y con la elevación del nivel político de los sectores populares, podremos cumplir esta tarea que ningún otro pueblo ha cumplido hasta ahora".

### TRABAJO VOLUNTARIO FUERA DE HORARIO

Hablando de las últimas visitas a poblaciones, Salvador Allende dijo: "Visitaré las poblaciones y tomaré contacto con la gente no sólo cuando haya conflictos, sino para informarle a la gente. Y eso también tienen que hacerlo ustedes. Ya veremos el calendario de las horas voluntarias trabajadas fuera de la oficina que les va a hacer mucho bien para no engordar mental ni físicamente. Así no se pondrán adormidos ni mentales ni físicos, para que recorran las poblaciones, los sindicatos, para que estén presentes en los eventos en que hay interés en que se oiga la palabra de los jefes responsables, para que se informe a la gente que trabaja en los servicios de la situación del servicio".

### SANCIONES PARA FUNCIONARIOS INCORRECTOS

En otra parte de su intervención el Presidente de la República advirtió: "He sido y será inflexible. No habrá nada ni nada que me impida sancionar a un funcionario incorrecto. No habrá Jefe de Partido ni directiva alguna que me haga cambiar de criterio. Comprobada una incorrección, si el Jefe respectivo no procede se irá el funcionario incorrecto, y el Jefe, porque éste es el responsable. Y eso se lo advierto por primera y última vez, porque eso será así. Y no puede haber ni compañerismo ni puede haber vinculaciones políticas o familiares o de ningún tipo. Y en eso creo que tenemos también que demostrar que tenemos un criterio diferente. Luego enviaremos el proyecto de probidad administrativa, pero no para que sea un proyecto más, sino una disposición legal que todos vamos a cumplir".

### EL DOLOROSO CASO DE LAS BARRANCAS

"Si hay una cosa que me ha dolido profundamente, que honestamente me conturbó, fue lo sucedido en la Población Barrancas, donde un campesino fue herido a bala por Carabineros", declaró Salvador Allende.

"Llamé al Director de Carabineros Subrogante y le pedí que fuera al retén a dar las instrucciones pertinentes y a suspender al Capitán mientras se hacía el sumario y a decirle que yo quería que se hiciera un sumario másculo, no buscando al culpable si no lo había, pero encontrándolo si existía".

"Y como me parecía de gravedad el hecho, a las 48 horas conversé en la Escuela de Carabineros con todos los superiores y todos los jefes medios y a las capitales. Durante una hora y media planteé frente a la política del Gobierno Popular, qué significaba lo que queríamos hacer, di las cifras y antecedentes e informé que no queríamos politizar desde el punto de vista partidario a la gente, pero que queríamos que debían las Fuerzas Armadas tener conciencia de cuál era el camino que el Gobierno se había trazado y qué medidas había que tomar para alcanzarlo y en el caso concreto, como estábamos nosotros que debía actuar Carabineros".

Y agregó:

"Debo decirles que el Director de Carabineros me dijo: 'Usted me ha ahorrado, Presidente, 20 circulars, y más que eso, es la primera vez en la historia del Cuerpo que un Presidente de la República le plantea al Cuerpo

de Carabineros la política a seguir. Nunca nadie nos había planteado que pudiéramos haberle hablado al Director, pero nunca nadie había hablado al Director de Carabineros".

### NI OBREROS NI FUNCIONARIOS PRIVILEGIADOS

Al referirse a la descentralización administrativa, que era la tarea más urgente de estos últimos días, el Presidente indicó que se daba así la posibilidad de conocer y resolver problemas como el de los portuarios y marplatenses de Valparaíso, donde existen los "medios pollos".

"Y si ha existido el 'medio pollo', que es la explotación del trabajador para otro trabajador, así también hay gente que recibe una renta bastante suculenta y que será tibia de la mano a que haya una verdadera aristocracia obrera y a que se desarrigra", puntualizó el Presidente.

"Así también he pensado plantearle al Ministro del Trabajo la necesidad que los dirigentes sindicales trabajen algunas horas al día y sean exclusivamente dirigentes sindicales que no tienen y que están a veces sin trabajar. Yo sé perfectamente bien lo que dicen y que están a desempeñar un dirigente sindical. Creo que no es incompatible el desempeño de sus funciones con trabajar algunas horas".

No puede haber sectores de trabajadores privilegiados en el Gobierno auténticamente popular.

"Que los trabajadores entiendan que este es su Gobierno y que este es su Gobierno, no puede haber la pretensión de un sector de trabajadores imaginarse que tienen una zona de influencia mayor, porque la participación de la actividad pueda implicar fuertemente un impacto en la economía nacional. Tampoco pueden creer que vamos a conseguir ventajas o limitación para ellos. Eso, desde luego, es un oportunismo, una negación de una posición de clase. Es aceptar que haya sectores de aristocracia obrera. Y si nosotros lo toleramos, con qué derecho vamos a criticar a los burgueses que están dispuestos a defender con la mano, lo que una sociedad les enseñó que era de ellos y que ellos vamos a tener que quitarle".

### TRABAJADORES EN DIRECTORIOS DE EMPRESAS

Los derechos de los trabajadores de la administración pública han sido tomados especialmente en cuenta en el Programa de Gobierno de la Unidad Popular y en las medidas concretas de Gobierno que se están tomando.

"Nosotros somos partidarios de la sindicalización de todos los trabajadores, de los sectores públicos, semifíscales, pero esto es un derecho que nosotros vamos a dar y que lleva aparejado también la responsabilidad de sentirse funcionario y trabajador de un gobierno serio de él".

Indicó además:

"Tenemos que esclarecer con la CUT y con el Ministerio, responsable del Trabajo, cuál va a ser la participación de los trabajadores, por ejemplo, en el Área de la Economía Social del Estado, cómo va a actuar en los directorios, cómo va a elegir, qué porcentaje. Yo he dicho, por ejemplo, que a mi juicio los trabajadores, entendiendo por tal los empleados, técnicos, obreros, deben estar representados en porcentaje justo en la dirección de determinadas empresas o servicios".

Luego de analizar el caso de LAN, señaló que no podía ser el caso decidir de una empresa estatal que está "absolutamente dirigida por los funcionarios, porque, además, hay que pensar que esta empresa está relacionada con todo un proceso de la actividad o del desarrollo de la economía nacional, etcétera, de la entrega de bienes y servicios, según la empresa que sea, y que debe tener el Gobierno por lo menos una voz clara también dentro de la dirección".

Indicó además:

"Tenemos que esclarecer con la CUT y con el Ministerio, responsable del Trabajo, cuál va a ser la participación de los trabajadores, por ejemplo, en el Área de la Economía Social del Estado, cómo va a actuar en los directorios, cómo va a elegir, qué porcentaje. Yo he dicho, por ejemplo, que a mi juicio los trabajadores, entendiendo por tal los empleados, técnicos, obreros, deben estar representados en porcentaje justo en la dirección de determinadas empresas o servicios".

Luego de analizar el caso de LAN, señaló que no podía ser el caso decidir de una empresa estatal que está "absolutamente dirigida por los funcionarios, porque, además, hay que pensar que esta empresa está relacionada con todo un proceso de la actividad o del desarrollo de la economía nacional, etcétera, de la entrega de bienes y servicios, según la empresa que sea, y que debe tener el Gobierno por lo menos una voz clara también dentro de la dirección".

### IDONEIDAD FUNCIONARIA SOBRE INTERES PARTIDARIO

Respecto a la designación de nuevos funcionarios públicos señalé, entre otros considerandos:

"Nosotros hemos llegado a un acuerdo partidario en el sentido de establecer una proporcionalidad que implique que se entregue a un partido una zona de administración pública, pero que haya en cambio una interacción de responsabilidades. Pero también los funcionarios tienen que tener la suficiente responsabilidad para no hacer primar el criterio partidario sobre la capacidad y responsabilidad que debe tener el funcionario".

En el caso de los funcionarios de categoría superior son designados por mí y no por los partidos políticos. Ninguno de ustedes le debe el cargo a sus partidos. Yo democráticamente he discutido que ustedes son funcionarios de la Administración Pública y el Jefe de Estado soy yo. Yo no renuncio a esa prerrogativa y no acepto que nadie la vulnere. Y por eso he pedido una mesa con nombres sino con antecedentes para juzgar la idoneidad".

### UN EJEMPLO: EUGENIO GONZALEZ

El Presidente elogió al ex Rector de la Universidad de Chile, Eugenio González, a quien le ofreció la Embajada de Estados Unidos. Este recibió este cargo y otros por varios motivos. Aceptó la Presidencia de la Televisión Nacional.

"Cuando hay gente que no pide ser Cardenal, porque sabe que no puede nombrar, que bueno que haya gente que diga: este cargo no lo puedo desempeñar por no tener las condiciones necesarias, porque no domo el idioma o porque físicamente no puedo desarrollar la actividad. (Dijo burlando) poder señalar actitudes morales como ésta y que bueno es que se sepa".

### FACILIDADES PARA QUE FUNCIONARIOS ESTUDIE E IGUALDAD DE LA MUJER

Dos aspectos importantes del nuevo espíritu que anima la política administrativa del Gobierno de la Unidad Popular fueron señalados por el Presidente Salvador Allende:

"Pienso que los jefes de servicio tienen que dar el máximo de facilidades a la gente que está estudiando en sus servicios, sin dejar de cumplir con sus obligaciones por lo menos en un 60, 70 u 80 por ciento, según el caso, pero darle facilidades y estimular a que la gente estudie y prepare más".

También lamentó "que en una tan numerosa reunión de funcionarios haya tan pocas compañeras". Se han designado más compañeras, pero no lo suficiente, cuando hemos estado planteando el reconocimiento de la igualdad de capacidades, por ejemplo, en el caso de la remuneración, no dejarnos aconsejar por la prensa, a explicar que ha sido su obligación hacerse respetar como funcionarios, a respetar los medios de información, pero no sentirse obligado a comprar su complacencia, su tolerancia por halagos o con gratificaciones para los periodistas, a hacerse respetar por su actitud moral, por la firmeza, por la capacidad con que desean pararse en sus cargos".

### PALABRAS FINALES: HACERSE RESPETAR

Al término de su disertación dijo el Presidente de la República: "Finalmente los invito a que dentro de sus propias competencias y patrimonio de cada uno de ustedes, caminen y caminen respetando, a las palabras que pueda decir el Presidente o que pueda decir el funcionario, a no dejarnos aconsejar por la prensa, a explicar que ha sido su obligación hacerse respetar como funcionarios, a respetar los medios de información, pero no sentirse obligado a comprar su complacencia, su tolerancia por halagos o con gratificaciones para los periodistas, a hacerse respetar por su actitud moral, por la firmeza, por la capacidad con que desean pararse en sus cargos".

"Todos tenemos una misión a la que no podemos renunciar, servir al pueblo, a la revolución chilena y estar a la altura de las responsabilidades históricas que tenemos".

## Computador pagará a maestros y ubicará a los estudiantes



EN UNA BREVE ceremonia, ayer quedó inaugurado el pago mecanizado de los sueldos del magisterio, el que se realizará en la empresa nacional de computación ENCO.

El trabajo se hace en una etapa experimental con los tres sectores del departamento Pedro Aguirre Cerda. Sólo siete minutos se demoró la máquina electrónica en imprimir dos mil quinientos cheques, significando un gran ahorro de tiempo, ya que con el

FUNCIONARIOS del Ministerio de Educación observan el trabajo del computador que llenará 2.500 cheques en siete minutos.

sistema manual se emplean dos o tres días en completar unos quinientos documentos.

El Ministerio de Educación arrendó por horas los equipos electrónicos para hacer este trabajo. También se están usando los equipos para hacer las listas de los alumnos egresados de octavo año básico de las provincias de Santiago y Valparaíso. Según lo anunció el Ministro

Mirio Astorga, este año la matrícula se hará con el sistema mecanizado ya que los computadores recibirán de los alumnos y los formularios de postulación.

Según el puntaje de notas y de la Prueba Nacional, los computadores ubicarán los alumnos en los diferentes establecimientos. También se contemplará la cercanía al domicilio de los alumnos y la capacidad física de los locales escolares.

## "LOS NIÑOS NO DEBEN MORIR"

CHILE ENTERO SE ORGANIZA PARA DEFENDER LA VIDA DE SUS NIÑOS

POR LA CAMPAÑA NACIONAL DEL MEDIO LITRO DE LECHE

HOY A LAS 18 HORAS

TEATRO CAUPOLICAN

HABLAN:

SRA. TENCHA B. DE ALLENDE  
LUIS FIGUEROA  
DR. SERGIO INFANTE  
DR. OSCAR JIMENEZ  
Ministro de Salud

\* EN ESTE GOBIERNO LOS UNICOS PRIVILEGIADOS SERAN LOS NIÑOS.









Por abrumadora mayoría:

# Pleno de la Corte desahoró a Senador Morales Adriasola

Sólo un magistrado de 18, se declaró en contra de la medida procesal. La defensa apeló a la Suprema

POR UN TOTAL DE 17 votos a favor y solo uno en contra el Pleno de la Corte de Apelaciones dictaminó ayer que ha lugar a la formación de causa y, por ende, se concede el desahoro contra el senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriasola. Solo el Ministro Hernán Cereceda Bravo se declaró en contra de tal medida. No obstante, la cifra vencedora fue calificada como abrumadora. Momentos después de conocerse oficialmente el fallo, los abogados del parlamentario elevaron un oficio de apelación a la Corte Suprema.

La petición de desahoro en contra de Morales Adriasola, la hizo el titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon Salcedo, luego que a través de los interrogatorios a que fueron sometidos los comprometidos en el homicidio del General René Schneider, fue mencionado en repetidas oportunidades el nombre del senador.

A pesar de que el pleno se reunió minutos después de las 9 horas de ayer, la espera de la voz oficial se prolongó hasta las 12.45 horas, cuando la secretaria de la Corte de Apelaciones, Mirtha Fuentes dio a conocer públicamente la decisión del Tribunal.

## CONSIDERANDOS

El documento de considerandos a través del cual se decide la suerte de Raúl Morales Adriasola, señala textualmente:

"Se declara que ha lugar a formar causa en contra del nombrado senador de la República, don Raúl Morales Adriasola, para establecer la responsabilidad que le pueda afectar en los hechos que se investigan en la causa N° 2464-70 del Segundo Juzgado Militar de Santiago, acordada con el voto en contra del Ministro señor Cereceda que estuvo por no dar lugar a la petición de desahoro, por estimar que no

concurrían por ahora los requisitos que lo hacen procedente".

Concurrían por ahora los requisitos que lo hacen procedente."

"Se previene que los ministros señores Cereceda y Jordán estuvieron por concretar los hechos con caracteres de delito cuando el senador Morales Adriasola a la establecido en el artículo 4° letra C y artículo 6° letra E de la Ley 12.927, este último en el grado de conspiración y en lo tocante a los cuales existen a su respecto fundadas sospechas de su responsabilidad".

Y el documento continúa: "Se previene que el ministro señor Bañados estuvo sólo por concretar que los hechos que se dan por establecidos constituyen infracciones contra la Ley de Seguridad Interior del Estado y contra el orden público".

"Se previene, asimismo, que el Ministro señor Bravo concurre al fallo de mayoría, pero precisando que los hechos por los cuales se concede el desahoro aparecen como constitutivos de los delitos previstos en los artículos 4° letra C y 6° letra E en grado de conspiración de la Ley antes mencionada".

## EL FALLO

El fallo, incluido en el mismo documento, señala textualmente:

"Considerando:

"Vistos y teniendo presente que por resolución del 24 de noviembre recién pasado, del 2° Juzgado Militar dispuso que se elevaran los antecedentes que componen en este caso, no de compulsas a fin de que la Ilustrísima Corte, si haya mérito, haga la declaración de que ha lugar a la formación de causa para proceder en contra del senador Raúl Morales Adriasola".

"Se funda en que tal como lo señala el Fiscal a fojas 127 vueltas del mérito de autos, aparecen contra dicho parlamentario datos que podrían bastar para su detención por cuanto podría corresponderle participación de autor en los delitos que sanciona el artículo 4° letra C de la Ley de Seguridad Interior."

"2° Que por el proceso original tendido a la vista se desprenden de existen datos que establecen la existencia de hechos que presentan caracteres de delito regidos por la Ley de Seguridad Interior del Estado y fundadas sospechas para reputar al senador don Raúl Morales Adriasola, como participante de estos hechos".

Inmediatamente después, la secretaria de la Corte procedió a notificar de la decisión del Pleno al Procurador del Número en representación de Morales Adriasola, Sergio Cas-

tro y de Gobierno Domingo Díaz.

## APELACION A LA SUPREMA

Minutos después de conocerse el fallo, la defensa del parlamentario de la D. R., procedió a elevar un oficio de apelación a la Corte Suprema. En él se señala que la decisión del fallo lesiona al defendido, pero en ningún caso se refiere a la votación del Pleno, puesto que esto, 17 votos a favor y uno en contra, fue abrumadora.

En todo caso, en esferas bien informadas de los Tribunales, se informó que es posible que en el curso de la presente semana, posiblemente el viernes, se reúna el Pleno del más alto Tribunal del país, para decidir acerca de esta apelación. A contar de hoy, este Pleno deberá estudiar los antecedentes. Sin embargo y contemplando la posibilidad de que no se conozca resultado alguno en la presente semana, es probable que si se haga el próximo lunes o martes.

Soloamente en fríjoles se exportarán alrededor de 25 mil toneladas anuales, mientras que la madera se utilizará en la fabricación de 40 mil juegos de muebles. La harina de pescado significará una venta de 20.000 toneladas anuales y el envío de ajos y cebollas continuará como hasta ahora.



BENJAMÍN MATTE, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura. Habló de las grandes realizaciones de la Revolución Cubana.

## Gran intercambio comercial habrá entre Chile y Cuba

1971 será un año de grandes realizaciones para la agricultura nacional. Benjamín Matte, presidente de la SNA, habló de su viaje a la Isla de Fidel, a quien calificó como "un hombre con una capacidad abismante".

UN TOTAL CERCANO a los 20 millones de dólares significará el intercambio comercial chileno-cubano durante el próximo año, de concretarse las negociaciones y contactos establecidos en la isla del Caribe durante la visita que efectuó la directiva de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por su presidente, Benjamín Matte.

Según dio a conocer Matte, las exportaciones a Cuba se harán efectivas luego de concretarse los respectivos convenios entre los agricultores chilenos y compradores cubanos, que se traducirán en el envío a la isla de Fidel de maderas, harina de pescado, frijoles, ajos y cebollas.

Soloamente en fríjoles se exportarán alrededor de 25 mil toneladas anuales, mientras que la madera se utilizará en la fabricación de 40 mil juegos de muebles. La harina de pescado significará una venta de 20.000 toneladas anuales y el envío de ajos y cebollas continuará como hasta ahora.

Según los cálculos efectuados por la Sociedad Nacional de Agricultura, con estos envíos se tiene asegurada la producción nacional, en estos años, lo que significa la participación activa de agricultores campesinos y asentados de la zona central del país.

Por su parte, los productos cubanos llegarán a Chile a través de la línea aérea de Chile (120 a 130 mil toneladas anuales), para reemplazar el mercado nacional de productos; urea, un producto del salitre, cuya producción en Chile por las dos fábricas que producen, tabaco, carne y otros.

Junto con dar a conocer estos y otros antecedentes, Benjamín Matte se refirió a algunos aspectos de su viaje a Cuba, analizó algunos aspectos comerciales y respondió a los ataques que sufrirá de parte de algunos políticos nacionales por su viaje a la Isla de Fidel.

Al referirse al proceso de desarrollo cubano, lo calificó como "muy profundo, diverso, inquietante y de grandes realizaciones". Agregó que "lo vemos proyectado y acentuado en el desarrollo de la agricultura, la que han sido incorporadas grandes zonas de terreno, el desarrollo y la productividad a través de técnicas muy avanzadas, se encuentra muy desarrollado".

Calificó también a Fidel Castro como "un hombre con una capacidad abismante para llegar a conclusiones rápidas, precisas y profundas, de gran sentido práctico y que favorecen las grandes masas cubanas".

Luego, cuando contestó a los ataques de que fue víctima durante su estancia en la isla, Matte dijo: "El proceso electoral y el terminado la lucha política. Se a esto, hay quienes no comprenden que somos oprimidos y debemos luchar por el grandecimiento de nuestra patria. Los agricultores hemos dado los primeros pasos en las medidas adoptadas por el nuevo Gobierno, que han significado avances, desarrollo y mejoramiento de las clases trabajadoras. Y todo, sin acciones políticas. Los agricultores podemos seguir viviendo en una actitud de intranquilidad, indiferencia o indefinición. Los dos los chilenos debemos pensar y trabajar en beneficio de nuestro país. Y la agricultura debe ser defendida por los trabajadores y no por los políticos".

El gol, producido sobre los 29 minutos del primer periodo, fue como un "aviso" para Calera, que entreveía la posibilidad de perder, se rehizo y trató de equiparar el match. En cierto modo lo consiguió y fue así que Grisetti, a los 36', obtuvo la paridad que más se transformaría en victoria, por lo menos en cuanto a lo que pretendía: no abandonar la primera división.

En la segunda etapa y también en los 30 minutos suplementarios (15 por lado) volvió a dominar Palestino, quien hizo méritos de sobras para ganar. Sin embargo, la férrea disposición defensiva de Calera y el buen trabajo —con cierta fortuna del arquero Casco— frustraron el intento palestino y por supuesto su fútbol más trabado y con más "legada" al gol.

El match —insistimos— de fondo corte dramático, fue dirigido por el juez Domingo Massaro, cuyo desempeño fue sólo discreto. Los cuadros formaron así: UNION CALERA (1): Casco; Arbol, Concha, A. González y Mesías; Duarte y Martinelli; Tapia (Betta), Bracamonte, Grisetti y Arextebala. PALESTINO (1): Strauch; V. González, Ahumada, Bilbao y Cortés; V. Castañeda y J. Ramírez; Torres, Fuentes, O. Ramírez y Herrera (Negrete).

## Ministro de Educación: Deben denunciarse las anomalías en proceso de matrículas

ANTE DIVERSOS problemas suscitados por el proceso de matrículas, el Ministro de Educación, Mario Astorga, insistió que estos eran de exclusiva responsabilidad de los establecimientos educacionales.

Además, hizo un llamado a los Padres y Apoderados para que denunciaran cualquier anomalía en este proceso, ya que las instrucciones impartidas por el Ministerio de Educación hablan muy claras y es el siguiente:

Proceso de Matrículas en Educación Básica. a) Para alumnos de 2° a 4° año de Enseñanza Media promóvidos y repitentes que continúan en el mismo establecimiento tendrán Matrícula Automática.

Fecha de Matrícula: 14 a 19 de diciembre. b) Pagos de Matrícula en Enseñanza Media Fiscal y Particular Subvencionada. Regirán los mismos valores que en 1970 (congelados agosto).

Los derechos de matrícula se pagarán en marzo. Las cuotas del centro de padres son voluntarias, se fijarán en asambleas de los centros de padres.

Alumnos que cambian de establecimiento. a) Deberán inscribirse en el colegio de enseñanza básica o media más cercana a su domicilio entre 15 y 23 de diciembre. Su matrícula quedará formalizada en marzo.

Postulación para primer año de educación media. El proceso de matrícula para 1er año de Enseñanza Media implica cumplir las siguientes etapas: a) Los alumnos de 8° año Básico deberán llenar el Formulario de Postulación en su

## Incrementarán programa de emergencia para la Cesantía

El lunes próximo dos mil quinientos cesantes empezarán a trabajar en diversas obras del Ministerio de Obras Públicas

ALREDEDOR DE mil quinientos trabajadores, afiliados al Comité Provincial de Cesantes de Santiago, empezarán a laborar a partir del lunes próximo en diversas obras contempladas en el Plan de Emergencia del Ministerio de Obras Públicas, puesto en marcha para absorber la mano de obra inactiva.

El acuerdo se logró en el curso de una reunión celebrada en el despacho del titular de la cartera, Pascual Barraza, con el presidente del Comité Provincial de Cesantes de Santiago, Víctor Hugo Herrera Villalobos, en la cual se

manifestó que el Programa de Emergencia para absorber la cesantía se incrementará en forma vigorosa desde los primeros días del próximo mes de enero.

El Ministro de Obras Públicas informó al respecto que estos trabajos abarcarán, sobre todo, el rubro sanitario en provincias, extensión de redes, matrices y cañerías de agua potable y alcantarillado. En Santiago, en cambio, estos trabajos serán, en la etapa inicial, de vialidad y obras de arquitectura.

Muertos, por un acuerdo entre la Municipalidad de Santiago y la Corporación de Mejoramiento Urbano. Esta medida significará restituir predios comprados legalmente y que estaban destinados a la Universidad Técnica y que permitirá la recepción de nuevos dos mil alumnos en ese plantel.

Para solucionar dentro del plazo acordado el problema de instalación del paradero de buses interurbanos, se efectuará una reunión mañana, entre el Intendente de Santiago, el Vicepresidente de CORMU, representantes de la UTE y de la Dirección General de Obras Públicas, en el Gabinete de trabajo del Subsecretario de Transportes.

## FISCALIZACIÓN DE LOCOMOCIÓN

Con el fin de evitar graves accidentes del tránsito en los

interurbanos en la capital, que reemplace el actual provisorio que ocupa terrenos de la UTE, en la Estación Central, se dio un plazo de 60 días para arreglar este problema.

El nuevo terminal quedará ubicado en Alameda con Los

Barraza dio instrucciones para que se respete estrictamente la orden de que la absorción de mano de obra cesante, mediante los trabajos de Obras Públicas, se haga en forma ordenada y por comunas. Es decir, que para un determinado trabajo en una comuna sólo podrán ser contratados operarios del mismo sector. A cargo de la tarea organizativa está la Oficina Coordinadora de la Cesantía.

## TERMINAL DE BUSES

El Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, y el Rector de la Universidad Técnica del Estado, Enrique Kirberg, se entrevistaron para dar una solución definitiva a la habilitación de un Terminal para Buses

## SOCIEDAD AGRICOLA E INDUSTRIAL FRIGORIFICO O'HIGGINS SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas que tendrá lugar el día 21 de Diciembre de 1970, a las 15 horas, en nuestras oficinas ubicadas en Camino a Melipilla N° 8139, y que tendrá por objeto tratar las siguientes materias:

- 1.- Especificación del objeto de la sociedad.
- 2.- Aumento del capital social de E\$ 1.500.000.- a E\$ 10.000.000.- Este aumento que asciende a E\$ 8.500.000.- se enterará por parcialidades y sucesivamente dentro del plazo de 3 años contado desde la aprobación de la reforma de estatutos, en la oportunidad, forma y condiciones que estime conveniente el Directorio, mediante la emisión de acciones liberadas; capitalizando fondos, reservas, revalorizaciones y/o utilidades presentes o futuras, todo de manera que finalmente el capital social quede en E\$ 10.000.000.- representado por 10.000.000 de acciones de E\$ 1.- cada una.
- 3.- Sustitución del artículo 5° de los Estatutos, que consigna el monto y división del capital social, e incorporación a los estatutos de un artículo transitorio que consigne las modalidades de entero del capital.
- 4.- Suprimir los artículos transitorios que han perdido oportunidad.
- 5.- Reforma de los Estatutos para adecuarlos a los términos de la ley 17.308 que modificó el Código de Comercio y el D. F. L. N° 251 de 1931 y del decreto N° 1995 de 1970 que modificó el Reglamento de Sociedades Anónimas.
- 6.- Aprobación de un texto refundido y modificado de los Estatutos Sociales.
- 7.- Adopción de los acuerdos adicionales necesarios para llevar a efecto y legalizar la reforma de estatutos.

### CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta Extraordinaria convocada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 16 al 24 de Diciembre de 1970, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

## "Plan de 90 días" 28 mil viviendas en tres meses construirá la CORVI

VEINTE MIL setecientos cincuenta y siete viviendas y siete mil cuatrocientos sesenta y tres urbanizaciones son las programadas por la Corporación de la Vivienda, de acuerdo al "Plan de Noventa Días" elaborado por los departamentos técnicos de esa entidad. El Plan se ejecutará entre los meses de diciembre, enero y febrero y será dado a conocer oficialmente el próximo domingo en un acto que se desarrollará en el Teatro Caupolicán.

El documento será entregado con anterioridad al Presidente de la República, para su información.

### CAMBIO DE CONCEPTOS

"La concepción de equipamiento comunitario dijo Hiram Quiroga, Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda se cambia por la de equipamiento social. Es decir, a las instalaciones ya conocidas y habituales en las poblaciones se agregarán talleres artesanales y centros de capacitación". Estos últimos, explicó Quiroga, serán asesorados y dirigidos por entidades tales como INACAP, y por el futuro Ministerio de la Familia entre otros.

Refiriéndose a las metas de trabajo, el Vice de CORVI dijo que con los cesantes de las mismas poblaciones obreros de la construcción específicamente

se formarán brigadas de trabajo y con esto se solucionará en gran parte el problema de la cesantía.

Continuando con la nueva política a seguir en el Ministerio de la Vivienda, Hiram Quiroga, aseguró que ésta comenzará a funcionar desde el 1° de enero del año próximo. Mientras tanto de aquí a fin de mes se deberá cumplir con los distintos compromisos contraídos por el Gobierno anterior.

Precisó que los compromisos llamados "PAP" involucran dar solución al problema habitacional de ocho mil familias inscritas en el Plan de Ahorro Popular. Como segundo compromiso citó los contraídos con las Cajas de Previsión, las cuales entregan sus excedentes a CORVI y ésta debe devolverlos en forma de viviendas.

Tercer lugar, importante por su volumen es el compromiso con los habitantes de campamentos que representan a 85 mil familias y frente a ellos hay dos líneas de acción: radicarlos donde están o erradicarlos.

Quiroga dijo estar consciente de las dificultades para cumplir los compromisos, requiere tiempo, señaló, pero es urgente.

A partir del 1° de enero el Reglamento y calificación de los postulantes a viviendas, cambiará. Como norma básica estará presente la necesidad y urgencia de solución al problema habitacional.

Otra de las modificaciones introducidas por los planes de la Unidad Popular consisten en cambiar la forma de vida. Se trata de erradicar en altura. Vale decir, construir más viviendas en edificios de 4 pisos. Así se disminuye el costo de la vivienda, ya que hay que urbanizar menos sitios y el ahorro se invertirá en la construcción de centrales térmicas destinadas a lavanderías. Estas serán utilizadas por los vecinos para lavar sus ropas y de este modo alivian el trabajo de la dueña de casa, que destina muchas horas a esta labor en forma manual.

Junto a la lavandería se instalarán almacenes reguladores, donde los materiales de construcción serán vendidos a precios más económicos. Los muebles para las viviendas serán incluidos en ésta y tendrán el tamaño de acuerdo con la disponibilidad de espacio. "Se reorganizarán los roperos y el catre de la abuelita", dijo el Vice de CORVI.

La fabricación de los muebles puede ser hecha en los mismos Centros Artesanales. Este papel estará en manos de Corhab, quien verá si utiliza el sistema mencionado o recurre al sistema de créditos en la compra de mobiliario.

### INVESTIGACION TECNOLÓGICA

Actualmente las viviendas se construyen sin una evaluación previa, informó Quiroga, y las deficiencias se corrigen por la experiencia. De acuerdo a los nuevos programas habrá un equipo dedicado a la investigación tecnológica construyendo viviendas a escala real y utilizando un usuario dentro de las mismas, él podrá comprobar las cualidades y defectos de la casa. Estos se refieren a la humedad, resistencia al calor, etc. Estas casas piloto serán construidas en dos o tres zonas del país para apreciar los efectos de los diversos climas regionales.



bandera 627



Llegó Eddie Perkins como si viniera del Polo...

# "NO CONOZCO A RUBIO... SOLO ME IMPORTA QUE SEA BOXEADOR"

- El negro fue dos veces campeón del mundo y tiene 130 peleas.
  - Ahora enfrenta al chileno Domingo Rubio, ocupando el cuarto lugar en el ranking mundial.
- FOTOS: Víctor Rojas

A las 12.10 horas de ayer llegó el tan esperado Eddie Perkins, dos veces ex campeón del mundo de los welter juniors y actualmente cuarto en el ranking del Consejo Mundial de Boxeo. El negro -nacido en Mississippi hace 32 años— viene a combatir con el doble monarca chileno de welters y medianos ligeros, Domingo Rubio, el próximo viernes en el Caupolicán.

"Debimos llegar el domingo, pero no tuvimos reservación en LAN Chile para ese día", dijo Perkins apenas puso pie en la losa de Pudahuel. Un buen número de periodistas y reporteros gráficos lo asediaron ya en la escalera misma del boeing de L.A.N. que lo trajo desde Miami. Perkins vestía pantalón y chaleco largo negro con rayas azules, camisa amarilla y corbata crema floreada. Y sobre su cabeza lucía un gorro de piel negro, tal vez porque en Estados Unidos ya están casi en invierno. Un sobretodo al brazo lo probaba.

El negro se mostró cordialísimo y fue respondiendo a todo tipo de preguntas, que se aprestaba a traducir Manuel Sojít, promotor del combate.

- ¿Qué sabe de Domingo Rubio?
- Nada, en absoluto.
- ¿Cuál fue su última pelea?
- Con Don Davies, al que gané por puntos en diez rounds. Antes había derrotado en Viena al campeón austriaco Ouserling por KO al cuarto round.

- ¿Cuántos combates hay en su record?
- Ciento sesenta peleas. Perdí 33 y empaté 13. De los triunfos hay 18 por nocaut.
- ¿Se tiene fe para reconquistar el título mundial?
- Claro que sí. Pero no será en el welter juniors sino en el welter. Ya no bajo de categoría.
- ¿Se define como un estilista?
- Me gusta boxear.

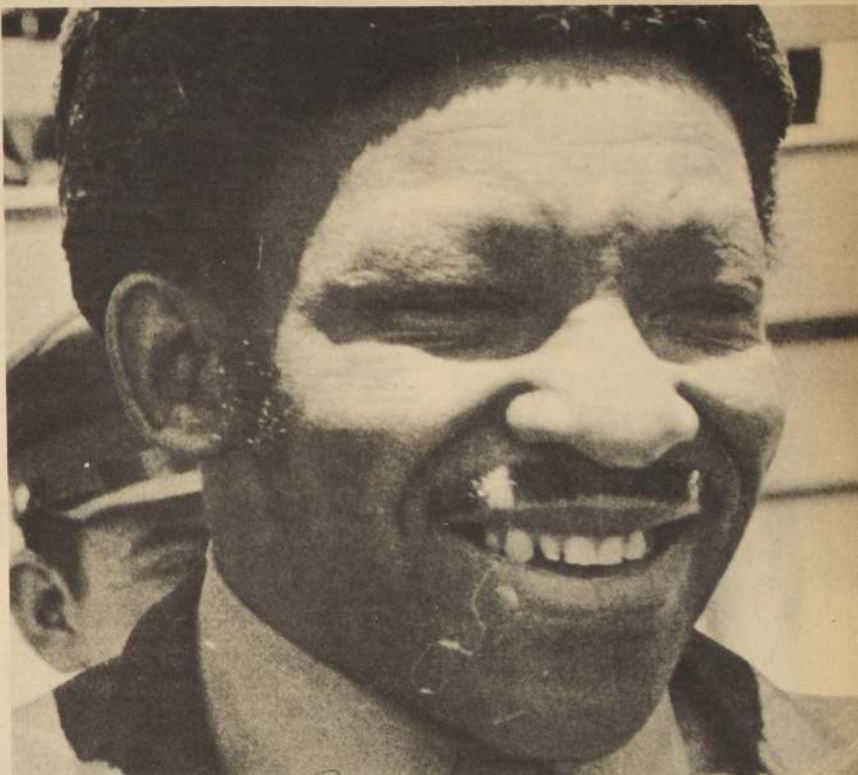
- Y a sus rivales ¿cómo los prefiere?
- De cualquier manera, con tal de que sean boxeadores.
- ¿Por qué se dedicó al boxeo?
- Por deporte.
- Pero habrá ganado lo suficiente.
- Oiga a mí me gusta el dinero, como a todos.

—¿Tiene posición económica como para retirarse en este momento?

—Desde luego. Yo trabajo en Relaciones Públicas de la Unión Styles cuando no boxeo. Soy asistente en dicho departamento del consorcio del acero.

Eddie Perkins aceptó todo tipo de fotografías, incluso posó con personal de la cocina del aeropuerto y firmó decenas de autógrafos. Jamás dejó de sonreír, al igual que su entrenador Carson, quien lo tiene desde hace nueve años. Johnny Coulon, su manager principal no vino porque tiene ya 83 años. Coulon es el profesional más antiguo en actividad del boxeo mundial.

Posteriormente, a las 19 horas, Perkins entrenó e hizo guantes en el club México ante la Comisión de Boxeo Profesional.



Un rostro pintoresco con gorro de piel para un frío que se quedó en Miami. Como persona el norteamericano es sensacional. Veremos que tal lo hace en el ring.

De la Fuente entra a la competencia empresarial

## Vilugrón reaparecerá en Enero ante Aguilar

Cartelera nutrida con promotores diferentes.

La temporada boxística internacional se hará a "dos bandas". Y esto porque trabajarán paralelamente dos empresas. Una auspiciada por Enrique Venturino y Manuel Sojít, y la otra, con el promotor Diógenes de la Fuente, que parece haber salido de su ostracismo.

Aparentemente no hay conflicto entre ellos, pero es muy sintomático el que ahora de la Fuente tenga mucho interés en hacer combates internacionales. Ayer en la mañana nos dijo que tiene listo el combate entre Misael Vilugrón, campeón chileno de medios pesos y pesados, y el argentino Aguilar primero en el ranking medios pesos de su país. Al mismo tiempo hará gestiones para traer a Pascualito, monarca sudamericano de los gallos, para que se enfrente con Raúl Astorga.

Sin embargo, de la Fuente está dispuesto a pagar mucho menos de 4.000 dólares por el paraguayo, hecho que haría casi imposible que Pascualito arriesgara su corona en Chile. Por otro lado, parece haber mejor oferta en Venturino-Sojít y un interés abierto por parte de la Federación, donde se da por hecho que

el combate por el título se hace en el Caupolicán a fines de enero. En cuanto a otras probables peleas, se nos informó que de ganar Rubio a Perkins, se le traería a un tal Sonario que dicen es muy bueno. Y quedaría listo para enfrentar al campeón del mundo, Billy Backus.

Con Stevens también hay panorama. Después de Jerry Stokes viene el invicto sudamericano Morodi, que en la palabra de Sojít es "cosa muy seria" para nuestros plumas.

En síntesis, hay expectativas de ver un boxeo de nivel aceptable durante el verano, no importa quien lo promueva. Bastante tiempo se ha perdido en el transcurso de 1970 y las figuras nuevas como Nilo, Astorga, Muñoz y Héctor Molina necesitan el máximo de actividad.

MARIO MOLINA  
VIAJO A SAO PAULO

El campeón chileno de los medios pesos y pesados ya se encuentra en Sao Paulo para enfrentar al brasileño Joao Henrique, aspirante a la corona mundial walter junior (versión Consejo Mundial de Boxeo). Lo enfrentará a diez saltos buscando una revancha de aquel combate en que triunfó el local por nocaut al décimo round. Las peleas son peleas y Mario se tiene mucha fe de hacer un buen papel.



Misael Vilugrón

tará a diez saltos buscando una revancha de aquel combate en que triunfó el local por nocaut al décimo round. Las peleas son peleas y Mario se tiene mucha fe de hacer un buen papel.

Panamericano 1975:

## Ministro del Interior presidirá Comisión Coordinadora General

Un importante paso para la organización de los Juegos Panamericanos que deben realizarse en el año 1975 en nuestro país, se concretó en el día de ayer al aceptar el señor Ministro del Interior, don José Tóhá, la designación de Presidente de la Comisión Coordinadora General de los Juegos, que le fuera ofrecida por el Presidente del Comité Olímpico de Chile, don Sabino Aguad, que ocupa el cargo de Presidente del Comité Organizador de tan importante competencia internacional que reúne a los deportistas de las tres Américas. El cargo que detentará el señor Tóhá, es similar al que desempeñara el Dr. Sótero del Río en su carácter de Ministro del Interior durante la organización del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962.

La designación del señor Ministro del Interior, está

llamada a dar un fuerte impulso a los planes de construcciones y organizaciones en colaboración con importantes organismos estatales indispensables para el éxito de tan trascendente evento deportivo internacional.

En esta forma se está en condiciones de pasar a integrar los dos Organismos básicos en la organización de los panamericanos que consulta por una parte, la construcción de escenarios deportivos y la Villa Olímpica, y por otra la conducción de los Juegos en sus contactos internacionales y la preparación técnica deportiva que se ha iniciado hace 14 meses a través del Plan de los Seis Años patrocinados por el Comité Olímpico de Chile.



Eddie Perkins conoce su oficio y además es buen relacionador público. Apenas asomó por la puerta del avión comenzó a dar sonrisas y a saludar con su brazo en alto. Pinta de campeón no le falta.



## Primer Round con "La Nación"

Quisimos dejar "blandito" a Eddie Perkins para su pelea con Rubio. "Maia" la defensa del negro porque el derecho del representante de la Sección Deportes no se lo desmintaba nadie. "Discúlpame, pero vengo escalabrado por el viaje en avión...", dijo muerto de risa el ex campeón del mundo.

## Asamblea general tiene Sociedad de Medicina Deportiva

- 1.— El orden de la tabla será el siguiente:
  - 1.— Lectura del acta de la asamblea general anterior.
  - 2.— Memoria anual del Presidente, Dr. Alberto Croquevielle.
  - 3.— Informe económico del Tesorero, Dr. Hernán García, e informe de la Comisión Revisora de Cuentas.
  - 4.— Premio Dirección de Deportes del Estado.
  - 5.— Elección del Directorio para el año 1971.



"Este grane es bárbaro, che...", dice Sojít acompañando la actitud de Perkins. Lucho Molina está en la gloria posando para la "posteridad".



En motociclismo:

# Pablo Gamberini y Audax, campeones del año 1970

Nuevamente el Audax Club Sportivo Italiano, rama de motociclismo, obtuvo el título de campeón de Clubes, acumulando más puntos que cualquiera de los 9 clubes que compitieron en el campeonato de Motociclismo 1970, en la especialidad de velocidad.

Con este triunfo, Audax completa 11 campeonatos ganados desde que comenzó a participar en torneos motociclistas nacionales.

Su máximo exponente, Pablo Gamberini, pionero del deporte de las dos ruedas, acaba de ceñirse, el domingo pasado, la corona de laureles al ganar en la carrera principal reservada a las motos de 250 centímetros cúbicos, que fue una de las 6 pruebas efectuadas y organizadas por la Asociación Norte de Motociclismo, cerrando el campeonato 1970 de este deporte en el país.

El desarrollo de la carrera, 250 cc., que tuvo como animadores a Leopoldo Ossandón, Hernán Lillo, Pablo Gamberini, Umberto Masetti, Pedro Montaner, Federico Laschan, Kurt Horta, Jaime Padró, Daniel Pino y a Carlos Carrasco, fue emocionante sólo hasta el giro 14° en el que hizo abandono Horta, por fallas mecánicas (rompió cigüeñal), quien se había visto muy apurado en su tren de marcha tanto por Gamberini, como por Umberto Masetti, ambos de Audax.

El primero en tomar la punta fue Ossandón, con Motobi, seguido por Hernán Lillo, con Monni, tercero se ubicó Gamberini con Motobi. Masetti en Monni 175, que había participado en una carrera anterior con los resortes de válvulas cortados, realizó rápidos giros situándose desde el cuarto lugar al primero en el giro 4° manteniéndose en punta hasta que su moto bajó demasiado de revoluciones, abandonando en el giro 15° cuando junto con Pablo Gamberini, habían puesto toda la emoción a la competencia alcanzando altos promedios de velocidad en las velozas dos recatas del trabado circuito san-felipeño.

Gamberini, que había mantenido una estrecha lucha con Horta, tomó definitivamente la punta en el 14° giro y sin más rivales "de peso" por delante, viajó holgadoamente en pos de la bandera de cuadros, que lo esperaba 11 giros más adelante, ganando la competencia que tuvo un comienzo muy veloz, pero que terminó casi en un paseo.

Otra de las pruebas efectuadas el domingo pasado fue la de 175 centímetros cúbicos, en donde motocicletas especiales y sport con arreglos para competición se medaban; fue del agrado de los muchos especta-

- El cigüeñal abandonó a Horta a media carrera
- Audax Italiano conquistó su 11° Campeonato seguido

(Fotos y Texto: CLAUDIO MEZA O.)

dores. En ella, Leopoldo Ossandón, de Audax, se impuso realizando una carrera pareja desde la partida.

Debutando con moto Zanella, de fabricación argentina, el corredor Guillermo Carter, de los registros del club Vista Hermosa, se constituyó en el mejor conductor en la categoría 175 cc., ya que después de haber largado en 5° lugar tomó la punta en la carrera en la vuelta 3era, manteniéndose así hasta el giro 12° en el cual sufrió una rodada espectacular a consecuencia de haberse quebrado el pedal izquierdo (en donde apoyaba el pie) y cortando la varilla del freno trasero, fallas que no obstante le permitieron seguir en carrera, arribando en 5° lugar de clasificación, con una vuelta y un freno menos.

Federico Laschan, en 175, que partiera segundo, fue también 2° al finalizar la prueba. Compiendo con dos motocicletas en la a 6 carreras efectuadas Laschan llegó pisándole los talones a los dos ganadores de las categorías 175 y 250 centímetros cúbicos.

Miguel Ibáñez, el popular "Chamelo", muy querido por los entusiastas motonetas san-

felipeños, realizó una carrera desesperada, por la conquista de su título de campeón de su categoría. Teniendo a dos rivales (con más máquina y dirección técnica) muy veloces, como son Miguel Lagos (al que ganara Ibáñez el campeonato por sólo 1 1/2 puntos) y a Jaime Baltar, el sanfelipeño tuvo un desperfecto mecánico en el manillar de cambios (que se le salió), retrasándose varios puestos a alcanzar a duras penas a llegar en 5° lugar reuniendo los puntos necesarios para ganar el campeonato 1970 para las motonetas.

Mario Araya, del Santiago Moto, ganó de punta a punta la carrera para motos de 100 cc., pero el que salió campeón fue José Luis Rico, de Audax (que no participó), pero que tenía más puntos que Araya.

En los 50 cc. Manuel Leiva, de Green Cross, se adjudicó la carrera, desplazando a Carlos Herrmann, del Club Vista Hermosa, que arribó segundo, también con puntos más alto en el ranking suficiente para ceñirse el campeonato. Herrmann, compitiendo con moto Benelli, es por tanto el campeón en la clase de 50 cc.



EL CAMPEÓN DE CHILE en motociclismo, Pablo Gamberini, en un estrecho duelo con Kurt Horta, que debió abandonar



LAS COMPETENCIAS en provincias, fue lo mejor del año. Como en Los Angeles (grabado), la carrera en San Felipe fue todo un éxito



Dirigentes de la Federación Chilena de Levantamiento de Pesas informan acerca de la realización en Chile del VI S.A. de este deporte.

En Noviembre

## S. A. Levantamiento de Pesas en Chile

Por falta de financiamiento plegará la Sede del VI Sudamericano de Levantamiento de Pesas, que debe realizarse en nuestro país en Noviembre del próximo año.

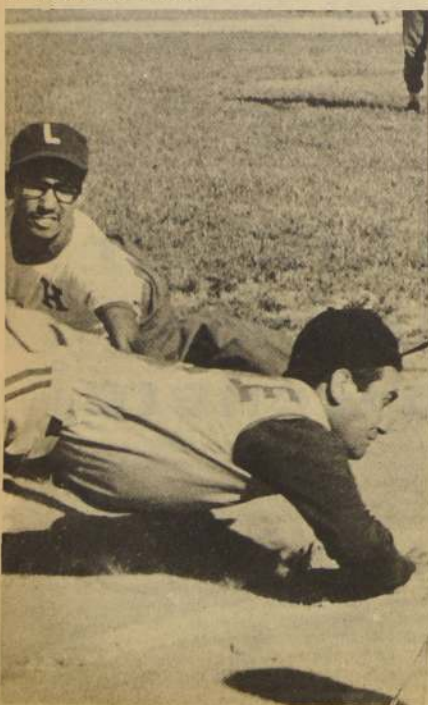
El presidente de la Federación Chilena de este deporte, informó que la organización de dicho certamen se le había encomendado a Chile, durante el desarrollo del III S.A. Juvenil realizado en Buenos Aires, y que la Confederación Sudamericana les había solicitado una respuesta categórica antes del 14 del próximo mes de Enero.

Por su parte, Antonio Durán, de Colombia, presidente vitalicio de la Confederación viajó expresamente a esta capital para imponerse en detalle de todo lo concerniente a dicha organización, encontrando el más amplio respaldo no sólo de los

dirigentes nacionales sino también del Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad.

La organización del torneo en el que tomarán parte, equipos representativos de Venezuela, Brasil, Bolivia, Argentina, Perú, Ecuador y Colombia, demandará un desembolso que bordeará los seiscientos mil escudos. La contratación de un técnico cubano y la compra de material adecuado y moderno, constituyen el grueso de la inversión.

Por lo pronto, Sabino Aguad, les solicitó a la brevedad se le hiciera llegar una minuta conteniendo el máximo de detalles, para dentro de las posibilidades de la Dirección de Deportes del Estado, cristalizar el buen deseo de los dirigentes nacionales.



## Cadetes Zona Sur tomarán parte en certamen nacional

El presidente de Cadetes Zona Sur, Leonel García P. y el secretario Sergio Bustos Campos, viajaron a la capital con el fin de ultimar detalles para la realización en Concepción de un torneo futbolístico con la exclusiva participación de equipos Cadetes.

En dicho certamen tomarán parte, Cadetes Santiago, Valparaíso, Aconcagua, Zona Norte, Zona Sur y el equipo que resulte campeón Nacional Juvenil que tiene como sede Liguera.

En Santiago, los lingüistas tomaron contacto con dirigentes de la Central de Fútbol y con el técnico Fernando Riera. A los primeros se les dio a conocer el problema que tienen los dirigentes de los clubes Iberia, Huachipato, Concepción, Lota y Naval para reunirse por cuanto carecen de secretaría y deben por lo tanto recurrir a la buena voluntad de un colegio.

Por otra parte, se les solicitó el desembolso correspondiente a las taquillas para solucionar a la brevedad el problema. Los clubes de Zona Sur, que participan en la competencia

Cadetes, cobran precios recargados debido a que los preliminares son por la competencia oficial, la primera que se realiza en la zona. Seiscientos jugadores debidamente registrados y en actividad animan el interesante torneo.



"Copihues Rojos". Equipo formado por jugadores chilenos, que triunfa en la Liga Mayor de Nueva York. Lo dirige Mario Lillo Vidal, que aparece en el penúltimo lugar en la fila de arriba

## El béisbol homenajeó a Picozzi

En el Diamante del Estadio Nacional se le rindió un homenaje al sábado recién pasado, a Aldo Picozzi, brillante jugador de béisbol por su larga y brillante trayectoria.

En la ceremonia, que contó con la presencia del Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad K. y altas autoridades deportivas, se hizo entrega por parte del Vicepresidente del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile del Cóndor que distingue a Picozzi como el mejor deportista del béisbol nacional de 1970.

Doble mérito para el jugador Picozzi, que se hizo acreedor por segunda vez a esta distinción. El acto, finalizado con el partido amistoso jugado entre las selecciones de Santiago y San Antonio en honor del mejor deportista y el discurso pronunciado por el Presidente de la Federación Chilena de Béisbol, Orlando Melo.

## ETC, campeón del fútbol comercial

ETC y Madeco son los punteros de la serie en que se ha dividido el Campeonato de Fútbol de la Asociación Comercial de Deportes Santiago que está por finalizar.

Cumplida la última fecha y faltando sólo jugarse encuentros que debieron suspenderse durante el desarrollo del certamen, la posición de los equipos participantes es la siguiente: SERIE A. Madeco, 32 puntos; SKF, 26; Tránsito Municipal, 25;

## 'Copihues Rojos' brilla en Nueva York

Un notable éxito ha conseguido un equipo, formado en su mayoría por jugadores chilenos y que representa a la colonia nuestra en el campeonato de la Liga Mayor de Nueva York. Se trata del equipo "Copihues Rojos" cuya capacidad lo ha llevado a la vanguardia del torneo neoyorquino, luego de vencer en la última fecha a "Galicia" representante de la colonia española.

El equipo chileno, lo dirige

Mano Lillo Vidal, que también es "aracano" y que tiene el título de entrenador monitor. La labor cumplida por Lillo en el conjunto chileno, como asimismo sus conocimientos, han sido justipreciados en el medio norteamericano a tal extremo que la directiva del club envió una carta a la Federación chilena pidiendo que se mantuviera su condición de coach, no obstante que cumpla funciones en el extranjero.

## "Sergio Ceppi", campeón de La Cisterna

El Tenis de Mesa del Club "Sergio Ceppi", de La Cisterna, Sector Lo Ovalle que se clasificó campeón común en la competencia anual que organiza la Asociación respectiva, llevó a cabo la elección de su directiva para el período 1970-1971, en la siguiente forma: Presidente, Héctor Olguín Lemus; tesoro-

Samuel Moller Carda; secretario, Manuel A. Soto; director de Cancha, Emilio Quintana; director de Tenis de Mesa, Enrique Espinoza; director de Vóleibol, Manuel Pizarro; director de básquetbol, Carlos Leyton. Equipo, (1ra. Serie) campeón de La Cisterna, estuvo formado por los siguientes jugadores: Luis Araya, Manuel Barahona, Roberto Hernández; equipo, (2da. serie), Manuel Soto, Alfredo Rodríguez y Enrique Espinoza; 3ra. serie, Andrés Sepúlveda, Víctor Hernández, Luis Figueroa y Emilio Flores.

quedándole aún tres partidos por jugar: Bata, 18; Fensa y Sodimac, con 17; CIC, 14; Madens, 13; Canelo, 8; y Cajaferrero 7. SERIE B. ETC, 23; virtual campeón; Glidemaster, 22; ECA, 18; Agencias Graham, Banco Central y Canaempu, con 16; Banco Central, Indus, 14; Saavedra Benard, Olivetti, con 8.

Los encuentros pendientes se jugarán este fin de semana en los escenarios y horarios acostumbrados.

## DDE jugará en San Bernardo

En el Estadio Municipal de San Bernardo, será escenario de tres encuentros de fútbol entre el Deportivo de la Dirección General de Deportes y Recreación que preside el Subdirector de Deportes, Guido Ossandón Sánchez y el Deportivo Municipal de esa ciudad, que preside el alcalde deportista, Luis Navarro Aviles que integrará el equipo de "Vi-

los Cracks" de San Bernardo. La delegación de la Dirección de Deportes, presidida en esta oportunidad por Hugo Gajardo Torres, integrante del equipo de honor de dicha repartición estatal, partirá a San Bernardo el próximo sábado 19, a las 14 horas, en buses N° 24, en su paradero de la calle Gálvez con Nataniel.

## Día del Recuerdo celebró el Círculo "Juan Ramsay F."

Con singular brillo fue celebrado por el Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay F." el Día del Recuerdo, acto que contó con la presencia de los más representativos astros que han tenido el deporte nacional en diferentes épocas.

En esta fiesta social y deportiva, en que el pasado fue el invitado de honor en las figuras de Antonio Fernández, el "eximio"; Raúl Inostroza, Potrerillos Salinas, Carlos Jorquera, Ricardo Vidal, los hermanos Arellano, Moraga, Valenzuela, Pérez y muchos otros cracks, que han escrito con sus hazañas la historia del deporte chileno, sirvió de marco para un interesante programa deportivo en el que se enfrentaron en un match de extraordinaria jerarquía técnica

los equipos del Juan Ramsay y Casa de Moneda, que finalizó empatado a un tanto por lado. Por su parte los Viejos Cracks del amable reunión la que en su primera edición logró reunir a más de 300 ex deportistas.

Todo el brillante acto realizado en el Estadio de la Universidad Técnica fue amenizado por el orfeón de la Fuerza Aérea, que ejecutó marciales sonidos durante el desfile y que ganó aplausos de los Viejos Cracks.

En resumen la fiesta del Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay", dio una nueva muestra de fraternidad en la cual sus socios tuvieron oportunidad de recibir nuevamente la muestra de aprecio a que se han hecho acreedores por sus triunfos pasados en favor del deporte en general.

ENTREGA DE DISTINCIONES

El Día del Recuerdo, fue presidido por Osvaldo Puccio el que, junto al ex Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, entregó distinciones a los antiguos deportistas que por su trabajo en la institución se han hecho merecedores a

estas distinciones. Además el directorio del Círculo Juan Ramsay, fijó el día 8 de diciembre para que cada año se celebre esta amable reunión la que en su primera edición logró reunir a más de 300 ex deportistas.

Desfilan los "viejos tercios" del deporte nacional en el Día del Recuerdo, organizado por el Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay". En el grabado el famoso Fernandito acompañado por otros cracks de la época.



## San Cristóbal-La Granja, 1° en el fútbol autobusero

Se puso término a la competencia oficial de fútbol del año de clubes deportivos autobuseros, organizado por la Asociación Deportiva del gremio de dueños de autobuses con el triunfo de los equipos del Deportivo La Granja - San Cristóbal, en las dos divisiones del torneo, adjudicándose el doble título de Campeón Autobusero de Fútbol 1970. Acumula 29 y 33 puntos, respectivamente.

Vicacampeón en división de honor se clasificó el representante de Carrascal-Villa Olímpica con 28 puntos; tercero Matadero-Palma con 25; cuarto Santiago-Puente Alto con 23 y quinto Ovalle-Negrete Norte con 18 puntos.

En segunda división ocupó el segundo lugar Ovalle-Negrete

Norte, con 28 puntos; tercero Matadero-Palma con 23; cuarto Santiago-Puente Alto con 23 y quinto Central-Ovalle con 17 puntos. Los equipos triunfadores y mejores jugadores recibieron trofeos y premios diversos donados por el Sindicato General de Dueños de Autobuses. En el torneo participaron doce clubes autobuseros.







CARLOS CASZELLY. Esperado, retorna en Colo Colo.

En la tercera fecha de la Liguilla todos anuncian cambios para mejorar el rendimiento de los equipos

## EN LA "U": Pedro Araya EN G. CROSS: V.M. González EN COLO COLO: Caszelly CATOLICA: Espera fallo

● Universidad de Chile- Green-Cross en el preliminar a las 20 horas. De fondo Colo Colo ante U. Católica.

Tercera fecha de la Liguilla. Fecha clave e importante para definir algunas posiciones y aclarar el panorama de algunos de los actores del programa doble que se inicia a las 20 horas con el match entre Universidad de Chile- Green Cross y de fondo a las 22 horas Colo Colo con Universidad Católica.

Para los encargados del cotejo preliminar esta fecha resulta poco menos que vital para sus pretensiones. Ya se conoce el poderío de los ocho equipos, ya hemos visto jugar a todos los cuadros que pretenden el título de campeón o la opción de estar en la Copa con el vicecampeonato. Y la conclusión es definitiva: existen fuerzas parejas y el que consiga llegar en los lugares de privilegio lo hará con una diferencia de no más de dos puntos sobre el resto.

Tanto la "U" como Green Cross vienen de perder en la fecha anterior. El cuadro universitario cayó frente a Colo Colo por dos uno y anuncia cambios. Dos cambios que mueven toda la estructura del equipo. Por lo demás, dos cambios lógicos, que estaban en la mente de todos. Salen Arratia y Aránguiz, los dos

punteros, y entran Pedro Araya y Canobra. El hábil puntero internacional a su puesto habitual en la punta derecha y Canobra en la plaza de Las Heras, pasando éste al medio campo a formar la dupla con Peralta, permitiendo el traslado de Guillermo Yávar a la punta izquierda. Es decir, con estos cambios Ulises Ramos demuestra que está echando mano de todos los resortes para no quedar atrás en la tabla y no dar ventajas a ninguno de los rivales. De esta forma la "U" saldrá con Nef, Canobra, Gallardo, Quintano y M. Rodríguez; Peralta y Las Heras; Araya, Spedaletti, Marcos y Yávar.

Green Cross, por su parte, también anuncia cambios: entran Onellana y Víctor. Manuel González al ataque, con lo que el entrenador Guevara podrá formar el cuadro titular.

El resto sin alteraciones. Los temuquenses vienen de perder por la cuenta mínima ante Universidad Católica.

DE FONDO. Universidad Católica debía esperar hasta el fallo de anoche en el Tribunal de Penalidades para saber si podía contar con Juan Carlos Samari, que fue expulsado en la primera fecha. José Pérez quedó satis-

fecho de la labor cumplida por el cuadro titular y señaló al término de la práctica de ayer: "Si el tribunal sanciona a Samari, me vería en la necesidad de hacer cambios. Entraría Luis Hernán Carvallo. Si no hay sanción, sigue el mismo equipo".

COLO COLO. La vuelta del puntero Carlos Caszelly solución a un grave problema a Panchito Hormazabal para la formación del equipo. No tendrá que obligar a Zalada a jugar de puntero y, al contrario, podrá actuar en la plaza que más le acomoda y que además satisface al jugador, la de ariete, junto a Beiruth en el centro del área. De esta forma sale Ahumada y entra Caszelly, es el único cambio.

Los albos vienen de ganar nada menos que a Universidad de Chile y están con el ánimo dispuesto a conseguir la "doble", y derrotar al otro cuadro universitario. Cualquiera de los dos de triunfar, conseguirá cuatro puntos, sobre el total de catorce, que los deja de inmediato en la pelea por los primeros lugares.

Como se puede apreciar, la jornada de hoy es bastante decidida y con seguridad entregará un marco adecuado de público.



LUIS HERNAN CARVALLO. Si el tribunal sanciona a Samari, entra en su reemplazo.

## EL SABADO EL FUTBOL SE INICIA A LAS 18 HORAS

Otras noticias

Se modificó el horario para los encuentros correspondientes a la cuarta fecha del torneo Liguilla de fútbol profesional. Por razones de fuerza mayor, el Estadio deberá quedar desocupado antes de las doce de la noche del sábado, para permitir su acomodo y arreglo para el espectáculo navideño masivo preparado para los niños

de Chile, el próximo domingo 20. De esta forma se jugará a las 18 y 20 horas, es decir, se adelantará el programa en dos horas. En esa fecha juegan de preliminar Everton con Lota y de fondo Unión Española con Deportes Concepción.

Donato Hernández el contro-

vertido entrenador argentino anunció que desde el 1° de enero del próximo año se hacía cargo del plantel de Deportes La Serena. Según informó el propio entrenador ya estaría firmado el respectivo contrato.

Para el 31 de enero y el 4 de febrero, desea Fernando Riera enfrentar a la selección nacional ante los equipos extranjeros que tienen anunciada visita a nuestro país. Aún no se recibe respuesta de la Federación de fútbol de Alemania Democrática que desea jugar entre el 26 y 31 de enero. Según manifestó Riera, el primer encuentro se jugará en Concepción y el segundo en Santiago, como preliminar jugarán las selecciones jóvenes, de la Zona Sur y Metropolitana.

Existe además, la intención por parte de Riera de hacer algunos encuentros previos frente a equipos peruanos o paraguayos, antes de jugar contra Alemania Democrática o Checoslovaquia.

En cuanto a la participación de Chile en el torneo de la Juventud a realizarse en Asunción del Paraguay, Riera insiste que deben ser modificadas las bases, por cuanto no es posible aceptar, que a ese torneo puedan asistir solamente jugadores que tengan 20 años y que no hayan actuado en primera división profesional.

Es preferible que digan que es un torneo para jugadores menores, agregó.

Raúl Pino renovó contrato con Everton de Viña del Mar. La campaña cumplida por el cuadro oro y cielo, fue razón más que suficiente para los dirigentes para seguir con el mismo técnico.

## Fútbol Santa Cruz a las finales del Nacional Juvenil

Ante un marco impresionante de público que repletó las apostaderías del Estadio Municipal de Santa Cruz, se midieron por el Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil los ganadores de las provincias de O'Higgins, Colchagua y Curicó: Santa Cruz, y el vencedor de las provincias de Talca y Linares: San Javier, venciendo el cuadro dueño de casa por 5 goles a 1.

De esta forma, Santa Cruz representará a esas provincias en las finales del Campeonato que se jugará en Iquique.

Por primera vez el seleccionado juvenil santacruzano se verá representado en las finales del fútbol juvenil amateur. El equipo, fue dirigido en las eliminatorias por el popular Jorge "Pocha" González.

## Ascenso: IBERIA - NAVAL EN EL CLASICO DEL SUR

La vigésima segunda fecha del Campeonato de Ascenso comienza a jugarse el sábado con encuentros en Santiago y provincias.

En San Eugenio a las 17 horas deben enfrentarse el colista Municipal con 13 puntos con Santiago Morning que consigna 17 y en Quilota, también en la misma hora, San Luis tercero con 26 anotaciones versus Nublenses con 19. En la primera rueda Municipal ganó a Santiago 2 a 0, mientras que Nublense y San Luis empataron a 1.

La fecha proseguirá el domingo con los siguientes partidos: En el Estadio Ferroviario de Ovalle, el dueño de casa, Ovalle con 21 puntos recibe a

Ferrovianos de Chile, que tiene 19; en la primera rueda ganó el cuadro metropolitano por 2 a 1; en Coquimbo Lister Kossel, que tiene 24 se mide con Coquimbo que anota 1; en la primera tanda venció Lis 2 a 1; San Felipe deberá viajar a San Antonio USF es el vice puntero con 27 puntos al paso que su ocasional rival suma 19; empataron en la primera rueda a 1.

En Curico jugará Bédminton con 16, con Colchagua que suma 18. En la primera rueda ganó Colchagua 2 a 1, y finalmente en Los Angeles se medirán en verdadero clásico, Iberia 28 puntos con Naval de Talcahuano líder del torneo con 28.



Iberia Los Angeles con el deseo de "parar" a Naval.



PAÑEL DEL 62. Una mirada hacia el pasado, tuvo la oportunidad de tener la afición norteña con la presentación del plantel chileno que participó en el Mundial del 62, el domingo recién pasado. En foto, Ortiz, Navarro, Campos, Astorga, Contreras, Lepe, Escuti, Leonel, y otros que estuvieron presentes, haciendo un gran sacrificio.

Ganó dos por cero:

## Selección de 1962 se lució en Antofagasta

Entretelones del viaje que demuestran el fervor y cariño que sienten los jugadores por estar presentes en cada oportunidad

Un gran éxito, tanto deportivo como económico, se presentó en la ciudad de Antofagasta con la presentación del plantel chileno que participó en el Mundial de 1962. En el que enfrentó al cuadro de Antofagasta-Portuense como finalista consecutivo para la Patagonia. La gestión en el viaje, la realizó Mario Moreno, además de consejeros y del entrenador Leonel Riera, el avión para llevar al equipo en la mañana del mismo día domingo. Debó viajar desde Talcahuano, una vez que finalizó el cotejo Naval-Bédminton por el torneo de ascenso, hasta Antofagasta

por vía terrestre. Leonel Sánchez y Humberto Cruz que jugaron en la noche del sábado frente de Universidad de Chile, estuvieron a la hora fijada para la partida. Riera había señalado que Leonel sólo jugaría cinco minutos. Pero justamente en esos pocos minutos que entró a la cancha, brindó a la afición norteña, el espectáculo de verlo servir un tiro libre que fue el primer gol del equipo nacional.

El avión partió con una hora de retraso. Se esperó a Eladio Rojas que venía de Valparaíso, pero que por razones particulares no pudo estar presente. La

selección llegó cerca de las dos de la tarde y jugó a las cinco. Sólo hubo tiempo de almorzar y conversar un poco, sobre la necesidad de "jugar juntos, ya que no somos los mismos" según palabras textuales de Riera.

El equipo formó con Escuti, Ezaguirre, Contreras, Raúl Sánchez y Navarro; Foulloux y Manuel Rodríguez; Moreno, Landa, Tobar y Leonel. A los diez minutos ingresó Mario Ortiz, salió Leonel y Foulloux pasó como puntero izquierdo. En el segundo tiempo ingresaron Lepe por Sánchez, Sergio Váldes por Navarro y Carlos Campos por Tobar.

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES A LOS PENSIONADOS Y MONTEPIADAS

Se comunica a los jubilados, pensionados y montepiadas cuyos beneficios les son depositados en sus cuentas bancarias, que el día miércoles 16 de Diciembre en curso se efectuará el depósito de la pensión correspondiente al mes de diciembre, pudiendo, en consecuencia, disponer de sus haberes a partir del viernes 18 del mismo mes.

Los detalles individuales de las pensiones depositadas en esta oportunidad, se encontrarán a disposición de los interesados hasta el día 15 de Enero próximo, en la oficina N° 909 de esta Central. Con posterioridad al día señalado, dichos detalles serán remitidos por correo a los domicilios respectivos.

SANTIAGO, DICIEMBRE de 1970

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## LOS MEJORES REGALOS PARA NAVIDAD



los precios más bajos en almacén distribuidor de la INDUSTRIA CHILENA

### REGALOS PARA ELLA

Estuche Elizabeth Arden, desde	12,90
Perfume Emir y Tabú	21,00
Loción Flor de Manzana	25,80
Colonia 4711 Tosca	58,00
Loción Royal Briar Atkinson	32,80
4a. Dimensión Helena Rubinstein	77,00
Estuche Tabú Extracto y jabón	35,00
Estuche Platino Dana extracto, jabón y pañuelo	60,00
Eau Silvestre Jean les Pins	37,80
Estuche 2 jabones Jean les Pins	21,00
Laca Helen Curtis spray	15,90
Caja de 3 pañuelos bordados	15,40
Cartón de 3 pañuelos pintados a mano	35,00
Finas blusas enteras de encaje	39,90
Pantalones gran surtido desde	42,80
Trajes de baño	95,00

### OFERTAS CON REBAJAS ESPECIALES

Jabón Lux	2,20
Colonia Inglesa Legitim, un octavo litro	3,50
Medio litro champú nacarado Susan Day	3,50
Bálsamo Life Tex frasco	8,50
Desodorante Lancaster	2,40
Tintura Koleston	12,80

### REGALOS PARA EL

Estuche Williams 1 perfume	19,20
Estuche Williams 2 perfumes	34,00
Estuche Williams 2 perfumes, 1 crema	43,30
Loción Tabaco Rubio	15,80
Colonia Jean les Pins	37,80
Estuche Ice Blue Williams	51,80
Estuche Canoe Dana	95,00
Colonia 4711	23,80
Colonia Menen	16,80
Caja de 3 pañuelos finos	35,00
Paquetes de 6 pañuelos elegantes	27,00
Corbatas gran surtido cada una	18,00
Cinturón de cuero	14,80
Camisa fina popelina	45,00
Pantalones inarrugables desde	55,00
Short baño	75,00
Camisas Diolen Wash and wear	68,00



Descuentos especiales en compra por docena. Vea en vitrinas nuestras ofertas en librería, perfumería, paquetería, ropa interior, confecciones medias y calzoncillos.

BANDERA 660-BANDERA 617  
ROSAS 1080



# Club Hípico

Miércoles 16 de Diciembre

PRIMERA CARRERA A las 15.25 horas. 1.200 Metros. A. Condicional (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

15	1	Agreste	56	1	L. Toro	Alv. Breque
5-3-4	2	Astro	56	4	C. Pezoa	T. Jacial
7-8	3	Avignon	56	5	J. Toro	O. González
2	4	Copperland	56	3	C. Leighton	A. Muscat
3-7-5	5	General	56	2	N. N.	O. Silva
6-3	6	Malincure	56	6	G. Jorquera	J. B. Argagnon

SEGUNDA CARRERA A las 15.55. 1.200 Metros. B. Condicional (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

2	1	Artigas	56	7	N. N.	S. Alamos
5-12-12	2	Generoso	56	1	P. Ulloa	G. Sarmiento
15	3	Gitanillo	56	9	J. Mendoza	R. Méndez
6-5-5	4	Naggy	56	4	A. Pereira	J. Zúñiga
8-12-11	5	Storck	56	5	E. López	D. Sandoval
9-8-5	6	Torpedo	56	8	P. Herrera	D. Torres
6-3-3	7	Biología	53	3	G. Meneses	A. Muscat
7-9-8	8	Celimeña	53	2	E. Guajardo	P. Bagú
10-2-4	9	Miti Miti	53	6	S. Vázquez	A. Breque
13-9-5	10	Tercia	53	10	F. Venegas	Juan Melero

TERCERA CARRERA A las 16.25. 1.000 Metros. Handicap. 6a. Serie. Ind. 13 al 20. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1). (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

reaparece	1	Rio Cautín	56	7	P. Ulloa	Juan Melero
11-14-10	2	Pifano	55	1	R. Jaque	P. A. Bagú R.
13-3-1	3	Vacilante	54	4	M. Ramírez	M. Valverde
2	4	Estameña	54	5	G. Jorquera	J. B. Argagnon
4-1-4	5	Mallada	54	8	C. Pezoa	P. Bagú
5-4-1	6	Ospeca	51	3	J. M. Aravena	P. Bagú
1-12-10	7	Good Girl	53	2	N. N.	F. Jacial
13-6-9	8	Lucilo	49	6	N. N.	L. Herrera

Corral 5 con 6.

CUARTA CARRERA A las 16.55 horas. 1.600 Metros. 6a. Serie. Ind. 17 al 27. (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

2-1-2	1	Maihue	57	7	S. Vázquez	A. Breque
6-5-6	2	Tenquehuén	55	1	N. N.	O. González
3-5-4	3	Chochamu	53	9	M. Ramírez	M. Valverde
10	4	Gran Minero	53	4	G. Saavedra	Juan Melero
13-2-3	5	Pinkerton	53	5	N. N.	O. Silva
9-7-2	6	Monarch	52	8	U. Gaete	R. López
1-7-14	7	Tanilvoro	51	3	L. Camus	L. Guerrero
3-5-15	8	Piloto Núñez	47	2	N. N.	R. Quiroz F.
5-1-1	9	Senecio	47	6	N. N.	F. Castro

QUINTA CARRERA a las 17.30 metros. 4ª serie. Ind. 29 al 37. TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3 y PRIMERA N° 2.

5-2	1	Destino	56	7	G. Jorquera	G. Mele
Reaparece	2	Dhaulagiri	53	1	N. N.	A. Vodonovic
7-1	3	Tetrack	53	4	N. N.	C. Covarrubias
7	4	Mont Thabor	52	5	R. Jaque	J. B. Argagnon
2-5-4	5	Braden	51	3	C. Pezoa	A. Valdés
9-2-8	6	Pecos	48	2	L. Toro	A. Breque V.
4-6-7	7	Yemen	48	6	A. Poblete	G. Sarmiento

SEXTA CARRERA a las 18.00 metros. 7ª serie. Ind. 2 al 11. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

6-3-6	1	Pincha	56	7	J. M. Aravena	P. Inda
14-15	2	Tetrana	56	1	O. Osorio	H. Jara
6-8-10	3	Esperanzada	55	9	N. N.	F. Jacial
8-8	4	Maniático	54	4	L. Yáñez	O. Jara
1-4-3	5	El Nevado	53	5	C. Pezoa	J. Salas
6-2-4	6	Agradecido	52	8	N. N.	S. Alamos
1-14-4	7	Beith Sahur	49	3	N. N.	L. Herrera
5	8	Belle de Jour	49	2	N. N.	D. Torres
8-3-4	9	Cajita de Plata	47	6	N. N.	E. Scaia
13-8-7	10	Tres Joyas	47	10	O. Osorio	L. Gajardo

SEPTIMA CARRERA a las 18.30 metros. 8ª serie. Ind. 14 al 18. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

14-1-5	1	Moissac	56	7	G. Saavedra	J. B. Castro
4-5	2	Cachivachera	55	1	A. Pereira	C. Muñoz
1-4-5	3	Discolo	55	9	S. Azócar	O. Silva
3-7-5	4	Samaniego	54	4	S. Vázquez	A. Breque
5-1-3	5	Scarface	52	5	N. N.	C. Tapia
11	6	Spinele	51	8	C. Pezoa	C. Muñoz
3-3-2	7	Mount Royal	47	3	E. Suárez	O. Orellana
Reaparece	8	Ritorno	47	2	C. Leighton	A. Vodonovic
5-1-1	9	Windy	47	6	L. Toro	G. Urquidí

OCTAVA CARRERA a las 19.00 metros. 9ª serie. Ind. 1 al 10. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

4-3-2	1	Nudista	55	7	J. Toro	O. González
8-9-1	2	Lucero	53	1	G. Jorquera	O. González
3-7-4	3	Azulado	54	9	C. Leighton	H. Jara
Reaparece	4	Brannf	54	4	L. Gutiérrez	C. Tapia
1-11-1	5	Miss Pazuko	53	5	D. Muñoz	A. Proschle
3-5-11	6	Eclairer	53	8	N. N.	P. Bagú
10-7-1	7	Rituel	52	3	E. López	J. Melero
7-6-5	8	La Callas	51	2	J. M. Aravena	F. Jacial
4-8	9	Paso a Paso	51	6	C. Pezoa	A. Valdés
3-2-4	10	Tinita	51	10	L. Toro	A. Abarca

Corral 1 con 2.

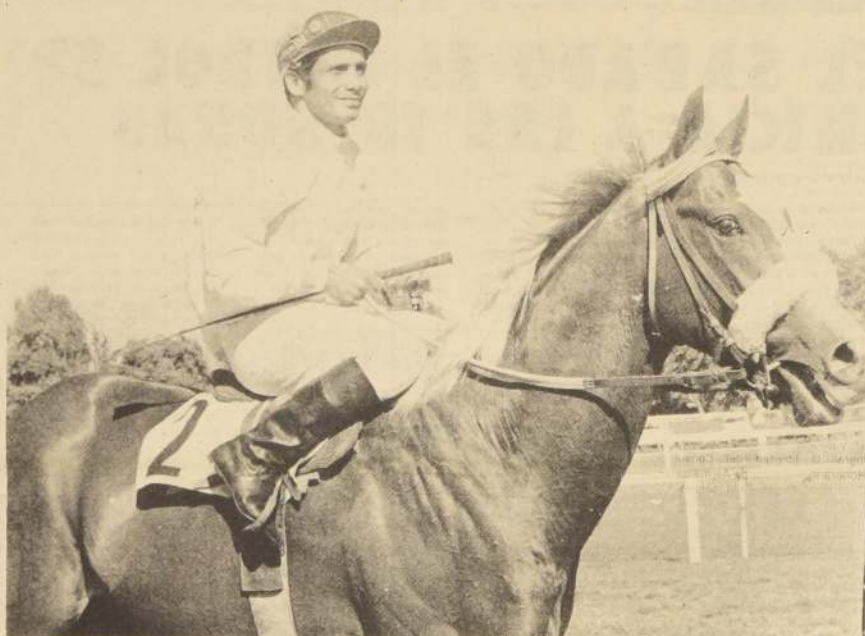
NOVENA CARRERA a las 19.30 hrs. 1.300 metros. 7a. Serie. Ind. 7 al 15. SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4.

7-11-13	1	Pailaco	55	7	R. Jorquera	P. Bagú R.
1-5-3	2	Pilachina	55	1	P. Ulloa	M. Muscat
1	3	Rubi Roja	55	12	E. Guajardo	E. Pinochet
7-9-5	4	Frison	53	9	C. Pezoa	E. Inda
7-8	5	Fortun in	52	11	R. Jaque	E. Inda
8-12-10	6	Espacio Vital	49	4	R. Clavería	J. Zúñiga
2	7	La Pitilla	49	5	A. Poblete	S. Fuentes
6-5-6	8	Smirna	49	8	C. García	L. A. García
2-3-6	9	Perkins	48	3	E. Suárez	J. Melero
4-4-3	10	Eslava	47	2	N. N.	E. Inda S.
7-2-6	11	Mantecón	47	6	A. Pereira	A. Abarca
14-13	12	Miss Cargosa	47	10	J. Trujillo	C. Zúñiga

Corral 4 con 5.

## Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LA NACION	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SILLOS PASTOS CONVERSARAN	EL SIGLO	EL CLUB	RADIO MAGALLANES
1	Astro Copperland	Malincure Copperland Astro	Astro General Copperland	Copperland Malincure Astro	Astro Copperland Malincure	Malincure Copperland Astro	Copperland Malincure	Astro Malincure	Astro General Copperland	Copperland Astro
2	Miti Miti Artigas Biología	Generoso Miti Miti	Miti Miti Naggy Biología	Miti Miti Artigas Biología	Miti Miti Artigas Biología	Biología Artigas Miti Miti	Miti Miti Naggy	Artigas Miti Miti Generoso	Miti Miti Naggy Biología	Artigas Miti Miti Tercia
3	Estameña Mallada Vacilante	Rio Cautín Good Girl Estameña	Mallada Vacilante Good Girl	Ospeca Estameña R. Cautín	Lucilo Estameña Ospeca	Ospeca Estameña Vacilante	Vacilante Estameña	Estameña Rio Cautín Ospeca	Mallada Vacilante Good Girl	Estameña Mallada Vacilante
4	Maihue Tenquehuén Senecio	Maihue Gran Minero Senecio	Maihue Tenquehuén Senecio	Maihue Tenquehuén Chochamu	Maihue Tenquehuén Chochamu	Maihue Senecio Monarch	Maihue Chochamu Monarch	Maihue Senecio P. Núñez	Maihue Tenquehuén Senecio	Maihue Senecio Chochamu
5	Tetrack Braden Destino	Tetrack Dhaulagiri Destino	Braden Tetrack Yemen	Tetrack Dhaulagiri Pecos	Pecos Yetrack Destino	Pecos Yemen Braden	Tetrack Dertino	Tetrack Dhaulagiri	Braden Tetrack Yemen	Destino Tetrack
6	Agradecido El Nevado Pincha	Agradecido B. de Jour El Nevado	Pincha Agradecido El Nevado	El Nevado Sahuer Agradecido	Agradecida Esperanzada El Nevado	El Nevado Pincha Agradecido	El Nevado Agradecido B. Sahur	Agradecido El Nevado Pincha	Pincha Agradecido El Nevado	B. Sahur Agradecido El Nevado
7	Moissac Ritorno M. Royal	Ritorno Spinele Discolo	Moissac Cachivachera Ritorno	Spinele Discolo Moissac	Moissac Spinele Discolo	Mount Royal Spinele Cachivachera	Scarface M. Royal Windy	Ritorno M. Royal Windy	Moissac Ritorno Cachivachera	M. Royal Moissac Scarface
8	Rituel Nudista M. Pazuko	Rituel Miss Pazuko Nudista	Nudista Miss Pazuko Paso a Paso	Lucero Miss Pazuko Rituel	Rituel Miss Pazuko Lucero	Tinita Pasao a Paso La Callas	Rituel Tinita	Rituel Lucero Miss Pazuko	Nudista Miss Pazuko P. a Paso	Azulado Nudista Rituel
9	Perkins Eslava Frison	Perkins Frison La Pitilla	Perkins Frison Piluchina	Eslava Piluchina Frison	Frison Mantecón Piluchina	Perkins Piluchina Eslava	La Pitilla Frison Rubi Roja	Piluchina Frison	Perkins Frison Piluchina	Perkins Rubi Roja Frison
10	Azalee Franciscito Hardamo	Azalee Rio Piedras Chingay	Azalee Rio Piedras Extravagancia	Franciscito Hardamo Azalee	Hardamo Franciscito Azalee	Franciscito Touché Azalee	Hardamo Franciscito Azalee	Azalee Franciscito	Azalee Hardamo	Azalee Franciscito
11	Acampado Lynn Anibal	Hermoso Chico Chingay Acampado	Acampado Lynn Anibal	Acampado El Toque Tabaqueño	Tabaqueño El Toque Acampado	Hermoso Chico Muy Buena Chingay	El Toque Acampado Anibal	Acampado Anibal Chingay	Lynn Acampado Anibal	Anibal El Toque Miti Miti



## Moissac, pese a los kilos, en condiciones de ganar

Un programa de once carreras habrá esta tarde en el Club Hípico a beneficio de diversas instituciones.

La competencia central es sobre la distancia de 1.500 metros en que creemos que la mejor opción es Moissac, vencedor y luego segundo y que ha recuperado totalmente sus mejores condiciones físicas. Con Gastón Saavedra en su silla, Moissac puede ganar en su última presentación.

Ritorno, a un peso muy cómodo y que reaparece luego de un descanso, puede convertirse en el enemigo más serio de Moissac. El estado que ha evidenciado en sus

aportes así lo permiten asegurar.

Mount Royal, dos veces tercero y una vez segundo, en sus tres últimas performances es otro que destaca claramente en este lote. Si lo dejan nacer su juego es posible que los gane.

Del resto puede venir la sorpresa. Allí están Cachivachera, Discolo, Samaniego, Scarface, Spinele y Windy, esta última que contará con subida cotización por haber ganado sus dos últimas carreras y revelar un training insuperable.

El programa de esta tarde se iniciará a las 15.30 horas. Finalizará cerca de la hora de comida, es decir a las 20.45.



LA NUEVA OLA en el Club Hípico. Cuatro preparadores jóvenes. De izquierda a derecha: Juan Carreras, Pedro Polanco, José Melero y Raúl Allen.

CARLOS PEZOVA va bien montado esta tarde y aunque ya no es el mismo "del año veinte" puede ganar su par de carreras.

DECIMA CARRERA a las 20.00 hrs. 1.300 metros. 5a. Serie. Ind. 19 al 26. TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4.

11-6	1	Khartum	55	7	L. Toro	Alv. Breque
Reaparece	2	Alencar	54	1	N. N.	C. Covarrubias
1-3-4	3	Hardamo	54	14	S. Azócar	O. Silva
10-8-2	4	Extravagancia	53	12	C. Pezoa	G. Sarmiento
2-1	5	Karla	53	9	V. Ubbila	C. Tapia
11-5-1	6	Azalee	51	13	N. N.	L. Herrera
14-5-7	7	Dingo	51	11	S. Vázquez	J. Inda
2-1-3	8	Franciscito	51	4	E. Guajardo	J. Cordero
13-2-9	9	Touche	51	5	R. Sagardía	O. González
10-6-9	10	Retour	50	8	J. M. Aravena	P. Bagú
8-4-9	11	Rio Piedras	49	3	N. N.	P. A. Bagú
12	12	Una Larga	49	2	R. Clavería	M. Muscat
9-1-4	13	Franciscito	48	6	N. N.	A. Breque
1-9-9	14	Póker de Ases	48	10	R. Jaque	E. Inda

UNDECIMA CARRERA a las 20.35 hrs. 1.300 metros. 8a. Serie. Ind. 0 al 7. HANDICAP RODOGAT.

Reaparece	1	Lynn	55	7	C. Pezoa	E. Inda
4-14-2	2	Acampado	54	1	S. Vázquez	O. González
1-4-10	3	Anibal	54	12	A. Pereira	M. Valverde
7-10-6	4	Chingay	54	9	S. Azócar	O. Silva
10-10-12	5	Violet Tip	54	13	P. Herrera	C. Zúñiga
13	6	Correp Real	53	11	N. N.	A. Breque
9-9-6	7	Relevante	53	4	C. Ocampo	M. Rodríguez
9-2-4	8	H. Chico	52	5	N. N.	J. Salas
Reaparece	9	Luxor	50	8	R. Sagardía	Rend. Méndez
11-11-4	10	Muy Buena	49	3	L. Rivera	D. Torres
9-7-10	11	Tabaqueño	49	2	J. Sepúlveda	E. Zúñiga
13-9-8	12	Tantaucá	49	6	L. Carvajal	I. Duque
12-6-1	13	El Toque	48	10	O. Osorio	V. Contreras

Vuelo 142. Sale a las 12.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.  
Vuelo 141. Llega a las 21.30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sodney, Auckland, Honolulu y Tokio.

### VIERNES

Vuelo 101. Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.  
Vuelo 156. Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.  
Vuelo 158. Sale a las 21.15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá y Nueva York.  
Vuelo 155. Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.  
Vuelo 155. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo 100. Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

### SABADO

Vuelo 143. Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires.  
Vuelo 150. Sale a las 19.45 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá y Nueva York.  
Vuelo 451. Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.  
Vuelo 170. Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.  
Vuelo 140. Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.  
Vuelo 620. Llega a las 19.30 procedente de Bariloche.  
Vuelo 621. Sale a las 9.00 con destino a Bariloche.  
Vuelo 130. Llega a las 18.45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

### DOMINGO

Vuelo 152. Sale a las 8.00 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá y Nueva York.  
Vuelo 159. Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires.  
Vuelo 157. Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.  
Vuelo 157. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

## Itinerario LAN CHILE

### LUNES

Vuelo 101. Llega 18.50 procedente de Mendoza.  
Vuelo 150. Llega a las 20.20 procedente de Buenos Aires.  
Vuelo 150. Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.  
Vuelo 100. Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.  
Vuelo 151. Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima, Antofagasta.  
Vuelo 151. Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires, Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

### MARTES

Vuelo 171. Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.  
Vuelo 454. Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.  
Vuelo 453. Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Lima.  
Vuelo 170. Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.  
Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

### MIÉRCOLES

Vuelo 101. Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.  
Vuelo 154. Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.  
Vuelo 154. Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.  
Vuelo 153. Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.  
Vuelo 153. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo 100. Sale a las 16.3



# Saludo de Allende a comunistas uruguayos

Senador Teitelboim fue portador de un mensaje del Mandatario Chileno al Congreso del PC

MONTEVIDEO (PL). El senador chileno Volodia Teitelboim, miembro de la Comisión Política del Partido Comunista de Chile, que asiste al evento como delegado de su Partido, fue portador del mensaje de Allende.

Teitelboim dijo que el Presidente chileno "saluda a los comunistas uruguayos y agradece las sinceras manifestaciones de solidaridad que ustedes desplegaron en favor del nuevo gobierno de Chile".

"El Presidente Allende, agregó Teitelboim, y todo el pueblo chileno están convencidos de que ese espíritu fraternal y solidario crecerá vigilante, como centinela alerta, dispuesto a velar por el destino de Chile, como si se tratara de su propio destino".

El delegado del PC chileno dijo que Allende ha cultivado su simpatía a "todos los trabajadores, a la magnífica y encendida juventud avanzada del país, a sus intelectuales, a sus mujeres luchadoras, a todas las fuerzas que en Uruguay, como en nuestra pa-

tria, corean la divisa movilizadora: El pueblo unido, jamás será vencido".

En otra parte de su intervención, Teitelboim dijo que "no hay tareas más decisivas que la unidad, la llave maestra de la liberación".

Refiriéndose al gobierno, fruto del triunfo de la Unidad Popular, dijo: "El pueblo uruguayo puede estar seguro que defenderemos el gobierno conquistado. Nos esperan tiempos tempestuosos pero el pueblo chileno tendrá firmemente en sus manos las riendas del poder".

Y de inmediato agregó: "Ayer fue la estrella solitaria de Cuba. Hoy Chile sigue su camino. Estamos seguros que muy pronto, 20 estrellas iluminarán el mañana de todo el continente".

Y concluyó el delegado chileno al XX Congreso del PC Uruguayo: "Salvador Allende saluda a la noble Nación uruguaya en la certidumbre de que nuestros países marchan hacia un futuro plenamente soberano, emancipados de toda tutela, abiertos al socialismo".



PARIS. Francia. El Rey Hussein de Jordania en los momentos de su llegada al Palacio de los Eliseos. El Monarca árabe sostuvo una entrevista con el Presidente francés, Georges Pompidou. RADIO FOTO UPI.

## Científicos condenan uso de productos químicos que practica gobierno yanqui

PARIS. Por Manuel Ostos. PL. La Conferencia Internacional de Científicos sobre la Guerra Química en Vietnam culminó hoy aquí sus sesiones con la aprobación de un documento que condena la "verdadera perversión de la ciencia y la técnica" que practica el gobierno norteamericano.

En la declaración se explica que esa perversión la constituye "El Desarrollo y la utilización masiva e ilegal, por Estados Unidos, de productos químicos de peligrosa toxicidad contra la población de Vietnam, Laos y Camboya".

La conferencia fue auspiciada por la Federación mundial de trabajadores científicos y asistieron más de 150 delegados de diversos países.

Las sesiones se celebraron en la Facultad de Ciencias de Orsay presididas por los profesores Alexander Minkowsky, conocido pediatra; Silverstone, biólogo de la Universidad Norteamericana de Cambridge y el doctor Pham Van Bach, Junta

Vietnamita que preside el Tribunal Supremo de Justicia de la República Democrática de Vietnam.

En Conferencia de Prensa celebrada en los salones del "Hotel Lutecia" se leyó la resolución aprobada unánimemente por los participantes en la reunión de Orsay.

El documento denuncia que "hoy en día existen pruebas de cómo los defoliantes y herbicidas tienen efectos directos muy graves sobre la población y la fauna en Vietnam, comprobándose que estos efectos pueden entrañar, en particular, perturbaciones de la vista y lesiones genéticas".

Detalla a continuación que dos de los defoliantes, el "2-4-D" y "2-4-5-T", y la "Dioxina", provocan ciertos efectos teratogénicos y modificaciones internas importantes susceptibles de hacer peligrar el patrimonio genético.

Los delegados llaman en la resolución a todas las organizaciones científicas del mundo a fin de que las mismas unan sus esfuerzos para organizar bajo formas diversas y apropiadas una asistencia eficaz al pueblo vietnamita.

Exhortan asimismo a profundizar aún más el estudio de los efectos de sustancias tóxicas utilizadas por Estados Unidos en Vietnam y los medios para combatirlas.

"Ya que todos los crímenes cometidos por las fuerzas armadas de Estados Unidos hallan su origen en la guerra de agresión que ellas mismas mantienen actualmente, solicitamos enérgicamente que Estados Unidos ponga fin a esa guerra y retiren total e incondicionalmente todas sus tropas de Vietnam, de Laos y Camboya", concluye la resolución.

## AGITACION Y PROTESTA EN FAVOR DE PATRIOTAS VASCOS

MADRID. (PL). El Consejo de Ministros decidió implantar el estado de excepción en España por espacio de 6 meses.

La decisión fue tomada en una sesión extraordinaria del Consejo presidida por Francisco Franco.

La medida suspende la vigencia del artículo 18 de la constitución, acerca de la presentación de los detenidos a las 72 horas de su encarcelamiento.

El gobierno español tomó esta decisión en medio de un clima de agitación y

protesta originado en el país y fuera de éste con motivo del proceso seguido contra 16 nacionalistas vascos.

Durante los últimos días se han producido diversas manifestaciones y actos de solidaridad con los procesados, seis de ellos están amenazados de muerte por la pena pedida por el fiscal.

El tribunal militar que juzga a los vascos ha demorado la sentencia y se espera que la dé a conocer en breve.

no lleva firma, dice que el Vaticano mantiene interés en el juicio desde su comienzo "conforme a la misión religiosa y humanitaria que le corresponde".

L'Osservatore dice que la Nunciatura "Papal" en Madrid intercambia varias comunicaciones con el Ministerio de Relaciones Exteriores de España en relación con el proceso. Agrega que el Vaticano renunció a su derecho de pedir que se realizara juicio secreto en el caso de sacerdotes católicos complicados en el caso "y recibió con satisfacción" la decisión del Gobierno español de que el juicio sea público.

### SAN SEBASTIAN ESPAÑA

(UPI). El Cónsul Honorario de Alemania Occidental, Eugen Beihl, pide a los Gobiernos demócratas de Europa que lo salven de los nacionalistas vascos que lo tienen cautivo desde el primer día de diciembre.

En nota dirigida al correspondiente del diario "La voz de España" en París, Beihl dice: "En mi desesperación pido a ustedes que soliciten a las democracias europeas su máxima ayuda y asistencia para lograr mi liberación". El texto de la carta se publica hoy en los periódicos españoles.

### EN FRANCIA

PARIS (ANSA). "El Consejo Permanente del Episcopado francés comparte la profunda preocupación por el proceso de Burgos. Ansioso por el destino de los acusados y del régimen alemán, apoya todas las acciones de los obispos españoles por el respeto de las exi-

### gencias de la justicia y de la vida de las personas.

Este es el texto del telegrama enviado por el Cardenal Marty, Arzobispo de París, y Presidente de la Conferencia Episcopal francesa, al Arzobispo de Madrid, y Presidente de la Conferencia Episcopal española, Monseñor Morcillo.

### EN ITALIA

ROMA (ANSA). Imponentes manifestaciones estudiantiles tuvieron lugar hoy en varias ciudades de Italia para protestar contra el régimen franquista y el proceso de Burgos y contra los incidentes de Milán del sábado último, en que murió un estudiante.

Unos 6.500 estudiantes desfilaron en Roma divididos en dos columnas de distinta tendencia política. La manifestación tuvo lugar en las calles del centro de la capital, al grito de consignas antifranquistas y contra la represión burguesa y fascista.

### Una de las manifestaciones

había sido organizada por los jóvenes de los partidos comunista, socialista y socialproletario. La otra, en la que participaron unos 5.000 estudiantes, estaba formada por grupos de la izquierda extraparlamentaria.

### EL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO. (UPI). El Vaticano anunció hoy haber pedido al Gobierno español que perdone la vida a los 16 nacionalistas vascos, que están siendo juzgados en Burgos por un Tribunal Militar.

El diario "L'Osservatore Romano" de La Santa Sede dice que el Vaticano trató asimismo de lograr la libertad del Cónsul Honorario de Alemania Occidental, Eugen Beihl, secuestrado por elementos separatistas vascos.

El despacho periodístico, que

## Arrecian atentados contra soldados yanquis

SAIGON. 15 (UPI). Una explosión destruyó puertas y ventanas en un edificio ocupado por oficiales norteamericanos y lanzó al aire un jeep estacionado en la calle, que cayó sobre un cochecito que transitaba por el lugar. Cuatro personas resultaron heridas.

El edificio aparentemente es parte de la serie de atentados antestadounidenses en esta ciudad desde que un soldado estadounidense mató a un estudiante vietnamita el siete del corriente en Quiñon.

El hecho originó incidentes que se prolongaron dos días, así como una campaña estudiantil consistente en incendiar y destruir vehículos norteamericanos.

El Comando Militar para la zona de Saigón ya recomendó a los soldados que eviten su presencia en las calles, luego del ataque realizado ayer contra un omnibus repleto de soldados de Estados Unidos.

## UNIDAD POPULAR SE ESTA FORJANDO EN URUGUAY

MONTEVIDEO. (Inter Press Service). El Partido Comunista uruguayo inició el sábado su Vigésimo Congreso, y el punto central de las deliberaciones, en las que participan 800 delegados de todo el país, es "la lucha por la unidad popular por forjar una alternativa de poder democrático avanzado".

Tras esta frase se encuentra la posibilidad de construir un "frente amplio" o sea una experiencia política similar a la que permitió el triunfo de Salvador Allende en Chile.

Se descuenta que el comu-

nismo aprobará la constitución de esta tercera fuerza, integrada además por sectores "liberales" y "progresistas" escindidos de los dos partidos tradicionales que han gobernado desde la independencia del país, la Democracia Cristiana, el Socialismo y otras agrupaciones menores.

Al Congreso asisten en carácter de observadores delegados de los Partidos Comunistas de varios países del mundo, aunque el gobierno negó el ingreso a los representantes de Vietnam del Norte, Corea del Norte y la República Democrática Alemana. No se dieron explicaciones oficiales por esta actitud.

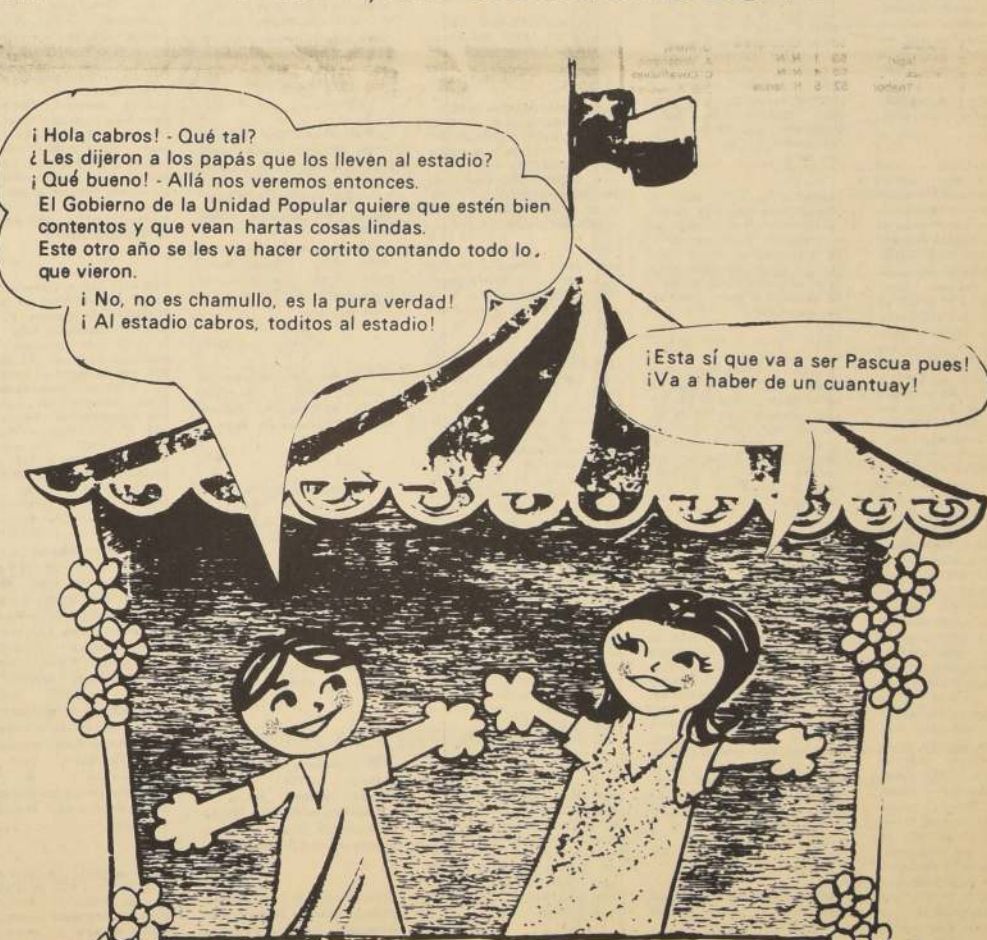
Pese a las semejanzas que la iniciativa de formar una tercera fuerza tiene con el caso chileno, una de las diferencias radica en la presencia de la Democracia Cristiana en el frente uruguayo. Todos los partidos no tradicionales, más algunas fracciones de estos, entienden que la situación del país requiere, y es posible lograrlo, la formulación de un plan mínimo, en el que se eludan las discrepancias para acentuar las coincidencias. Ese programa común del frente amplio procuraría, en el caso de un triunfo electoral, la derogación del virtual estado de sitio imperante y el reestablecimiento de todas las libertades públicas ahora severamente limitadas.

La nacionalización de ciertas actividades económicas básicas (banca, comercio exterior, industria frigorífica, etc.), política externa independiente y relaciones comerciales con todos los países del mundo, una mejor distribución del ingreso nacional, etc.

A muchos observadores no escapa que la apuesta del frente amplio es, en buena medida, una carrera contra el tiempo; para estas fechas el Uruguay enfrenta las últimas oportunidades para mantener la democracia parlamentaria tradicional, y corre el riesgo de caer en una dictadura declarada, en la que el enfrentamiento entre el Movimiento de Liberación Nacional (MLN) — Tupamaros — y el gobierno pasaría a predominar en el panorama político nacional.

Según se comenta en medios izquierdistas, los tupamaros no se oponían al frente amplio, aunque miraban la experiencia con mucho escepticismo.

## ¡¡ al estadio, al estadioooo !!



¡Hola cabros! - ¿Qué tal?  
¿Les dijeron a los papás que los lleven al estadio?  
¡Qué bueno! - Allí nos veremos entonces.  
El Gobierno de la Unidad Popular quiere que estén bien contentos y que vean hartas cosas lindas.  
Este otro año se les va hacer cortito contando todo lo que vieron.

¡No, no es chamullo, es la pura verdad!  
¡Al estadio cabros, toditos al estadio!

¡Esta sí que va a ser Pascua pues!  
¡Va a haber de un cuantuuuay!

### PROGRAMA 18 DE DICIEMBRE

**PARQUE FORESTAL:** 16 hrs. títeres, marionetas, la vaca cornelia, alotria, coppelita, peño infantil, festival de rayado con tiza alrededor del parque, etc., etc.  
**ANIMAN LAS CANTICUENTOS**

**ESTADIO EL LLANO:** 18.30 hrs. una pascua en Chile, actuación de 200 niños, organilleros, circo, títeres gigantes, coros, etc.  
**ANIMA EL PAYASITO BERTOLDO**

**ESTADIO SANTA LAURA:** Una pascua en el norte, actuación de 300 niños, folklore, payasos, ballet, etc.  
**ANIMA PIN-PON**

### ESTADIO UNIVERSIDAD TECNICA: 18.30 hrs.

víaje al corazón del niño, un tren mágico, el sol, el viento, el mar, la tierra, danzas, folklore, circo, coros, etc.  
**ANIMAN EL CONEJO OREJON Y LA TIA ELLY**

### PROGRAMA 20 DE DICIEMBRE

**ESTADIO NACIONAL:** 19.30 hrs. LOS NIÑOS SERAN LOS UNICOS PRIVILEGIADOS, el viejo pascuero, pin-pon, el payasito bertoldo, el conejo orejón y la tía elly, "la ronda de los sombreros" donde todos los niños cambiarán de sombrero escribiendo su nombre y dirección en él, palomas, fuegos artificiales, títeres gigantes, juguetes, trenes, etc.

COMITE ARTE INFANTIL

ADHESION DE: SISTEMA NACIONAL DE AHORROS Y PRESTAMOS



# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS — AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## 1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclo de repuesto, repuestos, importaciones, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA. Humberto Lagos Jorquera. 2.º Juzgado Civil, resolución 3 de Diciembre 1970, tuvo por presentada la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretario. C-16-6.

QUIEBRA. Carlos Cerda Aguilera. Quinto Juzgado Civil, Resolución 1.º de Diciembre de 1970, tuvo por verificado extraordinariamente crédito fiscal por \$ 38.660,87, más intereses y multas, preferente 1.ª clase art. 2.472. N.º 6 C. Civil. Secretario. C-16-6.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de don José Villamandos García, a su madre doña Victoria García Garmilla. Secretario. A-16-6.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, autos posesión efectiva "Hidalgo Varas, Eladio", se decretó ampliación inventario solemne y fijó el 17 de diciembre en curso 11 horas en Secretaría. Secretario. A-16-6.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de doña Victoria Chaves Veloso, a Melanio Parada Pereira. Secretario. A-16-6.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Semirania Silva Toro, a Luisa del Carmen y Héctor Luis Peña Silva. Secretario. A-16-6.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencias intestadas de doña Elvira Acosta Aguilera y de don Bernardo Córdova Córdova, a Bernardo, Juan, Luzmila y Nelly Córdova Acosta. Practicará inventario solemne 17 de diciembre en curso 11 horas en Secretaría. Secretario. A-16-6.

NOTIFICACION ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago, autos Corporación de Mejoramiento Urbano con Jorge Acle, sobre notificación tasación presentada Jaime Silva Arancibia. Vicepresidente Ejecutivo Corporación, arquitecto, domiciliado en Alameda N.º 874, 8.º piso, solicitando notificación tasación practicada Comisión Tasadora designada conformidad ley, fijándola en \$ 90.000, sobre inmueble ubicado en calle V. Lastarria N.º 137-145, comuna y departamento de Santiago, que tiene una superficie de 187 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes según plano T. N.º 1078 confeccionado por expropiante Norte, en 20,80 m con predio rol 7/66; Sur en 20,80 m con predio rol 7/64; Oriente en 8,80 m con predios roles 7/84 al 105; Poniente en 9,20 m con calle J. V. Lastarria. Predio expropiado figura rol avalúo Santiago con N.º 7/65. Primer otrosí: consigna 20 por ciento monto tasación; Segundo otrosí: publicación de avisos para que terceros hagan valer derechos; Tercer otrosí, documentación previa para giro de cheque; Cuarto otrosí, se tenga presente toma de posesión material; Quinto otrosí, se decreta prohibición sobre inmueble; Sexto otrosí: acredita personería; Séptimo otrosí: se tenga presente exención impuesto para la CORMU; Octavo otrosí: patrocinio y poder; Noveno otrosí: Solicita notificación por avisos. Juzgado Proveyó: Santiago, 1.º de Julio de 1970. A lo principal, notifíquese; al 1.º por hecha la consignación; al 2.º, como se pide, publíquese en La Nación; al 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º y 8.º otrosíes, téngase presente; al 9.º otrosí, notifíquese para que se practique la inscripción; al 10.º lugar, publíquese 3 avisos en total La Nación y El Mercurio sin perjuicio de publicación correspondiente Diario Oficial. Papel simple Rol 3881-70. Juez. Secretario. Lo que se notifica e interviene a fin ejerzan derechos que les convengan en conformidad a la ley. La Secretaría. A-16-6.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago. Expediente 25.332 "Cortes Albino-Espinoza Eliana". Nulidad matrimonio. Ordénese notificar demandada avisos siguientes: resolución. Santiago, primero Abril 1959. Por evacuado trámite rebeldía Vistos. Reclábase causa prueba fijándose hecho controvertido siguiente: Lugar en que partes tenían domicilio o residencia legal durante tres últimos meses anteriores fecha manifestación y matrimonio. Poblote Elia Osorio. Lo que notificó a Adriana Espinoza Acuña. Secretaria. A-16-6.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago. Expediente 25.332 "Cortes Albino-Espinoza Eliana". Nulidad matrimonio. Ordénese notificar demandada avisos siguientes: resolución. Santiago, primero Abril 1959. Por evacuado trámite rebeldía Vistos. Reclábase causa prueba fijándose hecho controvertido siguiente: Lugar en que partes tenían domicilio o residencia legal durante tres últimos meses anteriores fecha manifestación y matrimonio. Poblote Elia Osorio. Lo que notificó a Adriana Espinoza Acuña. Secretaria. A-16-6.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago. Expediente 25.332 "Cortes Albino-Espinoza Eliana". Nulidad matrimonio. Ordénese notificar demandada avisos siguientes: resolución. Santiago, primero Abril 1959. Por evacuado trámite rebeldía Vistos. Reclábase causa prueba fijándose hecho controvertido siguiente: Lugar en que partes tenían domicilio o residencia legal durante tres últimos meses anteriores fecha manifestación y matrimonio. Poblote Elia Osorio. Lo que notificó a Adriana Espinoza Acuña. Secretaria. A-16-6.

ANTE EL 7.º Juzgado de Mayor C. Civil comparece doña Blanca Undurraga Correa solicitando la remoción del administrador del Edificio de Huérfanos 1022, reemplazándolo por otro. Se proveyó. A lo principal, Por formulada la petición vengana para tratar de ella los propietarios de pisos y a departamentos del Edificio a comparendo que se efectuará sólo con los que asistan el 22 del presente mes de diciembre a las 11 horas. Ordénese notificar por avisos. A-16-6.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 2973572 del Banco del Estado, Sucursal Merced, queda nulo por aviso correspondiente. A-17-6.

CONSTITUCION De Sindicato, con fecha 10 de diciembre ante la presencia del Inspector Sr. Carlos Fuenzalida, se constituyó el Sindicato Profesional de Porteros, Ascensoristas y Asesores de la Sociedad Química y Minera de Chile S. A. quedando la siguiente directiva: Presidente: José Muñoz. Secretario: Humberto Monti. Tesorero: Roberto Acevedo. Directores: Arturo Muñoz y Guillermo Viches. Se hace la presente publicación conforme a la ley. A-17-6.

EN SANTIAGO 3 de diciembre de 1970 en Domingo Santa María 2984 ante la inspectora del trabajo Sra. Ivon de Contreras, Se efectuó la elección para el periodo 1970-71 del Sindicato Profesional de dueños de peluquerías y salones de bellezas de las comunas de Renca y Conchalí. Quedando formado de la siguiente manera: Presidente: Moisés Cifuentes Aravena. Secretario: Germán Ramírez Salazar. Tesorero: David Catalán C. y Director don José Montecinos. Se hace la presente publicación según el artículo N.º 378 del Código del Trabajo. El Secretario. A-16-6.

HONORATO, Jaime. Quiebra. Resolución Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, diecinueve Noviembre 1970, declarándose en quiebra a Jaime Honorato San Román, comerciante Avenida Lyon 1363 Santiago. Quiénes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico bajo la pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no deben pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario. A-16-6.

QUIEBRA: Sociedad Diez y Hudson Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de San Miguel. Resolución de 7 de Diciembre de 1970, tuvo por agregada ampliación inventario, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro plazo legal. Secretario. A-16-6.

QUIEBRA: Sociedad Diez y Hudson Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de San Miguel. Resolución de 7 de Diciembre de 1970, tuvo por agregada ampliación inventario, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro plazo legal. Secretario. A-16-6.

POR extravío queda nulo cheque serie A.S. N.º 189421 cuenta 71459 Banco del Estado. A-17-6.

HABIENDO sido robado cheques números 726 al 750 Bank of América quedan nulos por aviso correspondiente. A-17-6.

POR haberse extraviado cheque serie S-B N.º 1222496 Bco. de Talca N.º York queda nulo por aviso correspondiente. A-17-6.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago. Expediente 25.332 "Cortes Albino-Espinoza Eliana". Nulidad matrimonio. Ordénese notificar demandada avisos siguientes: resolución. Santiago, primero Abril 1959. Por evacuado trámite rebeldía Vistos. Reclábase causa prueba fijándose hecho controvertido siguiente: Lugar en que partes tenían domicilio o residencia legal durante tres últimos meses anteriores fecha manifestación y matrimonio. Poblote Elia Osorio. Lo que notificó a Adriana Espinoza Acuña. Secretaria. A-16-6.

POR EXTRAVIO queda nulo cheque serie N.º 1041068 Cuenta N.º 124180-5 del Banco Panamericano of. Central. A-16-6.

FUNDICION y Elaboración de Metales Sociedad Anónima. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 18 de Diciembre de 1970, a las 18 horas, en las oficinas sociales de calle Pedro Mira 425, Comuna de San Miguel. Objeto de la citación: ratificar los resultados del trabajo de auditoría, tasación y evaluación efectuada por la Corporación de Fomento de la Producción para los fines de su ingreso a la sociedad. El Presidente, Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 8 y 16 de Diciembre de 1970, ambos inclusive. El Gerente. A-16-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Nicolás Alday Gutiérrez a hermanas: Milagros y Asunción Alday Gutiérrez y sobrinos: Dolores Melías Alday, Tomas, Elena y José Acha Alday y José y Tomás Alday Fernández. A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Celis Zagarra a Aurora Granic Juvetic, por sí y como cesionaria Sergio Celis Aguilera. A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hernán Pavez Aceituno a María e Isabel Pavez Guzmán, sin perjuicio derechos cónyuge Brissolina Guzmán. Practicará inventario solemne, Secretaría, veintuno presente quince horas. Secretaria. A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emma Pavez a Guillermo y Humberto Piñeri Pérez. A-18-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Covarrubias Zenteno a Berta Covarrubias San Martín y Berta Covarrubias Gatica, sin perjuicio derechos cónyuge María Marta Rosales Guevara. Practicará inventario solemne, Secretaría, veintuno presente, quince horas. Secretaria. A-18-6.

HABIENDOSE extraviado cheque Serie S-N.º 12267 del Banco Francés e Italiano queda nulo por aviso correspondiente. A-16-17-18-6.

En el Juzgado de Letras de Menores San Miguel se efectuará el 29 de diciembre del año en curso, a las 10 horas, la audiencia de parientes del menor José Luis Santiago Rojas Mora y de don Mario Jaime Pérez, quien ha pedido la adopción de dicho menor. Secretario. A-16-17-18-6.

HABIENDOSE extraviado cheque Serie B-Z.º 1.º N.º 155972 Banco Nacional del Trabajo-21 de Mayo queda nulo por aviso correspondiente. A-16-17-18-6.

QUIEBRA: Andrés Hidalgo Venegas. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 29 Junio 1970, declaró en quiebra a don Andrés Hidalgo Venegas, comerciante domiciliado en Carlos Alvarado N.º 5202 y calle Huérfanos 713, of. 214 de esta ciudad. Quiénes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notifíquese por avisos se harán en "La Nación". Secretario. C-16-17-18-19-21-6.

QUIEBRA: Soc. Pesquera del Pacífico S.A. - Notifica reparto de Fondos. De conformidad a lo establecido en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un Primer Reparto de Fondos del 9% sobre los Créditos Valistas. (Huérfanos 626 Of. 816). Síndico de Santiago. C-18-6.

SEXTO Juzgado Mayor Cuentía concedió posesión efectiva herencia Román Menéndez Menéndez, a Víctor Menéndez Hausheer, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Erna Hausheer Rivera. A-16-6.

POR EXTRAVIO queda nula la letra N.º 1036. E-51.621.43 aceptada por Echevía S. A. C. a Tanax S. A. C. e l. vence 28-2-71. A-18-6.

CON FECHA 10 de Diciembre de 1970, ante el Inspector del Trabajo Sr. César Torres, en Alameda 1170, Santiago, se efectuó la elección para el periodo 70-71, del Sindicato Profesional de Empleados de Esso-Standard Oil Co. (Chile) S.A.C., quedando constituido de la siguiente forma: Presidente: Víctor Harbol J. Secretario: Jeremías Vargas P. Tesorero: Edwin Shultz H. Directores: Oscar Henríquez D. y Mario Estay. Se hace la presente publicación en conformidad al Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario. C-18/10.

NOTIFICACION: Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M., abogada, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización, en representación de don Edmundo Simonelli Reyes, empleado, domiciliado en calle Liray N.º 0356, Población Las Torres, comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago, de una superficie aproximada de 200 m<sup>2</sup>, y los siguientes deslindes: Norte, Rogelio Loyola, en 8 metros; Este, Oscar Olmedo C., en 25 metros; Sur, calle Liray, en 8 metros; Oeste, Armando Iglesias S., en 25 metros, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces del departamento de Santiago. La propiedad indicada está individualizada en el plano N.º 125 de Santiago. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N.º 16.640 y DFL N.º 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días corridos, contados desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieren se continuará adelante el procedimiento. La Secretaria. A-16/6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Viktor Zimin Ivanova a Igor y Viktor Zimin Grentz, sin perjuicio derechos cónyuge Irma Grentz. A-18/6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Kurt Flanter Friedeburger a Marcel y Ralf Flanter Brady, sin perjuicio derechos cónyuge Irmgard Brady. A-18/6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Covarrubias Zenteno a Berta Covarrubias Gatica, sin perjuicio derechos cónyuge María Marta Rosales Guevara. Practicará inventario solemne, Secretaría, veintuno presente, quince horas. Secretaria. A-18/6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alberto Oriol Alvarez Barria a cónyuge María Ceferna Torres Leiva, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A-18/6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Daniel Antonio Jordán Castillo a Isabel Inés Jordán Caledón; Hugo Antonio y Patricia del Carmen Jordán Araya; Amanda Araya Sánchez; Adriana del Carmen Jordán González; Elsa Margarita María Isabel y Alfredo Angel Gabriel Jordán Araya. Inventario solemne practicará 21 actual, 15 horas. Secretario. A-18/6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Luis Meza Rivas a Norton Manuel Meza Ibarra. Secretario. A-18/6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Zulema Riveros Fres a Norberto, Esturmes de las Mercedes, Cristina del Carmen y Antón del Carmen Farías Riveros, sin perjuicio derechos cónyuge Angel Custodio Farías Aliaga. Posesión efectiva este último concedió mismo herederos, y Berta Lucia y Eduardo Félix Farías Peña, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Amelia Peña Meneses. Secretario. A-18/6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Matilde Figueroa Muñoz y Lorenzo Bionnes Oviedo a Elba de las Mercedes, Raquel y Delicia Bionnes Figueroa. Secretario. A-18/6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Iván Alejandro Serrón Morales a Sandra Marlen Serrón Echeverría, sin perjuicio derechos cónyuge Adriana Luisa Echeverría Le Feuvre. Secretario. A-18/6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Cándida Pérez de Diego a María, Emilia, Gabriel y Enrique de Diego Pérez; Jesús, Bernardo, José Luis, María del Pilar y José García de Diego y Francisco José Álvarez de Diego. Secretario. A-18/6.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Trinidad González, para Luis, Reginaldo, María y Berta Astudillo Yáñez. A-18/6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Cifuentes Ortiga a Norma Cifuentes Ferraris, sin perjuicio derechos cónyuge Margerita Ferraris. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271. A-17/6.

CUARTO Juzgado concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva José Ruiz Muñoz a herederos testamentarios Marta Elza Salvadora, José Manuel, Ernesto Ruiz Carro, Alicia Susana, Osvaldo, Norma del Carmen, René, María Enriqueta Ruiz Zamorano, sin perjuicio derechos cónyuge María Enriqueta Zamorano Valdés. A-18/6.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Mario González Soto a Eliana Fernández Montenegro como cónyuge y cesionaria derechos Juana Evangelista Soto Lorca. A-18/6.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Costoya Tabora a María Elisa García Costoya, Humberto y Fernando Francisco Camessele Costoya. A-18/6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Campos Rojas a Ruth y Orlando Campos Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Ester Valenzuela. A-18/6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Benjamín Mora Zuñiga a Enrique Mora Ponce y Alejandro y Juana Mora Astudillo. A-18/6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Campos Rojas a Ruth y Orlando Campos Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Ester Valenzuela. A-18/6.

REMATE Judicial Por resolución 24 noviembre último, en juicio alimentos, Huerta Silva Rol 4931 ante Tercer Juzgado Letras de Menores de Santiago, Compañía 1467 segundo piso, se procederá 30 del presente nueve horas remate en pública subasta de propiedad de Roberto Huerta Muñoz consistente en Hija de la Hacienda San Miguel de Los Llanos, ubicada en comuna La Estrella, departamento Santa Cruz, extensión aproximada 240 cuerdas. Adjudicación se hará ad-corpus, libre todo gravamen prohibición o litigio. Precio mínimo treinta y cinco mil escudos a pagar contado intermedio Tribunal. Derechos transferencia derechos e impuestos notariales de cargo subastador. Para participar remate deberá rendirse caución tres mil quinientos escudos mediante valesista, depósito cuenta Tribunal y otra estimada suficiente por Tribunal. Demás bases y antecedentes en Tribunal. Secretario. A-18-7.

REMATE Tercer Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago autos "Sociedad E. Fuentes y Cia. Ltda. con Capomassi Atilio". Rol 2541-67, se rematará 23 diciembre en curso 11 horas, bien real, corresponde lotes A, 12 y A 13 lotes hijuelas San Alfonso, Comuna Las Condes este Departamento, inscrito fs. 747 N.º 813 Registro Propiedades 1967 Conservador Santiago. Mínimo \$ 170.427 pagaderos contado. Garantía remate boleto de dinero 10% mínimo. Más antecedentes autos inscridos. El Secretario. A-16-17-18-7.

REMATE Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago, saldrá remate doce enero próximo, diez horas, inmueble calle Santa Elvira 375 esta ciudad, inscrito fojas 827 número 1740, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago 1928. Mínimo \$ 24.310, pagaderos contado hasta mínimo, si excediere dos cuotas semestrales. Garantía 10% mínimo. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal expediente 63.796 "Timmermann Ingeberg y otra Gómez Pablo y otro". Ordinario. Secretaria. A-16/6.

HOY Jueves 17 de Diciembre de 1970, a las 7.30 de la tarde en calle Philips 73, 3er piso, depto. B, efectuará remate de menaje de casa por orden del Sr. Arturo Podestá Denegri, hay: Muebles, cuadros, porcelanas, alfombras y menaje de casa en general, incluso los siguientes comitentes: A. Opiñas, L. Latorre, T. Acosta, M. Silva, L. Schumaker, F. Leal, J. Ramírez, V. Reyes, M. Caro, G. Bustamante, E. Aguirre, Mondalgell, L. Herman, J. Contreras, R. Lizama, E. Ruiz, A. Maturana, L. Quinteros, S. Spino. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio, en páginas especiales de remates. A la vista: Nicanor Marticorena P., Martillero Público. C-17-7.

REMATE Judicial y voluntario. Jueves 17 del pte. 17 horas en Huérfanos 1854, Mobiliario oficina-menaje casa y varios. Orden: Escobar-Allende- Prieto-Morales-Fuenzalida-Sánchez-Videla-Farías-Fasce-Rojas-Spencer-Miranda-Travieso y Molino-Montero-Pozo-Silinsky De La Jara (Provienda) Familiar: Cox Acevedo-Calco-Prado-Zauzith-Donoso-Chacón-Quiroz, Jadue-Avenida-Mell-Santufuentes-Lemus. A la vista: Sergio Ravalan, Martillero Público. C-17-6.

REMATE Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuentía, remátase veintuno diciembre 1970 dieciséis horas, departamento uno del Sexto Piso calle Montañas N.º 350 inscrito fojas 6312 número 8398 Conservador Bienes Raíces Santiago de 1959. Mínimo: E\$46.002 pagaderos mitad contado y saldo seis meses plazo. Boleto o dinero por 10% mínimo. Expediente "Comunidad Edificio Monjitas con Henríquez Domingo Arnaldo". Secretaria. A-18-7.

## 8 CITACIONES

CONSEJO Administración de Cooperativa Confraternidad del Magisterio cita a socios a Junta General Extraordinaria para Miércoles 16 a las 18.30 hrs. en calidad de 1.ª y 2.ª citación, a realizarse en el Pabellón de Básica Sala N.º 3 (Avenida Grecia frente Pedagógico U. de Chile) Asistencia obligatoria Tabla 1.- Sanciones nuevos morosos. 2.- Socios nuevos. 3.- Actividades meses Enero y Febrero 1971. 4.- Varios- Consejo Administración. A-17/8.

TERCERA Compañía de Bomberos de Santiago. Por orden del señor Director, cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el Viernes 18 a las 20.00 horas. Tabla Aprobación de gastos extraordinarios y traspaños que sean necesarios. El Secretario. 0-18-12.

TERCERA Compañía de Bomberos de Santiago. Por orden del señor Director, cito a la Compañía a Sesión solemne Extraordinaria para el Sábado 19 a las 10.30 horas A.M. para proceder a la repartición de premios a los voluntarios de la Compañía y de la Cuarta de Valparaíso. Uniforme de Parada. El Secretario. 0-19-12.

## 9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS: compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sosón, Nueva York 66. A-20/10.

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

E\$ 4.500 Vendo Grabadora profesional. Sonido estereo, vería San Diego 397 de 7 P. M. adelante. A-15-10.

## 13 MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES máquinas escribir, sumadoras, calculadoras. Amunátegui 431, Teléfono 89927. C-20/6.

VENDO máquinas escribir, sumadoras, calculadoras. Amunátegui 431, Teléfono 89927. C-21/6.

CITACION. De orden del señor Superintendente, cito a las Compañías Primera, Segunda, Tercera y Cuarta, en sus respectivos Cuarteles, para el día jueves 17 de diciembre de 1970 a las 21.00 horas a elección de Superintendente Comandante, 2.º Comandante y Secretario General. El Secretario General. A-16-17-6.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR. MONEDA 1044. PASAJE EDWARDS LOCAL 107. CREDITOS. A-16-17-6.

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

HOY DIA MIERCOLES DIA de USAR DOLLY PEN. C-136 RADIO. CRUZ DEL SUR. SIEMPRE EN SU HOGAR. A-16-17-6.

# Guía Profesional MEDICOS

DR. JOSE FROMOVICH ESPECIALISTA EN VEJEZ. Avenida Bulnes 377 Departamento 605. Fono 67176.

DR. HERNAN DEL PINO. Enfermedades de niños Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac Iver 142 2.º piso Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora. Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio Fono 496745.

DR. NORBERTO SAINZ RECIO. Medicina Interna. Corazón-Higado-Riñón-Estómago, Obesidad. San Antonio 427 Of. 715. Hora de atención de 5 a 7. Teléfono 35361.

DR. SERGIO PUENTE GARCIA. Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas. Martes y Viernes 5 a 7 P. M. Avda. Bulnes 80 Depto. 108 1.º piso. Fono 716973.

## OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA. San Antonio 194. Moneda 618. Despacho exacto de recetas. Bifocales Composturas. Atención rápida provincias.

## OCULISTAS

DOCTORA TOBAR. Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837. Consultas 18 a 19.30 hrs. Sábado de 12 a 13 hrs.

## PEDICUROS

AVILES—AVILES. Pedicuros—Practicantes. Domiciliarios. Llámelos al 87596-91566. En Rancagua Sábados 21913.

## PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE. Edificio Waldorf, Ahuñada 131 Depto 916. Fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vias urinarias, curaciones, Inyecciones. Atención domiciliaria.

## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO		
	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar	E\$ 12.21	E\$ 12.23
Libra	E\$ 29.181	E\$ 29.597
Marco Alemán	E\$ 3.368	E\$ 3.375
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar	E\$ 14.33	E\$ 14.35
Libra	E\$ 34.248	E\$ 34.727
Marco Alemán	E\$ 3.953	E\$ 3.980
Dólar Billeto	E\$ 14.48	E\$ 14.60

Santiago 15 de Diciembre de 1970

"Habiéndose extraviado Boleto de Garantía N.º 25504 a la orden de Vionor Ltda CPA por E\$ 46.928.16, expedido por el Banco de Chile el 18 de Marzo de 1970, queda sin efecto, ni valor alguno por haberse dado el aviso al Banco".

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS. CASA JAPONESA. MONEDA 1044. PASAJE EDWARDS LOCAL 107. CREDITOS.



# EINE LINE CINE

**SECTOR: PLAZA ITALIA - V. MACKENNA**

**MONDRIAN** Alameda 139 (307749) Rot. Desde las 14 hrs. "En busca del Estabón perdido". Aventuras, may. de 18.

**SECTOR: RUROA - PROVIDENCIA - VITACURA**

**ANDRES** Avda. Irarrázaval 1435 (43811) Rot. Desde las 14 hrs. "La leyenda de Lilah, Tirgona la muerte y la vida". Drama, may. de 18.

**CALIFORNIA** Irarrázaval 1564 (438061) A las 16, 19 y 22 hrs. "Charlie el Puma Solitario". Aventuras, may. de 18.

**SANTE** Washington 26 (44358) A las 18, 19 y 22 hrs. "Rebelión". Drama, may. de 18.

**ESARA** Plaza Egeña (277026) Desde las 15 hrs. "Tormenta y besame. Asalto al barco de Inglaterra".

**EL GOLF** Apoquindo 3368 (438061) A las 16, 19 y 22 hrs. "Cuesta Abajo". Aventuras, may. de 14.

**HOLLYWOOD** Irarrázaval 1564 (438061) Rot. Desde las 14 hrs. "El Chacal de Nahuelito". El Graduado. Maternidad sin amor.

**LAS CONDES** Apoquindo (440067) A las 16, 19 y 22 hrs. "La Historia de Christine Jorgensen". Drama, may. de 21.

**LAS LILAS** E. Yáñez - J. de Dior 41 (43118) A las 15, 18, 19 y 22 hrs. "La Dolce Vita". Drama, may. de 21.

**LO CASTILLO** Vitacura (43118) A las 16, 19 y 22 hrs. "Hagamos el Amor". Drama, may. de 21.

**MARCONI** Manuel Montt 032 (43857) 16, 19 y 22 hrs. Willie Boy (Drama may. de 18).

**MACUL** J. P. Alessandri 3547 (315418) Descanso.

**ORIENTE** Pedro de Valdivia 099 (41345) A las 16, 30, 19 y 22 hrs. "La Guerra Sin Soldados". Cómica, may. de 14.

**PEDRO DE VALDIVIA** P. de Valdivia - Bilbao (43948) A las 16, 30, 18, 45 y 22 hrs. "El Ojo Sinistro". Policial, may. de 21.

**VERDI** P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs. Melodía inmortal. El extra. Las vampiras.

**SECTOR: SAN PABLO - GRAN AVENIDA - AVDA. MATTA**

**ALHUE** Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad. La marca de la horca. Dejado ser.

**AMERICA** Nuble 390 (52443) Rot. Desde las 14 hrs. Rebelión. La Hora del Amor. Indecisión de mujer.

**ESMERALDA** San Diego 1035 (64303) Rot. Desde las 13 hrs. El Chacal de Nahuelito. Maternidad sin hombre. El Graduado.

**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830 (52163) Rot. Desde las 14 hrs. Comando Suicida. Aventuras, may. de 14.

**IMPERIAL** San Diego 1344 (51112) Rot. Desde las 14 hrs. Melodía Inmortal. El Extra. El mundo de los jóvenes.

**LIRA** Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. La marca de la horca. Los Beatles. Escalofríos.

**MISTRAL** San Diego 279 (63994) Rot. Desde las 13 hrs. Corazón Salvaje. La Princesa Hippie. Fuiste mis en verano.

**MODERNO** Gran Avenida 6544 (582782) Rot. Desde las 14 hrs. El hijo prodigo. El día de la madre. Los amores de Juan Charrasquido.

**MONACO** 10 de Julio - A. Prat 382455 Rot. Desde las 10 hrs. La Violación. Mi amor, mi amor. Parejas de Amantes.

**PORTUGAL** 10 de Julio 252 (34816) Rot. Desde las 14 hrs. Cabello prieto azabache. Alias El Rata. Pistolero desconocido.

**PRAT** San Diego 2117 (50754) Rot. Desde las 13 hrs. Pistolero desconocido. Cabello prieto azabache. Alias El Rata.

**ROMA** San Diego 230 (67258) Rot. Desde las 14 hrs. Pistolero desconocido. Alias el Rata. El hijo desobediente.

**SAN DIEGO** San Diego 612 (81093) Rot. Desde las 14 hrs. Perdidos en la noche. Submarino X.1. Su apasionado noviembre.

**SUR** San Diego 935 (61524) Desde las 13 hrs. El estabón perdido (acción may. de 18).

**SECTOR: SAN PABLO - BRASIL**

**ALAMEDA** Alameda 2987 (91254) Desde las 12, 30 hrs. El farón. Helga y Michael. El strip tease de la muerte.

**ALCAZAR** Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. Zabiskie Point. Jóvenes renegados. Los cuatro despiadados.

**A. ALESSANDRI** Alameda 2879 (96848) Rot. Desde las 11 hrs. Mujeres Apasionadas. Drama, may. de 21.

**BLANCO ENCALADA** Avda. B. Encalada (91787) Rot. Desde las 14 hrs. Melodía Inmortal. El Extra. El Mundo loco de los jóvenes.

**CARRERA** Alameda 2151 (86685) Rot. Desde las 13 hrs. El Chacal de Nahuelito. El Graduado.

**COLON** San Pablo - Maipú 733146) Desde las 13 hrs. Los buitres tienen hambre. Estrategia de terror. Operación San Pablo.

**MINERVA** San Pablo 3230 (91555) Rot. Desde las 14 hrs. La Batalla de Inglaterra. Asalto a la medianoche.

**O'HIGGINS** San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Buenos días Condesa. Cuatro hombres marcados. Los años verdes.

**SECTOR: VIVACETA - INDEPENDENCIA - EL SALTO - RECOLETA**

**LA PALMILLA** Pedro Fontova 5021 Descanso.

**NACIONAL** Independencia 801 (370584) Desde las 13 hrs. Viva Django. Ringo no perdona. Valparaíso mi amor.

**VALENCIA** Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. Shalako. Sissi. Zeta.

**CINES COMUNALES**

**MAIPU** 5 de Abril - Pajaritos (Maipú) (571530) Desde las 15 hrs. Dos valientes. Los bandos.


**MUNICIPAL** (San Bernardo) (591948) Desde las 14 hrs. El padecido. El niño y el potro blanco.

**NACIONAL** (Punta Alto) 124) Desde las 14 hrs. Butch Cassidy. Oracula.

**PLAZA** (Talagante) (66) Desde las 15 hrs. Duelo en el Dorado. Estrategia matrimonial. Criminal.

**PLAZA** (Punta Alto) (324) Desde las 15 hrs. El gitano. Me casé con un Cura.


**SANTIAGO** (San Bernardo) Desde las 14 hrs. Sed de crimen. Cuando explota la furia.



**ANTONIO VARAS** Morandé 25 (61200) Departamento del teatro de la U. de Chile. 19, 30 hrs. "El Degenérasis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

**COUSINO** San Ignacio 1249 (50657) 20 y 23 hrs. Cía. de revistas Nuevo Humoresque.

**CARLOS CARIOLA** San Diego 246 (89350) Descanso.




**1.- Lucho Cordova sigue con la acogida del público en su comedia "Aquí sí que se improvisa".**

**OPERA** Huérfanos 837 (30176) Cía. de revistas Bim Bam Bum 19, 21, 40 y 23, 15 hrs. "Nueva Línea 71".

**PETIT REX** Huérfanos 735 (31143) Cía. de Silvia Piñeiro. 19 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibáñez Serrador.

**PICARESQUE** Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cía. de Revistas Strip Tease.

**SAN ANTONIO** San Antonio 255 (33605) Descanso.



**PURY DURANTE** y su compañía Departamento sin muebles para el amor.

## ARTES DEL CENTRO

**ASTOR** Estado 237 (392100) Rot. desde las 10, 40 hrs. Comando Suicida. Guerra. Menores.

**AUDITORIUM** - Bandera 236 (84688) Desde las 13, 30 hrs. El rally de Montecarlo y los locos del volante. Festival de dibujos animados.

**BANDERA** Bandera 76 (714403) Rot. Desde las 10 hrs. "El Ojo Sinistro". Drama, may. de 21.

**CAPRI** Monjitas 825 (392414) Rot. Desde las 10 hrs. Canallas pero mentes. Profesionales para una matanza.

**CENTRAL** Huérfanos 930 (33555) Rot. Desde las 11 hrs. "Cuesta Abajo". Aventuras, may. de 14.

**CERVANTES** Matías Cousiño 134 (381894) Rot. Desde las 11 hrs. "CHARLIE". Aventuras, may. de 14.

**CINELANDIA** Puente 540 (65732) Rot. Desde las 14 hrs. "Detectives y Ladrones". Sor Citroneta.

**CITY** Agustinas 1022 (66687) Rot. Desde las 10, 40 hrs. "El Gitano". Musical, menores.

**CONTINENTAL** Plaza Buñes 41 (60735) Rot. Desde las 14 hrs. "Frankenstein. Conquista el Mundo". Drama, may. de 14 aventuras.

**DUCAL** Agustinas 777 (35378) Rot. Desde las 10 hrs. "La Dolce Vita". May. de 21.

**ESPARA** Estado - Huérfanos (399488) A las 14, 16, 30, 19 y 21, 30 hrs. "EL ZANGANO". Musical, menores.

**FLORIDA** Estado 228 (34288) Rot. Desde las 10, 30 hrs. "Las Calientes noches de Lady Hamilton". Drama, may. de 21.

**GRAN PALACE** Huérfanos 1176 (800082) A las 15, y 18, 30 hrs. "La leyenda de la Ciudad sin Nombre". Acción, may. de 18.

**HULEN** Huérfanos 779 (31803) Rot. Desde las 11 hrs. "Charly el puma Solitario". Aventuras, menores.

**HUERFANOS** Huérfanos 930 (36707) Rot. Desde las 11 hrs. "Baile de las uñas". Drama, may. de 18.

**IMPERIO** Estado 235 (397960) Rot. Desde las 10 hrs. "Hagamos el Amor". Drama, may. de 21.

**KING** Huérfanos 840 (32838) Rot. Desde las 10 hrs. "Sueño de Reyes". Drama, may. de 18.

**LIDO** Huérfanos 680 (34366) Rot. Desde las 11 hrs. "Así nacen los héroes". Guerra, may. de 18.

**MAYO** Monjitas 873 (391201) Rot. Desde las 10 hrs. "Frankenstein conquista la ciudad". Drama, may. de 14.

**METRO** Bandera 141 (61570) Rot. Desde las 11 hrs. "Los Girasoles de Rusia". Drama, may. de 18.

**NILO** Monjitas 873 (302078) Rot. Desde las 10 hrs. "Peter y Sabina". Educación Sexual, may. de 21.

**PACIFICO** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10, 30 hrs. Sálvese quien pueda (Comedia menores).

**PLAZA** Compañía 1068 (84714) Rot. Desde las 10 hrs. "Frankenstein conquista la ciudad". Drama, acción, may. de 14.

**REAL** Compañía 1040 (65555) Rot. Desde las 11 hrs. "La Guerra Sin Soldados". Cómica, may. de 14.

**REX** Huérfanos 735 (31144) Rot. Desde las 11 hrs. "La Historia de Christine". Drama, may. de 21.

**RIO** Monjitas 743 (33550) Rot. Desde las 11 hrs. El Hueso del Amor. Cómic. Sufrido y con quién.

**RITZ** San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Fellini Satiricón. Drama, may. de 21.

**RIVERA** San Antonio - I. Valdés V. (36093) Rot. Desde las 13 hrs. "Extraña Temura". Amor Libre.

**ROXY** Huérfanos 1055 (80809) Rot. Desde las 10 hrs. Un tren para Durango. El Acorazado de Potemkin.

**SAN MARTIN** Alameda - San Francisco (35357) Rot. Desde las 11 hrs. "Peter y Sabina". May. de 21.

**SANTA LUCIA** Alameda - San Isidro (34718) A las 11, 15, 18, 30 y 22 hrs. "Krakatoa al Este de Java". Aventuras, may. de 14.

**SANTIAGO** Merced 829 (32888) Rot. Desde las 11 hrs. "En Busca del Estabón Perdido". Drama, acción, may. de 18.

**SAO PAULO** Merced 772 (397946) Rot. Desde las 10, 30 hrs. El Pelugo camina a mi lado. Arde París.

**TIVOLI** Huérfanos 757 (30611) Rot. Desde las 11 hrs. "REBELION". May. de 18.

**TESCA** Huérfanos 1313 (711562) Desde las 11 hrs. Flor de cactus. El analfabeto.

**VICTORIA** Huérfanos 827 (30021) Rot. Desde las 11 hrs. "La Guerra Sin Soldados". May. de 14.

**WINDSOR** Ahumada Moneda (89761) Rot. Desde las 10, 40 hrs. "El Negro de Amor". Drama, may. de 18.

**YORK** Ahumada 166 (66687) Desde las 10 hrs. El cómic (Comedia menores).

**sus programas mas nitidos en un-GELOSO**

**TELEMONDO**

**TV**

**14.30 FEMENINO 70**  
Noticiero Prolene  
Enfermería.  
Televisión Padre Gallo.  
Daniel Quiroz.  
Cine Chileno.

**16.00 77 SUNSET STRIP**

**17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Autos locos**  
17.30 CANTICUENTOS  
17.35 FABULOSOS CIEN  
17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.  
18.00 CANTICUENTOS  
18.05 CLASES ALEGRES  
18.30 MIS TRES HIJOS  
19.00 LARGOMETRAJE  
"La Sirena del harem".  
con Peggy Castle y Joan Davis.

**20.30 PUNTO DE ENCUENTRO.**  
21.00 TAMBIEN SUCEDE  
21.05 CENTRO MEDICO  
21.55 TV TIEMPO  
22.00 MARTINI AL INSTANTE  
22.30 PARIS 7000  
23.30 MEDIA NOCHE  
24.00 NOTICARIO PROLENE  
24.05 CIERRE

**14.30 MAGAZINE**  
15.00 NOTICARIO PROLENE  
15.35 LA CALDERA DEL DIABLO  
DE ESTO SE HABLA  
Conducción de Carla Cristi y Ana María Vergara

**16.30 CINE SERIE**  
17.00 AQUÍ NO SE ADMITEN GRANDES  
Animan Ely Menz y Oscar Figueroa.  
Deportes con José Villarroel.  
Popeye

**Tachi y Cotota**  
18.00 NOTICIA PROLENE  
18.05 TELECINE CIENCIAS.  
18.30 PROGRAMA UNIVERSITARIO  
19.30 PROGRAMA FECH  
20.00 NOTICARIO PROLENE  
20.05 UN PERSONAJE  
20.30 CHILE TV. Conducción de Boris Hardy.  
21.00 COLLAGE  
Con Shenda Román, Nelson Villagra y Alonso Venegas  
21.30 NUEVE DIARIO  
22.00 EL JUEGO DE LA VERDAD  
Con Igor Entrala  
23.00 NOTICARIO PROLENE  
23.05 CIERRE

**13.45 U. Católica es Noticia**  
14.00 Pasado Meridiano  
Televisión  
Con Mirella Latorre y Julio Pérez  
Televisión: "La Tormenta".  
Cine para Ud.  
Dulces Recetas.  
con Yolande Livoni

**17.00 Colorín Colorado: Pin Pon, con Jorge Guerra**  
17.30 Tarde en el Cine.  
19.40 El Sapo y la Culebra  
20.00 Telenoche.  
20.23 El Tiempo  
21.00 El Gran Chaparral.  
21.28 Aulas  
22.00 Teletraca.  
22.35 Sorteo de La Gran Jornada  
22.40 Memorándum para Chile  
23.00 Bellingier de Chicago  
23.40 Telecierra  
23.50 Reflexión al Cierre.

## Ella y El prefieren

### CASIMIRES INGLESSES, el mejor REGALO

**ALPACA PITEX** (Super mohair Mode in England)

**TERYLENE PITEX** (Terylene Worsted - Made in England)

**SHANGTUNG** (Superfine Terylene Worsted and Cashmere)

**SHANGTUNG** (Terylene Worsted and Pure Silk)

**SHANGTUNG** (Champion of Suiting for Men Monterex)

**FRANELA** liviana, en 3 tonos grises (100 % Wool Finest Imported Fabric)

En finas cajas de regalo CREDITOS

**E. CASTRO DONOSO**  
bandera 627

## CALIDAD Y PRECISION

**CITIZEN**  
Tokyo, Japan



**Relojería GABOR**  
ESTADO 48

## teefix

**EN SUS EXCURSIONES LLEVE**

**ETIQUETA AZUL CEYLAN**



**LA VUELTA AL MUNDO**

APETECIDO BU PENSAMIENTO Y BARRO APETECIDO POR BU SENTIMIENTO MAYOR

**SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE BODA**

## TURNOS FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 12 al 19 DE DICIEMBRE DE 1970

**1° SECTOR — MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA**  
AHUMADA. Ahumada N° 301; PETRIZIO. Estado N° 93; SAN ANTONIO. San Antonio N° 501; PUENTE. Puente N° 815; CARRERA Agustinas 1225

**2° SECTOR — TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEDA — OCC. QUINTA**  
YUNGAY. Matucana N° 789; MODELO. San Pablo N° 1596; CRUZ BLANCA. San Pablo N° 2699; LAS AGUSTINAS. Riquelme N° 373; SIMON BOLIVAR. San Pablo N° 4745; ROOSEVELT. EE. UU. N° 1201; DIAGONAL. Gonzalo Bulnes N° 2491; LA ESTRELLA. San Pablo N° 8735

**3° SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION LOS NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO**  
ENO. Alameda N° 288; LEMUS. Alameda N° 2471; OTERO. Brasil N° 99; ROSSI Castro 314; XIMENA. Bascuñán N° 1871; CHACABUCO. Chacabuco N° 64; CARRERA. Los Pingüinos N° 4294; CAUPOLICAN. Bascuñán N° 1002; O'HIGGINS. Ramón Freire N° 2969; MAIPÚ. LIBERTAD. Libertad N° 801; Comuna de Maipú.

**4° SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE**  
BARRIOS. Avda. Matía N° 503; ARRIARAN. San Francisco N° 1204; JOFRE. 10 de Julio 199; DIAZ. Franklin N° 1386—A. 10 DE JULIO. San Francisco N° 694; SIERRA BELLA. Sierra Bella N° 2352; NUBLE. San Diego N° 1796; BRUSELAS. San Diego N° 551.

**5° SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO**  
MANUEL MONTT. Manuel Montt N° 30; HOLANDESA. Los Leones N° 16; LO CASTILLO. Fco. de Aguirre N° 4735; EL GOLF. Renato Sánchez N° 3725; IRIS. Apoquindo N° 5221; LA CORDILLERA. Los Milaneses N° 6900.

**6° SECTOR — IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA**  
CENTRO RUROA. Irarrázaval N° 2521; MUNDIAL. Irarrázaval N° 710; BABEL. Simón Bolívar N° 3751; RADIUM. Manuel Montt N° 2562; ZURIGA. Fco. Bilbao N° 581; SAN CARLOS. Fco. Bilbao N° 3885; TOBALABA. LOS OLMOS. J. P. Alessandri N° 2578; SANTA MARTA. Vicente García Huidobro N° 4065; VILLA SANTA CAROLINA. Castillo Urtzar N° 2259; VILLA LA REINA. Nueva Larrain N° 9000; LARRAIN. Larrain N° 6877.

**7° SECTOR — VICTORIA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA**  
SUST. Quipao N° 3055; RAJEL. La Feria N° 5435; DEPARTAMENTO. 3° Transversal N° 5410; SUBERCASEAU. Gran Avenida N° 3804; MONACO. Gran Avenida N° 7475; MARTINEZ ACUNA. Gran Avenida N° 9303; CARMEN MENA. Carmen Mena N° 684; SAN RAMON. Blas Vial N° 8494; DIGU. Santa Rosa N° 4207; PIZARRO. Santa Rosa N° 2510—C. LA LINEA. Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO. Avda. Central 6553—A. KENIA. Avda. Central 6553.

**8° SECTOR — AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVENIDA INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA**  
SIMON. Independencia N° 495; GONZALEZ. Pinto 1700; IMPERIAL. Vivaceta N° 2242; PALMILLA. Pedro Fontova N° 5102; IBACETA. J. M. Balmaceda N° 334; MAIPO. Recoleta N° 2152; SEPULVEDA. Avda. El Salto N° 2699; BOLIVAR. Valdivieso N° 0611; COLON. Avda. Vivaceta N° 700.

**TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, PORTUGAL N° 155.**

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20,30 horas en verano y 20 horas en invierno.



Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00

# ANITA Y JOSE,

## revelaciones del año 1970

Inolvidable la fiesta criolla gratuita que nos entregó "Chile Rie y Canta" en el Municipal. Vimos a lo mejor de nuestro cantar y fueron distinguidos también los más destacados.

Los premiados por el programa que dirige René Largo Fariñas fueron: AUTOR: Angel Parra. CANCIÓN: El Hombre. ALBUM: FOLKLORICO: "Visión Musical de

Chile", de Margot Loyola. ALBUM MUSICA POPULAR FOLKLORICA: "Los barcos en la noche", de Silvia Urbina.

ALBUM MAS POPULAR EN POEMA MUSICADO: "Homenaje a Oscar Castro". Los Cuatro de Chile y Los Hermanos Devauchelle, creado por Ariel Arancibia.

CONJUNTO VOCAL E

INSTRUMENTAL: Aparco. GRUPO DE CANTO Y DANZAS: Conjunto folklórico de la Universidad del Norte de Antofagasta.

MEJOR INICIATIVA: Encuentro Campesino en el Municipal (INDAP).

MEJOR ESPECTACULO FOLKLORICO: Festival Nacional Folklórico de Río Claro (Municipalidad de Talca). REVELACIÓN: Anita y José, de Valdivia.

GRAN PREMIO ESPECIAL: Cantata "Santa María de Iquique", de Luis Advís.

"Chile Rie y Canta" una vez más ha cumplido con las metas trazadas. Ha logrado nuevamente destacar la labor de quienes se han preocupado por investigar, crear y difundir lo nuestro. "Chile Rie y Canta" merece el reconocimiento de todos quienes sentimos la música nuestra.



Nuestro compañero Miguel Humberto Aguirre, presidente de APES (Agrupación de Periodistas de Espectáculos) entrega la distinción a Rolando Alarcón por su canción laureada en Viña del Mar, llamada "El Hombre".



Margot Loyola: su labor fue estimulada.



Silvia Urbina, por su álbum, recibe premio de Alberto Rey.

"Sábados en el 9":

## RISAS Y OBRAS SOCIALES



BORIS, el nuevo descubrimiento de Enrique Maluenda. Aún no graba, pero lo hará pronto. Personalmente ha cantado en varios lugares santiaguinos. Con la emisora, es la segunda. Anteriormente fue a Los Andes, donde fue muy aplaudido.

"SABADOS EN EL 9", no sólo se propone entretener, contar chistes malos, presentar cantantes, sino que en el transcurso del programa se da solución a un problema humano. Durante un año John Smith y

distas uno de estos casos humanos trágicos, dolorosos que muchas veces son desconocidos. "En el barrio Recoleta encontramos a una viuda con 7 hijos. Entre ellos había una muchacha de 17 años, alcohólica. A uno de sus hermanitos se le caían las uñas por la destrucción. Los teleespectadores de "Sábados en el 9" supieron cumplir y donaron alimentos y el dinero suficiente como para la obtención de una vivienda mediante el sistema "operación sitio". Al momento una doctora prestó su atención médica a esta familia".

La labor social de este programa a través de 54 sábados ha sido efectiva y silenciosa. Sin grandes anuncios, sin propaganda, callada, pero efectiva.

Entre las risas, las canciones, las bromas de Maluenda, los televidentes han conocido casos, los dramas de miles de chilenos que permanecen anónimos. En medio del espectáculo, un breve retorno a la realidad, cruda, brutal.

Este año el aporte monetario ha significado 200 millones de pesos en viviendas, materiales de construcción, herramientas de trabajo, alimentos, medicina y muchas otras cosas.

La acción social de "Sábados en el 9" está empeñada ahora en la construcción de un jardín infantil en la población Cerrillos. En este sector habitan aproximadamente 50 mil personas. La gran mayoría de los padres y madres deben salir día a día a trabajar mientras sus hijos quedan solos.

Al plantear John Smith las necesidades de estas familias de tener un lugar seguro donde dejar sus pequeños, decenas de

instituciones comunitarias se inscribieron para cooperar.

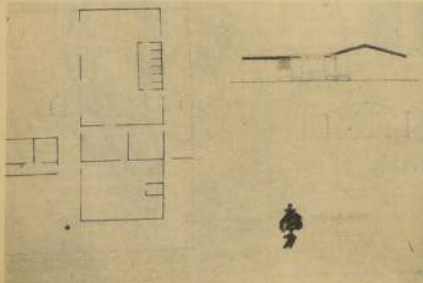
"Fue una verdadera prueba elegir el lugar más adecuado, pero finalmente se optó por el Centro de Madres Producción y Progreso de la Población Cerrillos. Fueron los que mostraron más interés y dieron ejemplos concretos de estar bien constituidos y tener disposición para trabajar", señala Smith.

El proyecto va está en marcha. Se pretende entregar a fin de año, y según el equipo encargado eso es casi seguro, pues la colaboración de estudiantes y profesores de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile es valiosa. Los planos ya están listos. Hasta una educadora de Párvulos de este mismo plantel se ofreció para impartir la instrucción especial a las madres que se encargarán de la guardería.

El establecimiento que entregará "Sábados en el 9" tendrá un costo de 200 millones aproximadamente sólo en materiales de construcción. La mano de obra y la cooperación de los profesionales será gratuita.

Los pequeños beneficiados dispondrán de sala cuna, jardín, cocina baño y otras comodidades. Varias firmas del sector donde se construyó el centro han manifestado su incondicional apoyo. Entre ellas: ARRIP, que donó el ripio y la arena. Prieto Vial, hará la mezcla para hacer el radier. Maderas RALCO, colaboró con el alerce, y PIZARRENO puso toda la obra gruesa del Jardín Infantil.

Divertir y ayudar. Canal 9 y su programa sabatino ayuda a la comunidad haciendo un gran esfuerzo. Su personal trabaja arduamente para lograr lo que se han propuesto.



Plano del Jardín Infantil que donará "SABADOS EN EL 9" a la Población Cerrillos.



John Smith junto a la parrulla que se encargará de impartir enseñanza a las madres encargadas de atender el Jardín Infantil.



## Los Periodistas también cantan

"IL BOSCO" le dio la fama. Su actuación en el Segundo Festival de la Nueva Canción Chilena hizo que Payo Crondón pasara a integrar la larga lista de cantores populares.

Su trayectoria artística es bastante amplia. Comenzó el año 65, al fundarse la Peña Portaña con la participación de Gittano Rodríguez y otros, entre los que se contaban los actuales "Tiempo Nuevo".

En estos primeros pasos cantaba a Valparaíso: "El Pescador", "El Hombrecito", "La Plaza Echaurren" y muchas otras son los temas que fueron afianzando su voz y desarrollando su imaginación.

Continúa sus actividades en la Peña que se trasladó a Viña del Mar. Es en este momento cuando graba su primer single para el Sello Pleno, de circulación confidencial, con un tema titulado "La conversada".

El canto quedó de lado cuando Payo decide estudiar Periodismo en la Universidad de Chile de Valparaíso. Pero de componer no. Tendiendo siempre hacia las letras infantiles y de amor. La protesta no está ausente en sus temas. Adaptados y con ritmos modernos lograr encontrar el nexo concreto entre el público y el contenido. Así nacen canciones como "Andate preparando" y ritmos arreglos en ritmo de blue.

Cerca de 100 canciones compuestas, mucho estudio y

pocas presentaciones personales componen el calendario de actividades en el 68.

Al poco tiempo integra un grupo con Sergio Sánchez, Raúl Sánchez y Rivera. Los cuatro muchachos forman el "Conjunto Música Popular".

Durante el Primer Festival de Música Comprometida se separan de sus compañeros y no cantan en público hasta el "2º Festival de la Nueva Canción Chilena". Esta fue la puerta de entrada de "frentón" a la vida artística nacional.

Ya grabó su primer LP en el Sello DICAP. Su carrera está en ascenso, pero ¿ganará el canto o el periodismo?



## Cascañueces y Coppelia en gira al Norte Grande

Este sábado y hasta el día 22 viajará al Norte Grande el Ballet Municipal. Efectuará en Calama y Chuquibambilla funciones en las que mostrará las mejores obras de su repertorio, incluyendo sus recientes sucesos: "Cascañueces" y "Coppelia", ambas obras remontadas por la maestra coreógrafa rusa Genéva Sabaliauskaité.

En Calama el conjunto de la Municipalidad de Santiago inaugurará el nuevo Teatro Municipal, cuya construcción acaba de concluirse.

No fue el "Pollo" Fuentes a recibir la medalla de oro que le otorgaba el programa "Show de Ricardo García", que se transmite por Cooperativa.

El premio lo recibió su hermano, que señaló que José Alfredo estaba lesionado. La lesión había surgido en un encuentro de fútbol que había disputado esa mañana.

La jornada de García, que ofreció un excelente espectáculo, se alargó hasta altas horas de la madrugada y quedó el convencimiento de que en realidad habían recibido el premio los mejores. Se lamentó la ausencia del popular "Pollo", que sigue contando con grandes admiradoras y se premió con un doble estímulo a Maitén Montenegro, que fue a la función muy delicada de salud y estuvo con el mejor ánimo para cantar y bailar.

En el grabado, terminada la función, junto al Director de La Nación, Renán Andrade, anorecen Luisín Landáez, Maitén Montenegro y Ricardo García, el animador número uno de nuestro país.

